

GOLDEN LOTUS
MAGAZINE

金色蓮花

1997
JUNE
佛學月刊
每月1日出刊 定價 NT.110 元

特別專題 佛學與人類學

清玄禪詩 淚眼深處有蓮心

來一客世界素食美味 越南春卷

學術 密勒日巴道歌賞析(一)



ISSN 1023-0319



9 771023 031005

金色蓮花表演坊 1997

戲劇演出

一代大師
盪氣迴腸的生命史
當代中國佛教
的改革先智
人間佛教的倡導前驅

太虛大師



台南 市立文化中心

86年6月28日(六)、29日(日)pm7:30

巡演行程

台北 國父紀念館 86年4月18日(五)、19日(六)、20日(日) pm7:30
台中 中山堂 86年5月4日(日) pm3:30、pm7:30
花蓮 縣立文化中心 86年5月17日(六)、18日(日) pm7:30
新竹 清華大學 86年5月31日(六)、6月1日(日) pm7:30
台南 市立文化中心 86年6月28日(六)、29日(日) pm7:30
高雄 中正文化中心至德堂 86年7月19日(六)、20日(日) pm7:30

票價 1000元、800元、500元、300元、200元

訂票方式

1. 購票專線: (02)778-7433
大台北地區只要一通電話, 即有專人為您送票
2. 直接到金色蓮花表演坊購票 (可持信用卡)
台北市忠孝東路四段50號3F、4F (太平洋SOGO百貨正對面)
3. 郵政劃撥: 帳號 18434076 戶名: 金色蓮花表演坊劇團
4. 利用信用卡購票:
請將您的大名 (請與信用卡上簽名相同)、聯絡電話、寄票地址、信用卡別、信用卡號、有效期限、發卡銀行、身份證字號、及您所
要訂票的 (1)日期、地點、時間 (2)票價 (3)張數 (4)總金額, 傳
真至: (02)778-1135
5. 利用網路訂票: 網址: <http://www.glotus.com.tw/> (大台北地區有專人送票)
6. 請至各地年代售票點購票

地址: 台北市忠孝東路四段50號 3F、4F 電話: (02)778-7433 傳真: (02)778-1135

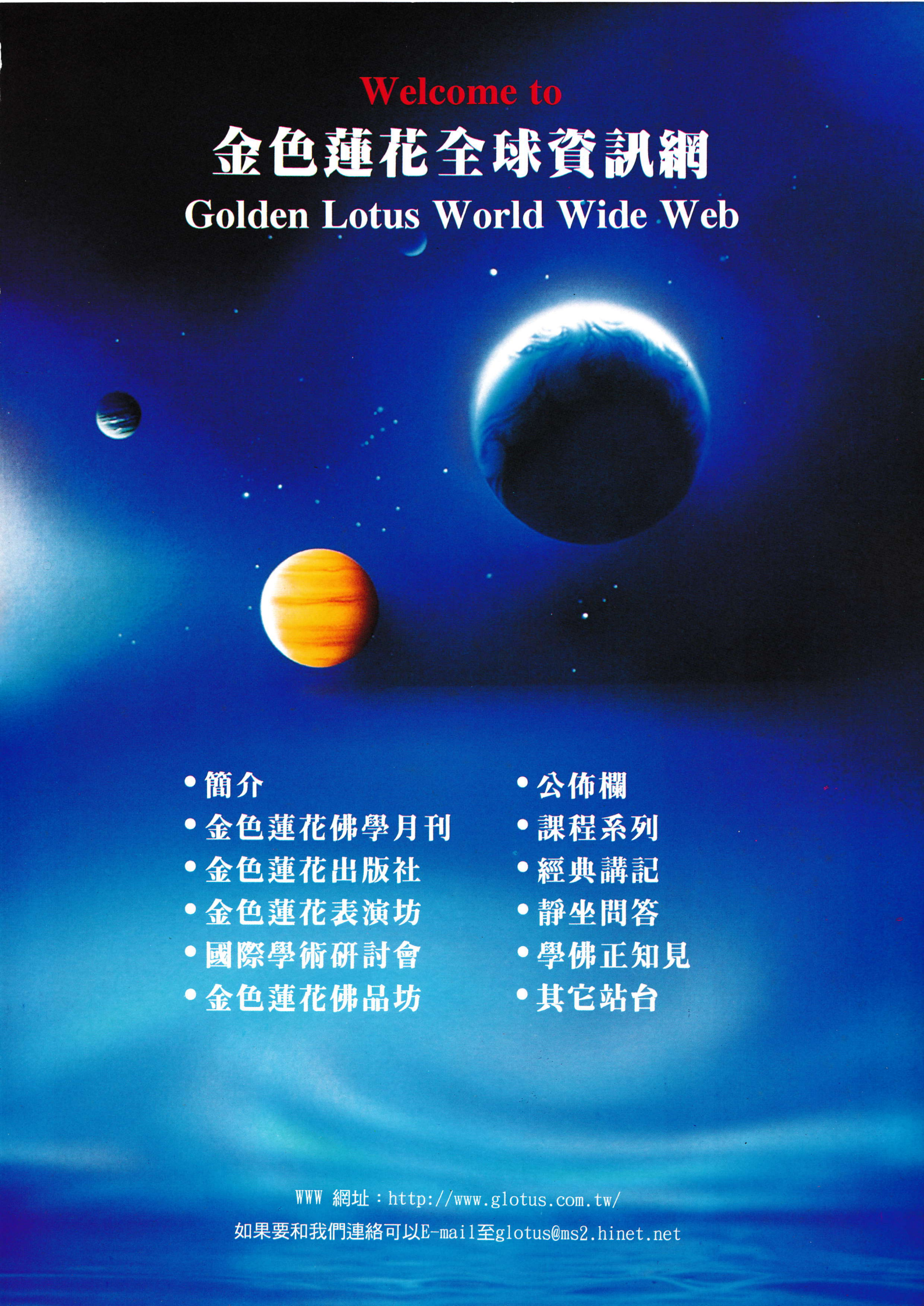
網址: <http://www.glotus.com.tw/>

E-mail: glotus@ms2.hinet.net

Welcome to

金色蓮花全球資訊網

Golden Lotus World Wide Web

- 
- 簡介
 - 金色蓮花佛學月刊
 - 金色蓮花出版社
 - 金色蓮花表演坊
 - 國際學術研討會
 - 金色蓮花佛品坊
 - 公佈欄
 - 課程系列
 - 經典講記
 - 靜坐問答
 - 學佛正知見
 - 其它站台

WWW 網址：<http://www.glotus.com.tw/>

如果要和我們連絡可以E-mail至glotus@ms2.hinet.net

金色蓮花 1993年創刊

本刊名稱出自：

佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經

如是我聞：

一時，佛在舍衛國祇樹給孤獨園

爾時，世尊於初夜分舉身放光

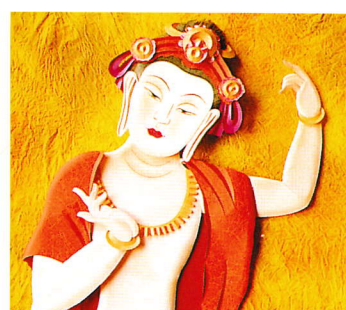
其光金色，遶祇陀園周遍七匝

照須達舍亦作金色，有金色光猶如段雲

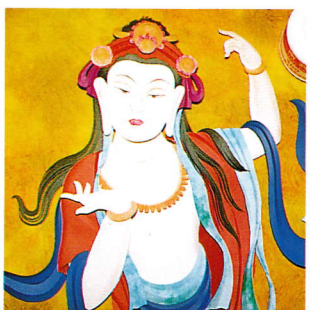
遍舍衛國處處皆雨**金色蓮花**

其光明中有無量百千諸大化佛，皆唱是言

「今於此中有千菩薩，最初成佛名拘留孫，最後成佛名曰樓至。」



封面情境／大勢至菩薩 設計製作／王秀珍



金色蓮花



GOLDEN LOTUS

創辦人暨總編輯／郭韻玲

顧問／朱靜珍

總企劃／周玉卿

發行人／鄭鴻祺



編輯部 (EDITORIAL DEPARTMENT)

主編／孔繁嘉 副主編／彭敏華 學術編輯／釋如空 美術設計／王秀珍
藝訊主編／陳子軒 文字編輯／陳子帆 美術編輯／許瓊丹

管理部 (MANAGINA DEPARTMENT)

總務組／郭曉蓮 活動組／徐美齡 資訊組／周育正 廣告組／林靜芳 行銷組／干淑梅
服務組／呂惠珠 電腦室／華美娟

本雜誌在金石堂文化廣場、新學友書局、誠品書店、黎明書局、三民書局、聯經書局、何嘉仁書店以及
北部流通處：①佛教文物：光華堂、上德、菩薩書院、梵音佛學、菩提園、嘉南、妙甚、圓光文物、

萬慈、傳澈

②書局：寶之林、文興、遠大、大成堂、啓文堂

③素食館、茶藝館：回留(台北)、喜緣(台北、桃園)、秀羽(三重)

佛緣(台北)

中部流通處：常慈(台中)

南部流通處：隨雲(鳳山)、蓮心(高雄)

全省直銷商：①北部直銷商：杏華(02-7383970)、太極(02-7008637)、漢學(02-5317746)、

聯創(02-3415963)、聚書園(02-7610641)、豐羽(02-9293818)、

名欣(02-7598115)、臨豪(02-3964127)

②中部直銷商：漢麟(04-3271366)

③南部直銷商：巨柏(05-2310370)、開元(06-2389888)、紫藤(07-3319707)

全省大專院校經銷商：史丹福(02-2798937)

金色蓮花社址：台北市忠孝東路4段50號3F、4F(太平洋崇光百貨正對面住安大廈)

電話(02)778-7433 傳真(02)778-1135

郵政劃撥帳號：17029118金色蓮花雜誌社

網址：<http://www.glotus.com.tw/> E-mail: glotus@ms2.hinet.net

排版／龍虎電腦排版股份有限公司 製版印刷／欣佑彩色製版印刷股份有限公司 國內經銷／台祥圖書有限公司

(新店市寶興路45巷3號2F TEL: 917-3274)

定價／每本 110 元

行政院新聞局登記證局版北市字第600號 中華郵政北台字第4626號執照登記為雜誌交寄

目錄

智慧的按圖索驥

修行 Dharma

- 60 正知見
法喜
文／文華智慧
- 61 來自山谷的歌聲
純真
文／周玉卿



- 78 **心的思考**
文／思惟 圖／曼曼

- 80 **清心小語**
文／琉璃月

生活 Life

- 46 來一客世界美味素食！
越南春捲
廚藝演出／廖美真 攝影／王秀珍

- 52 電影
遊子
文／子軒



- 56 供佛花藝
蓮花何亭亭
花藝設計／詹美娟 攝影／昕辰

文化藝術 Culture and Arts

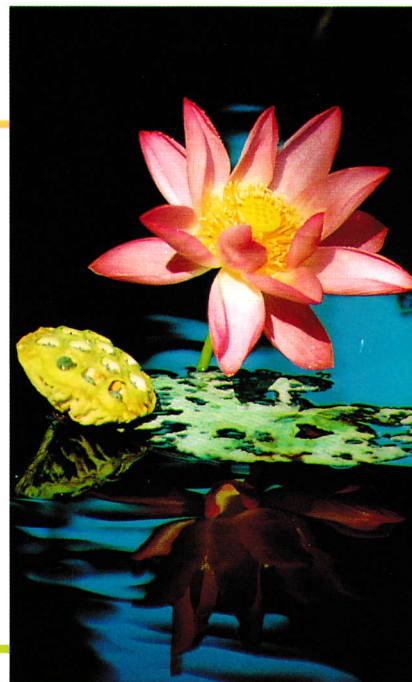
- 7 繪畫
吳冠中的佛畫
文／賴信仲



- 10 清玄禪詩
淚眼深處有蓮心
詩／林清玄

- 62 新西遊記
好心不怕運來磨！
圖・文／吳振文

- 70 維摩詰居士研究系列
維摩詰經別記
文／太虛大師



特別專題～佛學與企管 Special Report

- 16 本來面目之一
佛學V.S.人類學
文／石連柱（美國德州大學電機工程碩士）



- 22 本來面目之二：太虛大師的人類學主張
(1)人之研究
(2)人生進善之階段
文／太虛大師

學術 Academic

- 82 國際學術研討會～「密教藝術」研究系列
密勒日巴證道歌賞析(一)
文／陳守強

96 經典

大般若經攝受品(八)

文／郭韻玲

101 靜坐

清心靜坐第77問〈問答式〉

文／鄭鴻祺

108 漢英對照～心經

色即是空

文／韻玲 譯／守強



65 賞書時光

臺灣回想

報導者／編輯部

68 情緒平靜室

大吃以後的失落感

輔導者／鄭鴻祺（資深靜坐老師）

102 佛學英文教室（Buddhism English Classroom）

八關齋戒(二)

Eight Commandments

指導／般若居士 譯／圓毅

106 佛學日文教室

八關齋戒(二)

譯／許明銀

72 寧靜之聲

愛情煩惱免疫學(三)

文／王靜蓉

88 紅塵心蓮

向每一個生命低頭

文／陳世昌

89 小說

迷時師度・悟了自度

文／伊凡・圖／吳振文

36 本來面目之三

學佛的人類學大師～坎伯

文／陳子軒（師大數學系碩士）



108 World window（世界之窗）

佛學V.S.人類學

Buddhism V.S. Anthropology

文／石連柱 譯／陳子帆

34 本來面目之四

超越人類學的衆生學～ 人類學網路篇

文／守強（美國科羅拉多州立大學土木工程碩士）

知性廣場 Information

6 告示板～

新單元報導

III 讀者專欄：學佛生活篇

明覺

文／王一真

廣告索引～

13 御石坊藝術中心

44 秀之門

50 南星唱片錄音帶有限公司

51 台灣藍田華生藝術中心

54 翎暉實業有限公司

55 八國宗教文物開發有限公司

64 城市國際電影有限公司

封底 歡喜堂



告 示 板

夏天，突然醒來了！
每一株燦亮的綠樹、每一聲啁啾的鳥鳴
還有 一波波浪濤擊岸
都帶來了夏天的澎湃熱情
金色蓮花願以菩薩的熱情與讀者同樂

本期正知見單元「法喜」
清涼放送源源不絕的修行之樂

特別專題「佛學與人類學」
提出了人類對於自身的永遠好奇與探索

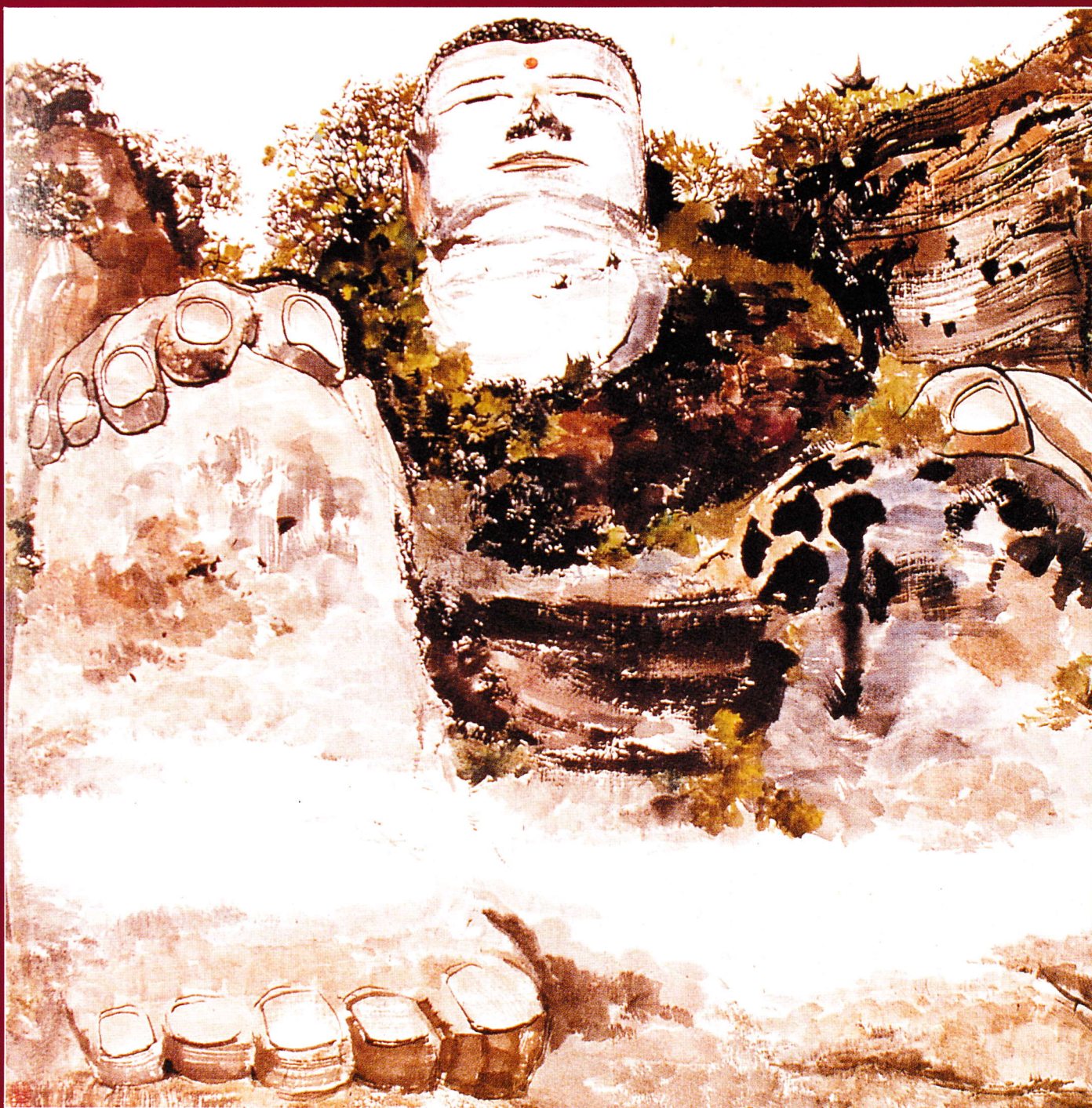
來一客世界美味素食
這次請讀者吃一道越南春捲
小說「禪宗外傳」
邁入了六祖惠能使禪宗大放異彩的精采故事
情緒平靜室「大吃以後的失落感」
要探討最常見的以暴飲暴食移轉情緒的失衡狀態
清玄禪詩、紅塵心蓮，分別以感情、理性角度
來為白曉燕案反省致哀
「眾苦方沸騰 遍救懷明達」
祈願大家一起學習太虛菩薩智慧的熱情
共同關懷我們的社會

吳冠中的佛畫

——報導／賴信仲——

圖片提供／國立歷史博物館

他，默默地尋找另一個藝術源頭
試圖開創屬於自己的繪畫風格
「油畫民族化」、「國畫現代化」
便是其畢生繪畫的兩大旨歸



▲1979年 樂山大佛

——九一九年出生於江蘇宜興的吳冠中，在十五歲之際結識了朱德羣，並參觀其就讀的杭州藝專，引發起對於藝術的熱愛，於是放棄原先的學歷，毅然轉入杭州藝專，從此便步上了畢生所追求的藝術旅程。

在就讀杭州藝專之際，吳冠中跟隨融合中西藝術的文人畫家林風眠學習西畫，另外在學習西畫的同時，亦從國畫大師潘天壽學習，而吳冠中有今日水墨畫的藝術成就，潘天壽可謂其水墨技法和素養的啓迪者。

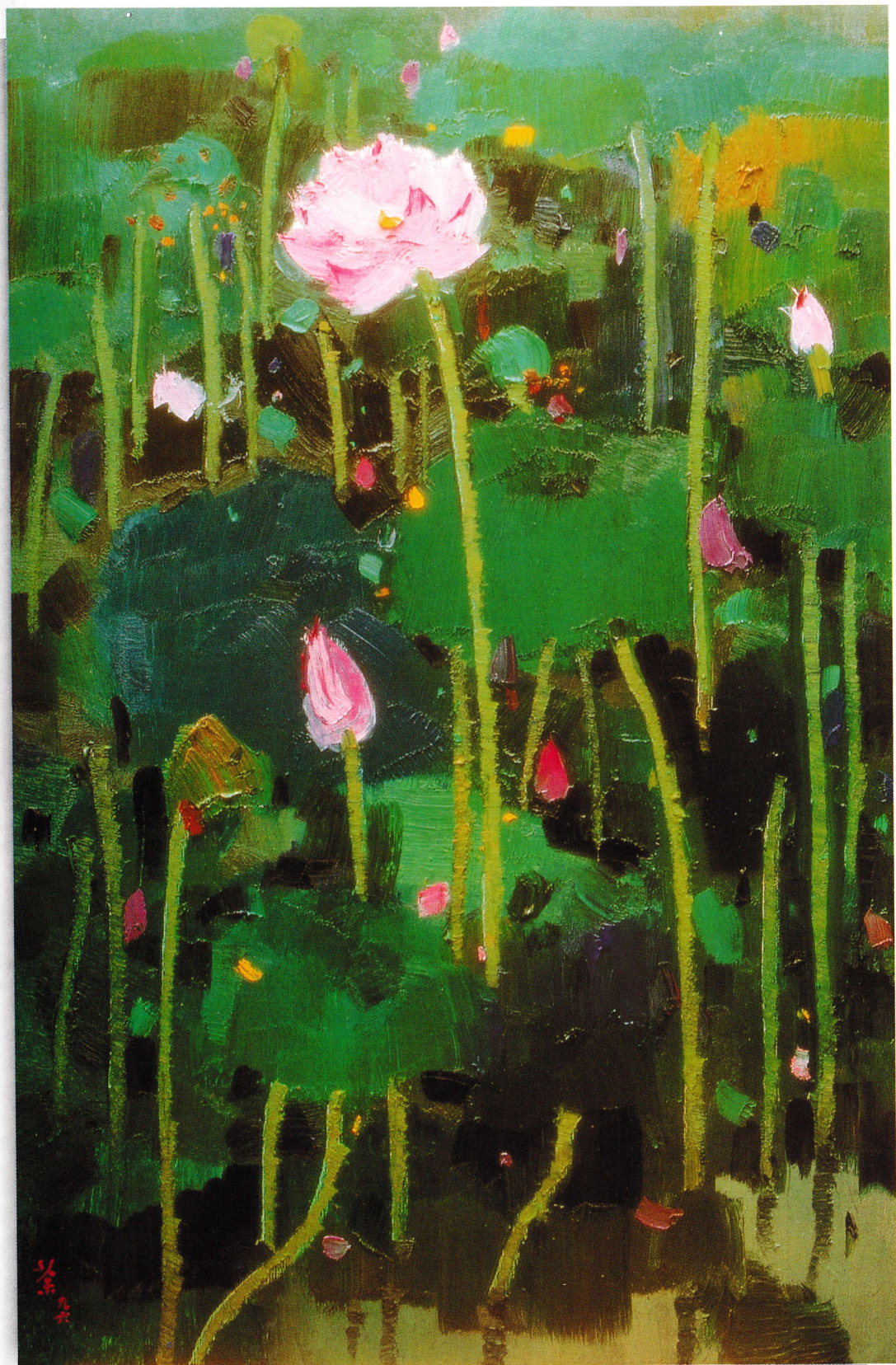
一九四七年，吳冠中進入巴黎高等美術學院，跟隨蘇佛爾皮教授學習人體油畫技法，啓發他對於組織結構和量感美的追求。然而留法三年，他深刻體會到藝術唯有在純真無私的心靈下誕生，而在自己的國土中才能成長，梵谷的《致弟信札》述說著當時他返鄉的渴望：「你是麥子，你的位置是麥田，……不要在巴黎的人行道上浪費你自己的生命吧！」一九五〇年，吳冠中帶著濃厚的鄉愁與形式豐富的西洋油畫技法回國了。

繪畫的兩大旨歸

返國之後的吳冠中，其藝術生涯頗為坎坷，然而他卻默默地尋找另一個藝術源頭，試圖開創屬於自己的繪畫風格，「油畫民族

▼ 1961年 西藏佛壁





化」、「國畫現代化」便是其畢生繪畫的兩大旨歸，〈故鄉〉、〈水鄉〉和〈江南〉等一系列作品，在在描繪出吳冠中對於家鄉的濃厚情感；再如〈西藏壁佛〉、〈桃花〉等作品，便是融合了西洋油畫的濃郁色感與國畫的流暢風韻；〈樂山大佛〉、〈江邊叢林〉等乃是對於景物的直接描繪，畫面概括而穩定，除了接近中國傳統繪畫的精神內涵外，也呈現出吳冠中心靈深處的純真與素樸。

中西融合的藝術觀

吳冠中的油畫裡存在著中國抽象美的概念，而其水墨畫又蘊含有西洋形式美的結構，再加上他那富有韻律的線條以及流暢的筆觸，便呈現出一幅幅充滿生命活力的藝術創作。正如翟墨在〈天堂尋夢〉一文中所形容的吳冠中是：「同時對東方和西方、傳統和現代，都有一種『過來人』的熟悉與超越，在緊密的連繫中，保持著清醒的獨立。」

一顆純樸的心，一種圓融的藝術觀，吳冠中的藝術作品洋溢著源源不絕的新鮮感與創造力。因此，在我們欣賞其作品的過程時，除了讚嘆他那「清醒的獨立」外，也不忘在自己的內心當中，與「真、善、美」的崇高情懷，作一次美麗而感性的相應喔。

▲1996年 紅蓮

眼見大千皆淚海
傾聽紅塵盡苦聲
苦海回頭不為遠
淚眼滌處有蓮心

抒清玄



圖／1997年青稔攝影展・爵士藝廊提供

金色蓮花

淚眼深處有蓮心

——文／林清玄——

在宜蘭三星鄉的監獄為囚犯演講後，踏著沈重的步伐繼續往花蓮，進行為期一年的全省巡迴演講。

每一次在監獄演講，我的步履都會感到沈重，那是因為我內心的感慨，我感慨於大部分的囚犯都是身強體健的，如果願意做一些對自己對別人有利益的事，都可以過著平安幸福的生活。我也感慨於大部分的囚犯都是年輕力壯的，他們的人生還有很長的歲月，竟要在層層的鐵柵中度過。

囚犯的生活當然是痛苦的，可是從前那些被他們傷害的人，身心不也一樣的痛苦，甚至百倍於傷人的囚犯。

曾經有朋友這樣問我：「你花這麼多的時間來為囚犯演講，同情他們的遭遇，但你如何去悲憫那些被他們傷害的人呢？」

我說：「當我們這樣思惟，確實對被傷害的人是不公平的，但如果我們打破人我與時空的斷見，我們要喚起的是人的佛性，就佛性而言，傷者與被傷者是一樣崇高清淨沒有分別的。」

佛性雖是如此，可是一旦想到演講付出的勞心勞力，所得到的效果卻可能很卑微，我的心就會沈重起來。

在宜蘭火車站上車的時候，我隨手買了一份報紙，頭版頭條斗大的標題立刻震懾了我：「白冰冰的女兒遭綁架，生死不明」，由於過度震顫，我的手提箱啪啦一聲掉在地上。

來送行的朋友焦急的問：「林老師，怎麼了？」

我把報紙拿給朋友，說起我和白曉燕曾有一飯之緣，而且才在幾個月前，白曉燕那乖巧有禮的樣子猶在眼前，萬萬想不到會遭遇這麼不幸的事。

記得白冰冰要出版自傳「營芒花的春天」時，透過出版社的朋友請我寫序，當我讀完這本書的打樣時，曾數度落淚，她童年辛苦的歲月

超乎常人，進入演藝圈後的辛苦奮鬥也超乎常人，由於這種超乎常人的歷練和天生俠義的性格，使白冰冰成爲一個重情重義的人。

「這樣的人遭遇這種事，太不公平了，太沒有天理了。」我對朋友說。

「莖芒花的春天」出版後，白冰冰帶著女兒白曉燕和我們一起吃飯，向我道謝。曉燕的笑容非常天真清朗，對我說：「林叔叔，我和媽媽都是您的忠實讀者，我常常和媽媽一起聽您的『打開心內的門窗』。」

飯後，我們還一起合影留念。當時，我還對出版社的朋友說：「白冰冰真了不起，把女兒教導得這麼落落大方，乖巧伶俐，一點也沒有嬌氣。」

雖然和白曉燕只有一面之緣，但想到歹徒的凶殘，曉燕與母親遭受的苦痛，使我在到花蓮

的火車上，一路悲憤莫名。

在花蓮演講完後，趕坐下午五點的飛機返回台北，機場的電視上正在播出白冰冰的記者會，她聲淚俱下的呼籲綁匪把曉燕放回來，神容哀戚、身心憔悴，那一聲聲慈母的呼喊，使得機場候機室的旅客，忍不住鼻酸落淚，甚至掩面痛哭。

我從自己的淚眼看出去，想到歹徒難道是沒有父母的人嗎？如果還有一點點的人性與親情，就應該放了白曉燕。

我的心裡雖然悲痛，但看到機場裡淚眼處處，也不免升起一絲欣慰之情，看到我們這個社會還是有許許多多慈悲的心，有著相儒以沫的悲憫之情，彷彿在沈黑的天空中看

見了一絲絲的光明。

在機場的候機室，我隨手寫下這首詩：

「眼見大千皆淚海
傾聽紅塵盡苦聲
苦海回頭不爲遠
淚眼深處有蓮心」

事隔多日以後，陸續傳來曉燕被凌虐、撕票的消息，更清晰的看見白冰冰那偉大堅強深情重義的性格，當然也看見了匪徒的歹毒兇殘，政府官員的無能與傲慢。

我想，白冰冰是「台灣人的母親」，她爲三百年來的台灣媽媽確立了一個永不屈服、有情有義的典型。

白曉燕是「台灣人的女兒」，她使我們看見了台灣人的粗暴無文，也使我們看見了更深層的悲憫，讓我們以更大更深的愛來疼惜台灣，以及台灣的兒女，使悲劇永不再發生。



攝影／張雲騰，爵士藝廊提供

神學與人類學



特別專題

圖片題供 / 震旦文教基金會

金色蓮花

Special Report

禪宗有句耳熟能詳的話頭：「那個是明上座的本來面目？」

這個大哉問，也可以說是欲了解人類整體觀的人類學所關切的問題。

因為關心人類的存在與處境，實是人類生存的根本命題。

太虛大師曾於「法與人之研究」一文指出：「佛學上所謂『人空』、『法空』，實則『人空』非單指人類而言。不過以人代表一切有情，或稱一切衆生。

以釋迦牟尼佛現身人中，不妨在人言人，就人類而立說。」

所以，我們可以清楚的看出，佛法人類學是遍及十方三世的因果輪迴，也可以說，對人類的了解，若少了空間（十方）、時間（過去世、現在世、未來世）的完整觀察，其實是永遠得不到究竟的解答。

此外，也許有人會問：「佛學的人類學與現代的人類學是否有矛盾？」

人類學大師坎伯教授（Joseph Campbell）曾說過的一段話，

正可以解答這個疑惑：「我必須澄清，在神秘主義（mysticism）

與現代科學間並沒有真正衝突的地方，有衝突的是，

西元前兩千年的科學與西元後兩千年的科學。」

所以對佛法愈了解會愈明白，

佛法事實上是古人發展出來迥異於現代科學的另一種科學系統，

而且在某些方面是現代科學不願探觸或無法企及的觀察與了解。

管理大師彼得·聖吉（Peter, M. Senge）也從人類學思考企管的方向：

「遠古的人類並未把自己跟所處的世界加以區分，

那時的人類所看見的世界是一未被打破的整體，人與自然合而為一。」

但不知何時起，我們學會了區分自己，視自己為分離的個體。……

這種自我意識的演化愈來愈強，我們也愈來愈與他人及萬物區分。

這對人類的演進而言，是福也是禍。

……然而，種種跡象顯示，我們可能已快走到路的盡頭了。」

所以，本期「佛學與人類學」特別專題，

計分四個單元介紹這個係關人類自身的重大課題：

本來面目之一、佛學V.S.人類學

二、太虛大師的人類學主張

(一)人之研究

(二)人生進善之階段

三、學佛的人類學大師～坎伯（Joseph Campbell）

四、超越人類學的衆生學～人類學網路篇

希望讀者一起與我們共同揭開人類的本來面目

佛學VS.人類學

—— 文／石連柱 ——（美國德州大學電機工程碩士）

全人類的和平幸福
來自於人類本身
來自於對人類自身的瞭解與認識
來自於人與人之間的互信、互諒與互愛
來自於人類自我的不斷提昇
同是研究人的西方人類學與東方佛學
在人類邁向真、善、美的路上
提供對人類瞭解自我
有許多寶貴的觀察結果
值得我們從中深入瞭解與學習

關乎人類的人類學

人類學，對於許多人來說是相當陌生的一門學科，它的研究範圍是甚麼？它對人類有甚麼貢獻？許多人大概也都不甚了解，但如果當你知道對於世紀疾病AIDS的防治及波斯尼亞內戰逃亡難民的安頓，人類學家扮演著舉足輕重的角色，或許會讓你發出驚嘆的訝異聲！進而想多加了解一下人類學究竟是怎樣的一門學科。

從語源學及字面的解釋來講，人類學是一門研究人的學科，它是一門關於從古至今人類文化和社會的研究與知識，也是兼顧人文科學、社會科學和自然科學的一門學科。它對人的研究兼顧人類的生物面及文化面。人類學的研究領域廣且博，從人類文化與社會關係到人類的體質、演化、習慣、語言、音樂、藝術、建築、人類居住的足跡……等等都屬於人類學的研究範疇。

人類學的萌芽大約在十四、十五世紀的歐洲，因為新大陸的發現，頻繁的探險和貿易使得歐洲人注意到其它地區的人，並刺激他們對於新發現社會的起源和關係的推測，連帶探索起人類的種族是單源的，還是多源的問題上。從這個出發點，人類學涵蓋範圍愈來愈廣，從種族、環境、語言等等的差異，人類學遂發展出幾個用以描述及研究人類的分科：體質人類學、考古學、民族學、文化人類學與語言學。

人類學家對於人類及人類的行為永遠是抱持著一個謹慎的觀察態度，他們對於：人是甚麼？為甚麼人會有某些特別的行為？影響一特定族羣行為與經驗的歷史與環境是甚麼？人生的宇宙意義是甚麼？人類行為如何隨著時代改變？人類是如何遷徙於各地？幾千萬年來人類是如何演進？……都保持一個相當好奇的關心。人類學家對於人類廣泛的從人文、自然與社會等三個方面進行研究，對於人的分析層面從古至今，從個體至羣體，所有的研究是從實際的收集資料與長期觀察而來，因此能具體從生物特徵與文化特徵分析歸納出人類的各項特質，進而作為人類預測未來與解決問題的參考。

佛學VS.人類學

人類學的重要，在於它開啓了人類對於人類本身個體的獨特性、以及與羣體、環境之間的相容、互動關係的研究，在人類向上向善以及羣體、環境間的共生共存方面，為人類開闢了一條光明的大道。人類學家，從關懷個人至關懷種族及整个人類的精神與佛法大乘菩薩道「願眾生離苦得樂、願眾生早證菩提、願眾生圓滿所願、願眾生得究竟覺」的無上願是共通的。兩者關注的都是「人」這個切身的主题，兩者都了解唯有人的問題釐清了，對於人的瞭解，清楚明白了，則人類許多問題都能迎刃而解，許多疑問也都能豁然解開。



圖片題供 / 雄獅圖書有限公司



人類學家——佛陀

早期的人類學家有「萬能先生」的尊稱，因為他們兼具人文、自然與社會科學等各個領域的專業知識。一個人類學家是一位訓練有素的觀察者，且具有銳利的思考能力與判斷力，對於接收到的訊息與資料，具有高度分析能力，這些特質，從佛法的觀點來說，也就是所謂的「慧觀」能力。

許多人類學家從事的是所謂的田野工作，通常必須花很長的時間在收集記錄資料，最後將大量收集來的資料，經過整理、分類、分析，然後很客觀如實的下判斷。人類學家，也就是以觀察和實驗作為追求知識和作學問的實踐主義者。

我們的佛陀就是一位如實又客觀的觀察者與實踐者，也可以說就是一位對於宇宙萬事萬物悉知悉見的人類學家。他的所有言說，都是他親身體驗與觀察的智慧結晶。



圖片提供 / 泰國觀光局

佛陀VS.人類學家

人類學家對於人的瞭解，一是從考古得來的片段資料，一是根據對有限羣體的觀察得來的統計與歸納，兩者受取樣資料多寡與涵蓋範圍的限制，因此便有不同的學派與研究的方法與結論；佛陀對於人的瞭解，則是從人的本源「心」著手。「萬法唯心造」，對心瞭解通達了，則由心發展出來的人類種種行為，佛陀自然是悉知悉見，無所不明瞭。

人類學家所關心的人類生命起源與演進問題，基本上是從生物與文化兩面所做的研究，一切以具體的考古資料、遺傳基因、環境與文化因素來綜合推測關於人從何來以及人往何去的問題。但所有推測的真實性與準確性，仍脫離不了受資料多寡與取樣範圍的限制，而且是屬於由果推因的一種方法；相對的，佛陀對於生命起源的問題是以因緣法來說明，而且對象是

總括人與宇宙萬事萬物，它的適用性是沒有限制性的。為甚麼沒有限制呢？因為佛陀是從根本的「因」著手，不像人類學從結果去推因。「因」明白了，沿生出來的果自然就明瞭了。甚麼是因緣所生法？在老女人經中有一段清楚的敘述：

老女人言：「生從何而來？去至何所？老從何而來？去至何所？病從何而來？去至何所？死從何而來？去至何所？色痛思想生死識，從何而來？去至何所？眼耳鼻口身心，從何而來？去至何所？地水火風空，從何而來？去至何所？」

佛言：「善哉！大快問。生無所從來，去亦無所至。老無所從來，去亦無所至。病無所從來，去亦無所至。死無所從來，去亦無所至。色痛思想生死識，無所從來，去亦無所至。眼耳鼻口身心，無所從來，去亦無所至。地水火風空，無所從來，去亦無所至。諸法皆如是：譬如兩木相偕，火出還燒木，木盡火便滅。」

佛問老女人：「是火從何而來？去至何所？」

老女人言：「因緣合，便得火；因緣離散，火便滅。」

佛言：「諸法亦如是：因緣合乃成，因緣離散即滅；法亦無從何來，去亦無所至。目見色即是意，意即是色，二者俱空，無所有成，滅亦如是。」

——老女人經

這段經文重點在「諸法亦如是：因緣合乃成，因緣離散即滅；法亦無從何來，去亦無所至。」萬有皆由因緣所生，人類生命的起源也是如此，一切都是隨著因緣在「成、住、壞、空」中，自然的發生，自然的滅去。「無從何來，去亦無所至。」

人類學家對於人類的瞭解，所依憑的是有限的資料與範圍，超越資料範圍以外的結論就存有許多變數與差異。但，人是充滿許多變數與可能，從有限的知識、科技與資料，是無法歸納清楚。可是人的本質「心」卻是不變的，因此，從根本去觀察所得的結論便不會失去準確性與通用性，這也就是佛陀較人類學家所得結果來得廣與細密的原因。



圖片題供 / 雄獅圖書有限公司

人類學的應用VS.佛學的應用

人類學對人的研究，雖受到一些限制，但對現今世界的和平與文化演進仍然提供相當多的貢獻。以文化而言，人類學家從人類行為與思想反應出來的文化研究成果，對於人類尋求較好的人羣間關係、減少文化衝擊所帶來的影響，以及改進社會族羣面對條件變化時的適應能力等方面，提供許多整體性的觀點與改進方向。

此外，人類學對於人類本身的生物面與文化面的整體性瞭解，在今日被廣泛的應用到人際關係、組織管理、整體經濟、醫療與種族紛爭的解決上。人類學家相繼被受僱協助包括國際和平組織的訓練工作，政府托管地區的行政管理，少數民族對自己文化的整理，醫院、心理機構、學校、工廠、企業中的分析與諮詢等工作。人類學家對於整個人類生態的了解，愈來愈受到重視，近來對於世紀大疾病AIDS，人類學家亦被請來協助作防治的工作；人類學家對於影響行為的文化因素的了解，也被應用於協助犯罪的防範上；此外關於波斯尼亞戰亂中難民逃到以色列後重建的生存問題，人類學家亦扮演著非常重要的協助角色。

雖然人類學家對人的各方研究，提供人類許多解決問題的方向，但，如果要再深入去探討，則許許多多的問題重點仍然是在「心」上，解決問題的核心，也是在於從「心」著手。怎麼說呢？

「心能造作一切業，由心故有一切果，
如是種種諸心行，能得種種諸果報。
心為一切巧畫師，能於三界起業行，
為心所使遍諸趣，處處受生無窮已。
心為繫縛解脫本，是故說心為第一；
為善則能得解脫，造惡不善則被縛。
如是心意使衆生，流轉行於三界海，
愚痴愛結自在故，心使衆生流轉行，
不能到彼涅槃處，如生盲人失正路。」

——正法念處經

這段經文指出，一切的禍福皆來自於心的感召，為善能令心解脫，感召福慧，為惡則令心束縛，召惹禍殃。人類的紛爭與戰亂，文化差異等的衝突，只是引發事端的一個表相問題，真正的原因，來自於人心的善良不足。人類學家雖然從文化、社會等方面提出羣體間相處的平衡點，但正本清源之道，還是在於將人導向慈悲、導向智慧，人類才有真正的幸福可言。

人類進善之道

西方人類學透過對於人類生物與文化層面的研究，試圖從人類的行為模式、社會關係、生物特徵等方面的觀察與研究，來提供人類避免重蹈覆轍、解決紛爭與生存等問題的解決方案，進而朝盡善盡美的人生與全人類和平共處的理想邁進。它的整體性研究對於現今的世界具有相當實用價值，因而能讓上從政府，下至民間私人企業所認同與重視。但，美中不足的是，受取樣資料多寡與範圍大小的影響，其研究成果的準確度與廣度是有限的。東方佛學對人類增上向善之道，是從一切的本緣「心」所觀察研究出來的成果，「心」涵蓋一切，因此佛法提供人類的是最直接最徹底的解決方案，它的適用性與精確性是完整且遍一切時、一切處的。西方人類學對人的研究，如果也能加入「心」這個要素，則它的成果將更實用與精準。

整體而言，西方人類學與東方佛學對人的研究，都是希望讓人類走向和平幸福之道。沒有人願意讓暴力取代慈悲，也沒有人願意讓戰爭取代和平、更沒有人願意讓眼淚取代歡笑。美好，和諧的人類未來是可能的，一切不必遠求，如同維摩詰經所說：「

若菩薩欲得淨土，當淨其心。

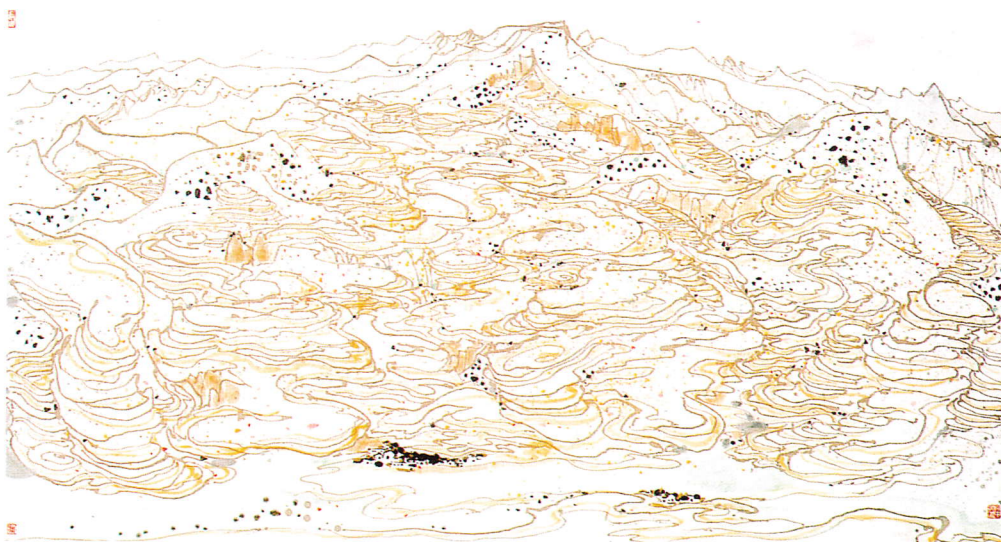
隨其心淨，則佛土淨」

，內在的心，慈悲、善良、清淨了，則人類的未來自然是美善的，整個人類所居住的地方，自然也就是一個真、善、美的淨土。☸



圖片題供 / 雄獅圖書有限公司

太虛大師的人類學主張



世間法的人類學可概分為兩部分：

一、體質人類學

二、文化人類學

但無論如何讚研，仍不脫人物與人我

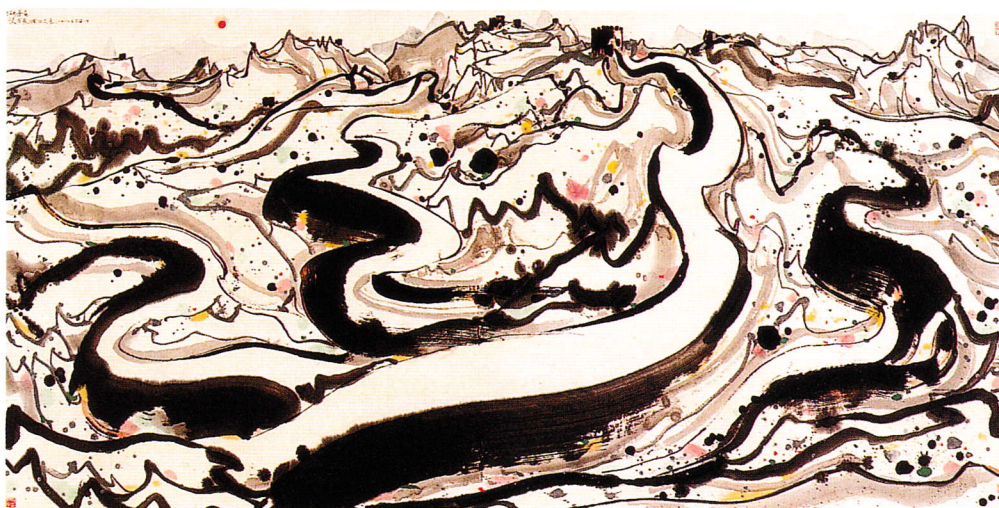
兩個概念極端間的徘徊與擺盪

所以本刊選錄了太虛大師在「法與人之研究」中

「人之研究」的部分，及「人生進善之階段」

幫助讀者從佛法觀點

去釐清對於人類研究的重要關鍵



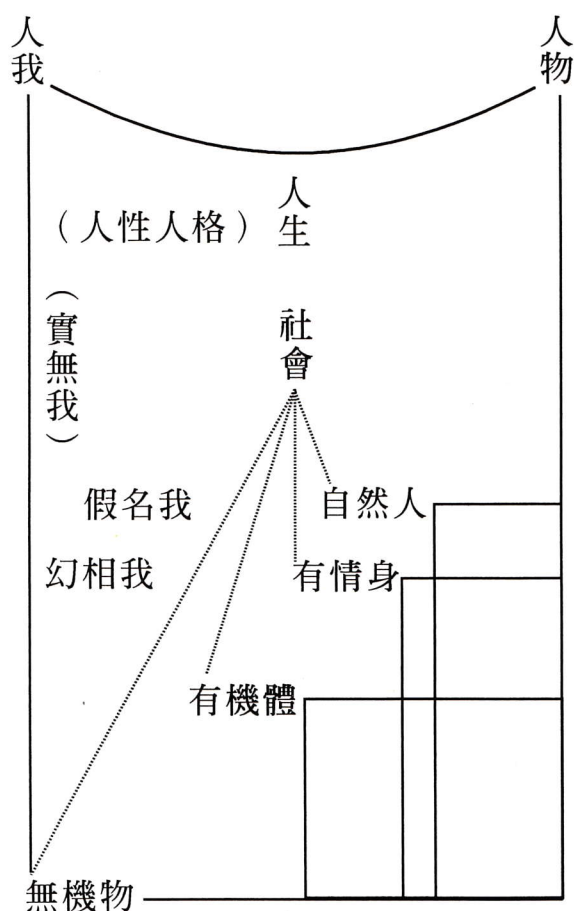
圖片提供／國立歷史博物館・吳冠中畫展（86/5/10～7/6）

太虛大師的人類學主張(1)

人之研究

——文／太虛大師——

佛學上所謂「人空」、「法空」，實則人空非單指人類而言。不過以人代表一切有情，或稱一切衆生。以釋迦尼佛現身人中，不妨在人言人，就人類而立說。今之研究亦然，亦以人類為範圍，而從切近之人生問題下研，究，成為人生哲學。人生既明，則一切衆生亦可推類及之，故人生哲學之範圍與人空同。



表中**最下第一橫線「無機物」**，**第二橫線「有機體」**，二者即前「法之研究」中之無情物。以其皆為事法、理法所結合故。在此分之為二以便說明：一者、無機物，又可分為二種：其一最基本者，如化學所謂原素，所謂九十二種原質；其二化合物，如空氣、礦質、水土等。二者、有機體，即較無機物略進，須以無機物加有機組織而成。雖為一體而有各部分工合作之意義，如草、樹等，葉司吸收生活素，乃至根、幹、花、果、各有作用是。又有新陳代謝之遺傳，如樹至結果，老樹萎謝而新芽茁生是。有機體有此等意義，故較無機物為高一重。無機物最簡單，有機體則加複雜，表中於二者之間以直線聯之，以示有機體包含無機物，又加其特有性質而成也。雖然，二者乃組織不同，非性質不同，從單純之法相觀點言之，無機物與有機體均為事、理二法組成，仍無心法要素；以較有心法之有情身，則又迥然不同，故二者均屬無情物。

第三橫線「有情身」：內典亦稱為有根身。如鳩摩羅什譯六根為六情，以根能發識——眼根發眼識、耳根發耳識、鼻根發鼻識、舌根發舌識、身根發身識，故有根即有情。但意根（即末那識）屬於心法，前五根為色法，均以發識而有根義。故有情身、有心法合成要素，較之無機物及有機體——無情物——非僅組織不同，實為性質不同！表中以直線聯貫之，亦示有心法者包含無情物而又超出於無情物之上。至平常所稱動物一語，與有情身同，但其義較混，不能如有情身一名之能具體表現。



一切萬物均受機械的因果律支配，人亦同受支配。……人之活動，實等於風吹水流諸活動，故人實機器性之自然物！如唯物論哲學所明，一切基本皆無機物。

攝影 / 波爾

第四橫線「自然人」：人亦有情身之類，即動物之一。惟於「有情身」上再加意義，如稱「人性」、「人格」，義即自然人特有其性格，亦見人類有其特殊之地位及意義，而在一般有情身之上。略言其不同之點，則人皆直立，而有情身類皆非直，故內典稱餘有情為「旁生」或「橫生」。又動物單靠生來身體而生活，無創造力，人類則否，行時祇用兩足而餘兩手可以作事，故衣、食、住多以自力製造，而非純賴天然素僕之物。人類富有工作創造之能力，以謀供給其需要，即顯然與其餘有情身不同。佛典亦云人類最有造作能力，其餘有情身類皆受報，但人能造業。且以富於造作能力故，知識因以發達，既有語言以達意，又能創造文字以代語言，而排除空間（遠地）時間（將來）上之阻隔。其所造作，蔚然成為學問、知識、文化、道德，而代相遺傳。猶之個人之衣、食、住等之生活財產之遺傳於若子若孫然，此則尤非一切動物所能者。取要言之，形狀豎立，以手工作，能力富於創造，心力富有知識，皆顯然異於羣類，故能自達其所欲達之目的，自覺其所應覺之趨向，善能變化，不純受自然力之拘束。是以人類在宇宙中，實為萬有之中心，故特列之。

表中**右直線「人物」**貫於四橫線，若言人亦是一物，故有「人物」之稱。譬如從化學上研究，人為十四種原素而成，內典則謂地、水、火、風，四大和合為身，由是以言、人實等於無機物。若在生物之生理學上觀察，則人亦有機體，如樹之有根、幹、枝、葉、花、果，而為呼吸、消化、生殖等作用。至與有情身比觀，人在自然界中亦一動物，飲食、睡眠、男女、食生泊死乃至一切生活運動，受環境機械的支配皆與動物同。若謂業報不同，則水陸動物，移地則死，亦因業報不同。且人之不能潛於水，亦如狗之不能潛於水，若謂形相有異，則牛固與狗異，牛狗又與魚鳥異，乃至非其類者莫不異，皆不足據以為相異之點。故從自然科學、化學、生物學、動物學等觀之，人亦自然界中萬物之一。一切萬物動受機械的因果律支配，人亦同受支配。譬之自然界如機器，其中無機物、有機體、有情身、自然人等，則如機器中一部分之機件，以其同受必然之因果律所支配，動則隨動，莫之能外，且可以科學方法研究出其「變化公式」。人之活動，實等於風吹水流諸活動，故人實機器性之自然物！如唯物論哲學所明，一切基本皆無機物。其有植物、動物乃至人類之分者，以有力故。力者、質之活動，人則活動至於靈妙而已，初無所謂精神或靈魂也。至行為派心理學，僅認人為有機體，更不承認心法，可稱為取銷心理學，所謂心理現象如意識等，無非受刺激而起反應。例之物被風吹而搖，眼被光刺而眩，故將意識、精神、靈魂等等，根本推翻。此等科哲諸學，類皆以人同受物理變化而與一切動植無機等觀，亦未嘗非見一邊之真理。故近世科學的人生觀，亦仍有一邊之真理，但必能融會中道，始得人生之真相耳！



中行直線「社會」：社會以人為主，若以自然科學之視人同物，則社會亦可說為物質的。譬之家有家室、家產、家畜，國有領土及動植出產，推而至於世界之大，無非包羅各無機物，各有機體，各有情身；而以人為主位。雖稱人類社會，亦有動植諸物為要素也。倘以人有精神作用而言，則社會復可說為精神的，而不必基於物質條件，如異地之人，雖至遠隔天涯，而以同心同行故，亦可以團結而成一社會。又如尚友古人，則精神相通亦有團結之義，故可稱為精神的。

自然科學以人類同在物理支配之下，而視社會為唯物的社會。蓋以泰西十九世紀，唯物思想獨霸一時，故其時社會學亦唯物的。如唯物史觀謂社會變遷，乃依人之物質生活經濟狀況為基本，苟生活與經濟變化，則社會隨之變化。人之社會遂等於無機物之受物理支配，而成為唯物史觀或經濟史觀之社會學。是皆一偏之見，其說明只在唯物一邊。最近科學不然，如相對論物理學言：物質一概念之構成，純為眾多關係——因緣——而來，否認實有物質存在；量子論說明力合為質，而否認力依質有，恰將十九世紀唯物舊說推翻。此等學說，吾華知者尚少，以譯本多十九世紀舊籍，故猶封蔽如未聞。但此最近學說雖能打破舊說，而說明一面真相，要亦一偏之見而已。

自唯物科學發達以來，否認有精神之存在，而成為機械人類觀。所有靈魂、神我，或精神自我等統打破無餘，絕對否認。佛學亦爾，所謂空諸「我執」一語，即在破除神我、自我及靈魂等觀念，絕對否認人之身中有固定不變、永久、常住、單一的自我存在，苟有我執，即成「常見」。但自然科學等以機器方人而打破神我等「常見」，以其所見只有物理故，則執

人至死亡不過僅有所餘物質存在，而無精神活動之繼續，故又成為「斷見」。是皆與真相相反。佛教小乘人，一般愚法聲聞，其觀察與科學略同。以為人者，四大、五蘊、十二處等組織而成，即是惟有諸法——如物質原質——而神我自我皆空。再見剎那生滅，而修無常、無我、等觀，其無常觀同於科學萬有皆動之說，無我觀亦同於但認質力之物理。然其見理雖同而趨向有異：蓋愚法聲聞以自身為對象，見四大、五蘊等之生滅而觀無常、無我，雖以不明法相及法空理，尚有法執；但以我執既破，其因我執而起之貪、瞋、癡等煩惱已根本消滅，故得解脫生死輪迴證羅漢果。至科學者，不反觀自身以破除俱生我執；但觀自身以外之人類動物等，既無精神存在，譬諸土木，可以應用科學方法，魯莽從事，以對礦物者施諸人類、施諸社會，消滅宰割而毫無不忍之心，以求發展一己之我——俱生我執。充其意，似謂唯我是人，其他皆物！此十九世紀之偏見，蔽於人心，人皆自期優勝而奮鬥，實則難免對方反抗，故演成私人乃至國家與階級之鬥爭。是故無常、無我之理，小乘與科學之觀察略同，其結果也。一則以之鬥爭，一則以之解脫，是不可同年而語矣。

茲以大乘教理觀察而言，不主張決定有我。如印度昔日之勝論、數論、瑜伽等派學說，皆認有獨立常時不變之我。近日太哥爾亦云：人者、一方面立在宇宙法則支配之下，一方面又有獨立的精神自我，雖全宇宙的壓力亦不能屈服之。故皆欲尋求最根本之自我而得自由！在此點上（真實之我），認為每人及每一動物皆同有此之我執，素中左直線「人我」即此義，佛法則認作妄執而一一破除之，故人我線下註「實無我」。以實體之我無故，謂之「人空」

，故佛法大小乘經皆破實體自我而明真實無我。表中「有情身」、「自然人」，旁註「幻相我」及「假名我」，即明無實自我而有幻我、假我之意。良以動物以有心理現象——即心法，故與植物不同。每一有情，皆有八識及其心所，此中第八阿賴耶識，雖剎那生滅而一類相續，是以似常似一，受薰流轉，幻成我相；故每一有情，得以統攝其一期報身而不散。同時第七末那識又恆時堅執此虛幻我相為實自我，基此而起第六意識。故有情莫不帶有「我」之性質、精神、意義、色彩。是故有情世間，雖無實我，但以末那迷謬，認幻為實而成我執；遂以求自我之保存發展而起「貪」，彼此衝突而起「瞋」，不明我幻即為「癡」，恃之自高而為「慢」，故有一切非理的感情作用。人與動物，莫不皆然，則皆此「幻相我」之為崇也。及至人之階位，則更有「假名我」之產生。蓋以語言文字增上作用，成為種種概念，建立種種名字，又以各人觀念不同，認識不同，我之意義及價值亦隨之不同。幻相我與生俱來，未那所執，名為俱生我執；假名我由分別生，意識獨有，名為分別我執。又以認識不同故，人各有其我之定義，略言之如謂：身體是我，受苦受樂者是我，辨彼此是非者是我，能造作者是我，乃至知識是我。推而廣之，如國家學謂國家有獨立主權，亦即我義；乃至一神教謂宇宙亦有獨立之我，如上帝之類。凡此假名，皆依幻相推度而產生。可見心法有無，情器攸分，有情世間，與物有別矣！

一切動物，求自生存，殘害他物；其心理之貪、瞋、癡等現象，見諸行動，至於人而加厲。更有假名我以為團結工具，其志趣同、行為同、乃至思想、信仰、力量同者，所謂天涯比鄰，雖遠而合；其不同者，所謂肝膽楚越，雖近而離。是故社會組織上，不能不承認精神勢力之偉大也！

夫物質生活之需要，固所尚矣。若遂抹煞精神，而以經濟——物質的——支配為已足，必



以佛學言：人在宇宙間，一方面與一切有情隨業受報，即自然力支配，等無有異；又一方面則人之特性，富有造作、思想、覺悟之自

至糾結滋生。彼思想簡單之人，以為社會者，衣、食、住、行而已，男女性慾而已，解決之固易。此種觀察實大謬不然！試思古今大戰之起，其主動者決非迫於凍餓之人，蓋彼志在謀衣食之流，縱迫饑寒亦為鼠竊狗盜而已，烏能興風作浪，為禍天下？然以饑饉疫癘流亡者多，野心家得此機會，思所利用，揭種種名義以為號召——即利用假名我作崇——以償其爭意氣、爭體面、爭光榮、爭領袖之欲；微特不為衣食之謀，且可犧牲一己之財產身命，從事於此。故謂社會問題純屬物理，思以經濟支配力以解決之者，實為不見人生真相，只知一偏之謬論。蓋社會問題變化，物理固大，心理亦強：自我之貪、癡、見、慢、常伏動機，相互之恩怨冤親、尤生關係。若不觀察明晰，妥善安排，太平之期，不幾絕望？此談人生者所當注意及之也！

佛法打破實我，而以四大、五蘊諸法說明無我。小乘遂起法執，認定實有諸法及無我理，將幻相我、假名我消滅之，以成其解脫。大乘不然，真無我之理既明，其事實上之幻我、假我即不為所惑，幻則明其為幻，假則明其為假，所謂還他本來面目，固不必改造消滅之。以其明瞭無惑即無顛倒，譬如合土地人民制度等



由自動之能力；故可憑自力認識人空、法空所顯真理，而改善個人、家、國、乃至全宇宙。此為佛學上人生之意義與價值，……

攝影 / 波爾

等而名之為國，則知國為假名，非離土地人民制度等等而別有，不過土地人民制度等得「國」之一名以統括之。故假名亦有假名之用，最近科學亦見及此，以為凡名乃思想言說上之一種便利。有杯於此，色白而圓，中空而有容量，得此假名，名之為杯，則諸法相概括無餘，便利孰甚！但不惑為實在而已。大乘以人空理觀一切有情，「真我」是無，惟有似常似一之阿賴耶識及餘心王心所，是為「唯識人生觀」。明此似常似一之幻相，是識非我，故末那不起誤執，意識亦除我見，即人我空——即真我之見消除——而證人空所現真理。從人空所現真理，乃能顯現幻相、假名之作用。如前所言，阿賴耶識雖剎那生滅，而展轉熏習相續不斷，故能從幻相我上覺知人生固非一成不變，心法變化上皆有改善之可能；只在破除迷謬，希望覺悟，人皆可以向上漸增漸進，希賢希聖乃至成佛。而且對於人生的社會，亦可從假名我上見到有改善之希望，與進步之道路；譬如一家、一國、一民族乃至宇宙，無非和合相續似一似常之團體，此種相似常一之團體，皆以人為主位，可見每人皆有社會性。社會之構成，皆借種種關係集合及人的活動力量；故人對於社會的構成關係密切。故談改善社會，須觀察

人的一方及社會的一方，而後善惡利害可辨。不為一己而謀福公眾者、善也，損害其他而自圖權利者、惡也，善為社會利而惡為社會害，害所當去而利所當作；非可由個人壓迫或殘害其他之人，亦非可由一部分壓迫或殘害其他部分，而後社會乃得由此互相交徧之精神，而成功為蒸於善利之社會。

上來「人物」、「人我」二義，皆見一偏，故成妄執。妄執者遣除之，合理者收集之，而歸納為人生之觀察。蓋人生者，包括人之生活、生命，雖不離於物理並非完全受物理支配，而有相當自由者也。譬如醉人為酒（物理的）力支配，乃呈暈態，但能自由不飲即不受酒力支配。人有心法，故有選擇判斷動作之自由可以轉移物理。是故人生非物非我、即物即我。

人與他物之區別為人生性，即人之特性。如百法所明二十四不相應行法之眾同分中，有人同分，同分者類性之義，人同分即人類性。此人類性可以概括人之一切而具體表現「人」之不同，以有人性支配故。故人之物理關係即非凡物之物理關係，其心理亦係人的心理，是類性上即可顯有人性。若認人之性格即人格，則人生之義即包含人性、人格；其關係有物理的及心理的，故人生有其意義，有意義故有價值。以佛學言：人在宇宙間，一方面與一切有情隨業受報——即自然力支配——等無有異；又一方面則人之特性，富有造作、思想、覺悟之自由自動之能力；故可憑自力認識人空、法空所顯真理，而改善個人、家、國、乃至全宇宙。此為佛學上人生之意義與價值，人各具有，當視各人之心理為出發點；自由活動，改善向上。有此自由創造活動之力，故有其豐富之意義，與廣大之價值，而人生之希望亦無窮！人之研究竟。

茲請總結一語：學佛，乃證明人空、法空所顯之真理；達到宇宙人生究竟之至善！（胡法智記）（見海刊十二卷十號）

（附註）海刊題作：「法空人空與唯識」，今復原題之舊。☉

太虛大師的人類學主張(2)

人生進善之階段

——文／太虛大師——

世間法的人類學，以欲界的人道爲限
佛法的人類學，打破此一狹隘框限
使人類生命有邁向菩薩，乃至佛的無限可能

今天提出一個與人生非常切近的題目，這題目就是「人生進善之階段」。

一 人生之解析

照通常解釋起來，人生就是人的一生。人生究竟是什麼？我且來解析一下，可先分作兩大幹：

一、理性，理是普遍貫通的，與之相對的就是事相。我們如果把人生解析開來，可以分作理性與事相兩部分。

二、事相，就是事實上的人生相，依此以顯出我們是人的，這就叫事相。在這事相部分，又可以分成三類：

甲、根塵：根塵是佛典上特定的名詞，根就是眼、耳、鼻、舌、身五根，普通稱之曰五官。與五根相對的是五塵，耳聽見的謂之聲塵，眼見的謂之色塵，鼻嗅的謂之觸塵，舌辨的謂之味塵，身接的謂之解塵，還有一部分的法塵。這五根、六塵，是人生分析出來的物質部分。

乙、心識：關於心識的分析，首先要知道人生不但有物質的部分，

而且還有精神的部分，心識就是人生的精神現象。

分析來講，可以分成四類：

(一)**前五識**，即由眼、耳、鼻、舌、身五根發生出來的五種不同知識，五識是根據五根而發生的，所以不能獨自的存在。

(二)**意識**，這意識就是第六識，前五識僅有感覺，而這第六識能構成有系統的知識和思想，來完成人生的一切。對於人生的精神部分，要詳細的分析起來尚不止此；五識所依有意識，而意識背後還有意根。

(三)**意根**。如見色依於眼根，聽聲依於耳根，所以意識也並不是憑空發生出來的，而是依意根發生的。

(四)**在意根後面，還有一個識叫藏識**。這個藏識，什麼都被他所包藏，與庫藏一樣。無論什麼東西，都可以包括在裏面，等到要用的時候再一樣樣拿出來。譬如十年二十年前所經過的事情，到了現在，如果要用著它，就馬上可以把它復現出來，宛與目前所做的一樣；這就是藏識的功能。無所不包羅、無所不收藏的藏識，是廣博無涯的，但它是意根最親切的根，同時還是爲意

根緊緊吸住的東西，爲意根拘執爲我。

丙、分位：時間空間及人生所經過的生老病死等，謂之分位，是根塵、心識離合變化而附現出來的，並沒有獨立的性質。在事相裏，最重要的還是心識，心識中還有心所：在意識上所起的心理作用是很多很多的，這就是五十一心所有法；在前五識，共有三十四種心所有法；在意根上有十八種心所有法；在藏識上最少，祇有五種心所有法。如果要詳細的解說，佛書中有一部比較清楚的百法明門論。講到許多心所有法分配到各心識的，還有一部八識規矩頌。

現在，再將人生的善與不善，區別分析一下。人生的所謂善，是能夠使本身的性質成爲純粹優美，同時還能領導大眾，爲大眾解除痛苦，使大家安寧利樂，這就叫做「善」。與此相反的，就叫「不善」。在這善與不善的兩者之間，還有一種「非善非不善」的，佛典上稱它爲「無記」，因爲沒有辦法來記別它是善與不善的。包括這善與不善以及無記而最複雜的，常首推意識



攝影 / 波爾

，所以意識的變化很多。意根的性質最為特別，它既非善又非不善，所以也可以稱它為「無記」；但它雖然是「無記」，而它的性質是暗蔽的，如一間暗室一樣，故是有覆性。藏識與根塵，亦同為無記性。至於理性，本來是清淨的。事相雖然未是清淨，但可以用改造的方法來使它清淨，所以也可以說是可能清淨的。

二 進善之階段

在古今的聖賢豪傑，他們對於人生都抱有一種改良的目標，努力進行於改善。至於改善的階段，約可分為下列五種：

一、生活之改善 人在世界上，脫不了經濟與政治；人羣的社會生活，非經濟不為功；至於政治，它能調劑保障人羣社會生活的安寧。所以，我們要改善人生，首先要改善經濟與政治，也可說是人生根塵部分的改善。

二、德行之改善 這就是道德行為的改善。在佛學上說起來，就是戒律，比較生活之改善還要密切。孔子云：非禮勿視，非禮勿聽，他

就是叫人提高人格，成就德行。所以德行之改善，就是倫理道德，對於人生之改善及於人身五根前六識之分齊。

三、定心之改進 前面所講的德行，在佛學上謂之戒律，它自有充分的力量來規範我們，改善我們，但還不能把我們提高到超人的地位。這因為在道德行為的改善上，祇做到五根六識的改善，還不能將這最複雜最活動而最富創造力的意識，集中在一處而積極改善的原故。所以，定心最著重於意識；定就是將心的力量集中統一起來，所以定心的改進更為深刻。本來定心改進，又可以叫做精神上的修養，中國古時候的道家，也都有這種精神修養的。假使能夠修得禪定初步的功夫，差不多是另進入了定心的世界，定心世界與現在的世界性質完全不同，因為它是超過欲界之外的色

無色界，於是這個人就到達了超人生的地位。但這還不過是第三種階段，祇能做到意識分位上的改善，沒有把意根改善過來。

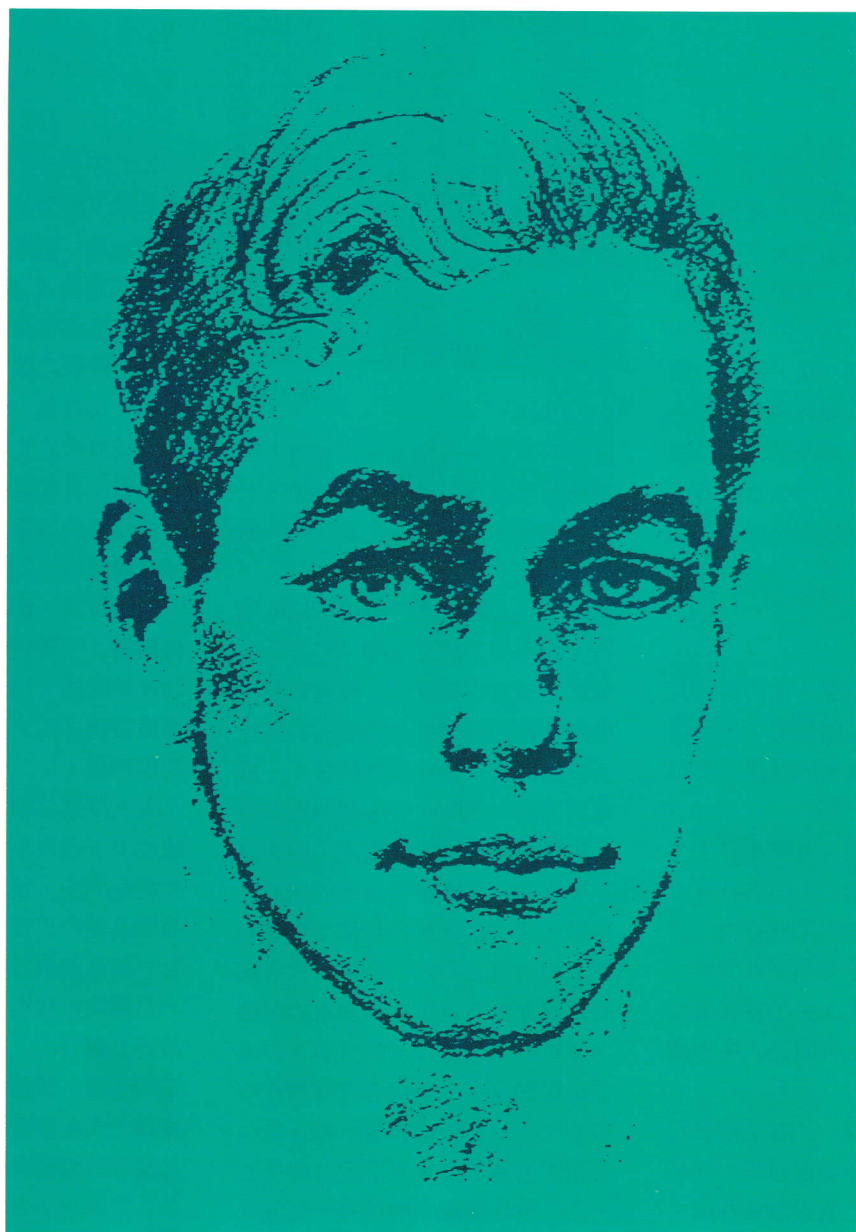
四、淨慧之改進 淨慧是證明本淨理性的真慧，它能消滅照破一般的黑暗而使之光明起來。我前面已經說過，意根是黑暗得像暗室一樣，所以必須以淨慧的光明來消滅照破這種黑暗，使意根澈底澄清起來。永遠清淨，即所謂轉六七識成為妙觀察、平等性智。如果一個人能夠做到此處，則他已成為超超人，或為菩薩了，這是人生進修中的第四個階段。

五、淨善之圓滿 如已進修到這樣地步，還決不能就此中止，必須要更進一步，使無記的藏識與根塵澈底改善而達到第五階段淨善之圓滿。因為意根雖然經過努力的改善，而藏識根塵還未澈底清淨，所以還要更加努力，進而到達淨善之圓滿的階段。像這樣，纔算是到達了佛學上人生進善的究竟，並且這個人就可以被稱為佛了。（胡夢蝶記）（見海刊十六卷十二期，太虛大師全書第三冊P153）

學佛的人類學

～坎伯

——文／陳子軒——

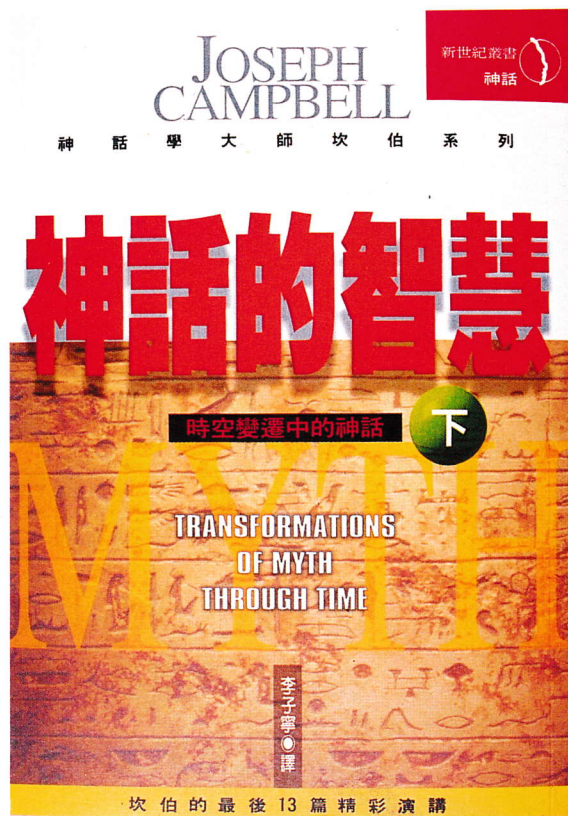


大師

坎伯認為：「每個嬰兒都是佛陀嬰兒。
這就是說，每個嬰兒都是他體內
那股奇妙能量最純真的表現……
所以，所謂「佛性」真正的意義，
就是你自身必須知道自己擁有它，
知道自己就是佛陀嬰兒，這並不是一件簡單的工作。
因為社會將會不斷地告訴你說：『你不是。』」

在人類進展的過程中，神話一直扮演著不可或缺的角色，儘管到了現代，科學昌明，人們有意無意地誤解和摒棄神話的價值，但當人們徬徨無助時，神話仍扮演了撫慰心靈的角色，它鼓舞了多少人的信心和勇氣，在現實生活中帶給人們希望。神話的魅力如此，但現代人似乎對神話有著層層的疏離與漠視。當代神話學大師喬瑟夫·坎伯（Joseph Campbell）在其遺作中提到現代社會所失去的不是神話本身而是解讀神話的本能。神話所內涵意義的價值遠比其實證性來得重要多了。對坎伯而言，神話的主要功能是使我們與現在身處的時代與環境發生意義，而非數千年前那些遙遠而陌生的年代。人們往往因為神話之不可實踐性而忽略了內在的神性與創造力，這是極為可惜的一件事。

圖片題供 / 爵士攝影藝廊



接受佛學的啟發

坎伯於一九〇四年在美國誕生，在他投入神話的研究後，發現各民族的神話都有一致的共通性，東方和西方又有其強調之重點的不同。在心理學方面，他研究弗洛伊德與榮格的著作而有了心理層面的啟發。更值得一提的是他在一九四二年赴歐洲途中，獲贈一本 Edwin Arnold 所著的《亞洲之光》（The Light of Asia）這是一本記述佛陀智慧生命的書，對他造成極大的衝擊。

「神話的智慧」一書，是坎伯生前最後的十三篇精彩演講，拙火瑜伽與西藏佛教也成了他的主題之一，人們總是喜歡用有限的經驗法則去解釋和瞭解一切的事物，自然佛教便和神話一樣，輕易地被冠上迷信的名詞。東方文化的特色在於以心印心，這對於建築在邏輯架構下的科學，是很難有說服力的，但我們看到很多重大的定理或發明並非經由邏輯程序推理而得，而是在不經意中，在夢中，突然而得到的靈感。因此，東方文化的特質值得我們深思。

坎伯表示，東方哲學所強調的不是形象或是物的表徵，而在其隱含的寓意，這點便和西方大相逕庭。將無形的精神具體化是西方人面對象徵符號最大的毛病。如探討神的存在問題，

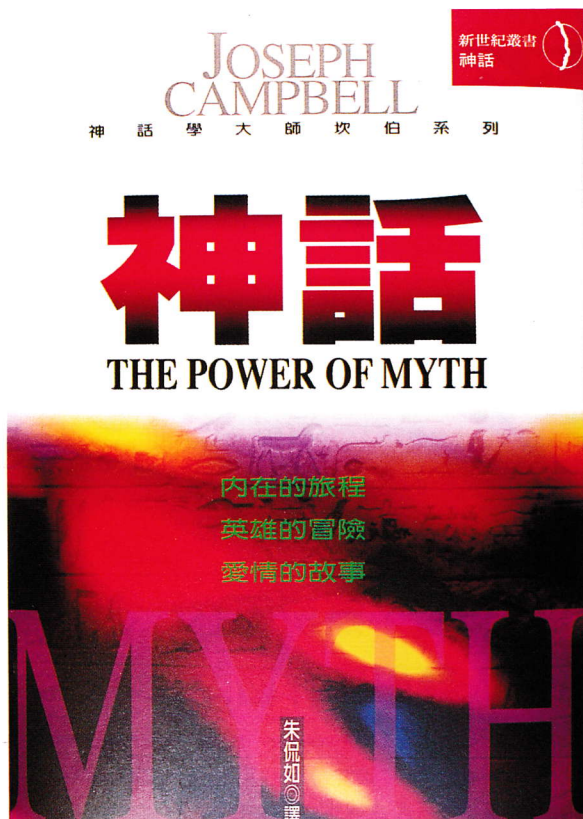
容易把神話所要傳達的主要精神忽略掉。

神有善惡之分，其實是人心有善惡之分，善惡兩股勢力永遠是神話故事的主角，彷彿這世界就是由善惡互相平衡所構成。但佛陀卻強調極樂世界的存在，而且存在每個人的內心。但是絕對的世界是多難建立，二元相對的世間是多難破除；人們依賴某種根本而生存，但現在卻要放掉那根本，如何可能。

所以佛陀成道時，才說：「此道無法傳授。」

經梵天請道，佛陀才說：「我將傳道，但我傳的非佛道，而是通往佛道之道。」

至此，指出了人類的方向。神話所提供的訊息無遠弗屆，當人們放掉對事物的欲求，放棄二元的思考模式，神話帶給人們的啟發性及創造性便不可限量。這也就是為什麼古老的東西仍有研究的價值，因為在神話的領域裡，其實是没有時間性及空間性的存在，和夢境很像。自古以來，人們對夢就充滿了好奇及神秘感，夢境的預示，也成了很多大事決定的主要依據，各地都有以祈夢來占測吉凶的方法，根據心裡學的解釋，夢是人的潛意識活動，屬於先驗的知識，無法用三度空間的邏輯架構來度量，因此，建立在這種邏輯架構上的科學方法自然也無法駕馭。但由於人們大量運用思考的結果

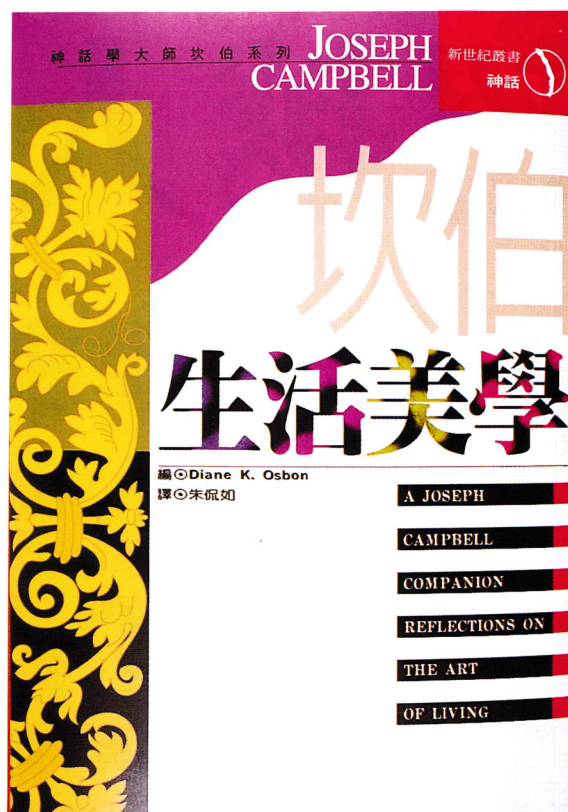


，使得來自內在直覺的力量很少獲得釋放，而無法瞭解心靈深處的微妙變動。坊間心靈的書籍有增多的趨勢，顯示人們也開始重視這個問題，看看古老的文明給我們的啟發，也許有更多的收穫。

東方的心理學～拙火瑜珈

坎伯在心理學上的探討從榮格處獲益最多，榮格重視體悟性的方法，和東方文化的特質接近，在坎伯的演講中，也提到了東方的心理學——「拙火瑜珈」。

瑜珈就是將自我意識連結並結合於意識之源，強調了能量的觀點。在此值得一提的是西方將神視為一存在的事實，東方文化中的神明則只是一種能量的人格化表現，超越了時空的限制。透過瑜珈的教導及練習，可以使人們體會內在蟄伏的能量所謂微妙質的存在，從而破滅時空的限制，達到至高的喜悅。瑜珈重視人體中主要的能量系統，三脈七輪，透過靜坐，讓蟄伏的能量上升逐次通過各個能量集中點。坎伯強調，海底輪是行為主義的表徵；生殖輪是屬於傳宗接代的；而臍輪則是求勝及戰鬥的意志，故前三輪仍是一種動物的層次，需要社會的規範。直到進入了心輪，才有真正的宗教生命，將經驗到未分化的意識；喉輪是去除欲求



；眉間輪意味著權威力量；最後頂輪是神我合一。經由這樣的能量提升過程，可以打開內心世界的奧秘，並進而提升心靈品質，影響外在環境，而建立人間淨土。這是拙火瑜珈的教導。

人類學的深層結構

神話自古至今就和人們的生活息息相關，沒有了神話，等於就沒有了夢想。生命充滿著創造性，而藉由神話，人們實現了夢想，也創造了希望。對於心靈的認證，在神話中，透露著許多訊息，值得我們去探索和追尋。坎伯一生為了神話而奉獻。神話就是心靈的呈現，期盼在神話中找出永恆的訊息，尋出心靈的轉機，替人類悟出永恆之路。

坎伯的中譯本著作

1. 神話的智慧（上）（下）
Transformations of Myth through Time.
 2. 神話
The power of Myth
 3. 坎伯生活美學
A Joseph Campbell Companion:
reflections on the art of living
- 以上譯作皆由立緒文化出版

超越人類學的

——人類學網路篇——

——文／守強——

人類學可應用之範疇，可謂無所不包、無所不在
在許多先進的企業、機構都專聘人類學家作顧問

企圖從了解人類的根本

來解決許多人與人之間的相處與摩擦乃至於制度設計的盲點

但是 我們在此誠懇的建議是

若有佛法為基礎

將可大幅提昇人類學研究的高度

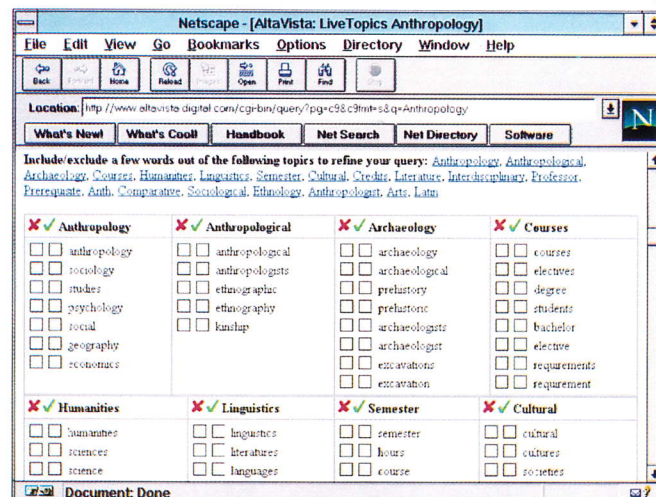
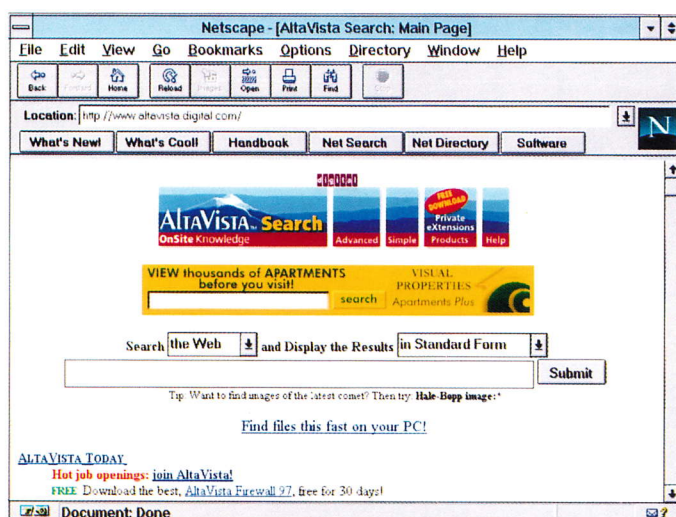
一、「人類學」應提昇為「衆生學」！

佛陀以大智慧（Prajna, Grand Wisdom）教導我們：衆生平等！萬物一體！這「衆生（Sentient beings）」二字，梵語Sattva，又譯作「薩埵」，涵蓋「十法界（Ten Dharmas Realms/Ten States of Existence，一切衆生所居處的十種界域）」裡一切含靈。其中六個較低的境界稱為「六凡」或「六道（Six Paths）」，由下而上依次為：地獄（Naraka / Hell）、餓鬼（Preta / Hungry Ghost）、畜生（Tiryagyonī / Animal）、修羅（Asura / Malevolent Nature Spirits）、人間（Manusya / Man / Human Existence）、天（Deva / Heavenly Existence）；而四個出離生死輪迴（Samsara / The transmigration in the Six Directions of Reincarnation）的境界稱為「四聖（Four Holy Realms）」，由下而上依次為：聲聞（Sravaka / Sound-Hearer

Arhat）、緣覺（Praetyka-Buddha）、菩薩（Bodhisattva）、佛（Buddha）。

研究這一切含靈生、住、異、滅，並為之尋找生命解答與生命出路的學問，佛教徒稱之為「佛法（Buddha - Dharma / Buddha Teachings）」，在跨入二十一世紀之際，不妨創造一個新辭彙「衆生學（Sattvaology）」。因為，唯有站在衆生平等的十法界立場，才能為「人類學（Anthropology）」取得適當且正確的地位。中國有句成語：不識廬山真面目，只緣身在此山中！沒有佛陀超越三界的般若，是無法看清楚三界實相的；如果連命題都還不甚清楚，如果連範疇的邊際都還摸不著、猜不到，如果研究的心量與方向都有錯謬，因地不正，果遭迂曲，甜美的果實是無法企及的。花再多的人力、物力，會不會事倍功半呢？會不會適得其反呢？

衆生學



二、何謂人類學？網路上的27個關鍵字。

如果你利用網際網路WWW著名的搜尋引擎 AltaVista（網址 <http://www.altavista.digital.com/>）並鍵入 Anthropology，它的回應是：你已被十萬筆以上的資料所淹沒！是的，一個資料庫的建立是結合無數人的心血與努力，透過電腦快速查詢能力，它提供世人莫大便利，確實可促進知識的累積與增上，但！已經過去2000年了，佛陀昭示：萬法唯心！「心」是開展一切萬法無限契機的真正所在，心中有「般若」，再有資料庫或一切世學，很好！心中無般若，徒有資料庫，所換來的便是被資訊淹沒後的更加迷惘！

接著請利用 Live Topics 中 Tables 的選項，進一步將這十萬筆資料作分類。畫面上將出現20個表，每一個表中提供一組關鍵字，拿這些字與 Anthropology 作交集、聯集或差集，便可以篩選資料並縮小研究領域。這些關鍵字舉

其代表者有：Sociology（社會學）、Psychology（心理學）、Economics（經濟學）、Ethnology（民族學）、Ethnography（民族誌）、Kinship（親屬關係）、Archaeology（考古學）、Prehistory（史前時代史）、Excavations（挖掘物）、Geography（地理學）、Biology（生物學）、Evolution（進化）、Chemistry（化學）、Geology（地質學）、Linguistics（語言學）、Sociolinguistics（社會語言學）、Phonology（音韻學）、Literature（文學）、Cultures（文化）、Civilizations（文明）、Philosophy（哲學）、History（歷史）、Politics（政治）、Criminology（犯罪學）、Gerontology（老化現象研究）、Philology（文獻學）、Fieldwork（田野調查）等27個。

以上所列27個中英文辭彙，一方面是電腦查詢時甚為有用的關鍵字，另一方面也可視為人類學的分支。其中凡是將人類視同動物物種來研究者，稱為「體質人類學（Physical Anthropology）」；凡研究人類在社會中所呈現的生活方式，稱為「文化人類學（Cultural Anthropology）」。



圖片提供 / 國立歷史博物館·吳冠中畫展(86/5/10 ~ 7/6)

三、何謂體質人類學？人類近親是猩猩！

「體質人類學」可從研究Anthropometry（人體測量學）來著手，人類的身高、體重、體圍、腦容量等都在量測之列，研究化石、解剖學與胚胎學的biological evolution（生物進化論）是其理論指南，研究分支包括：Primatology（靈長類動物學）、Population Genetics（族羣遺傳學）、Race（種族）、Paleontology（古生物學）等。專家說：人類的近親是黑猩猩、大猩猩，遠親是猴子。種族變異是進化過程的結果，即遺傳作用的突變是經由天擇加上隔離程度、人口多寡，以及如基因漂流等族羣遺傳機制，才產生人羣間可觀察的差異。

四、何謂文化人類學？空花、水月、夢裡事！

傳統上「文化人類學」可分為「民族學」與「考古學」，民族學再細分成「民族誌」、「語言學」與「社會人類學」。「民族誌」是研究單一族羣文化的科學，亦是人類學的核心部份，田野工作是其基本訓練，大多數的專家從事於記錄那些處於變遷世界的土著部落與族羣即將消失者的文化。「民族學」是指由歷史和結構的觀點來研究人類各種文化的科學，所探討者包括：Special Arrangement of Married Life（婚俗）、Marriage Institution（婚姻制

度）、Religious Beliefs and Practices（宗教信仰與儀式）、The Family Pantheons（家庭神祇）、Magic and Witchcraft（魔法與巫術）、Relatives/Family Members（親屬）、Gender Equality（男女平等）、Individual Freedom（個人自由）、Family Studies（家

庭研究）、Childhood and Adolescence（孩童及青少年研究）、Old Age Studies（老人研究）、Death and Dying（死亡及臨終）等等。西元1940年左右，由於貨幣、市場、生產等逐漸發達，乃興起Economic Anthropology（經濟人類學）之研究。隨著臨床心理學、心理分析理論的開展，乃有Personality and Human Relations（人格與人類關係）之研究。此外，由於造型與平面藝術是人類文化的象徵產物，因此舉凡Art（藝術）、Music（音樂）、Dance（舞蹈）、Literature（文學）、Myth and Narrative（神話與故事）等都在研究之列。

「語言學」係將世界上的語言依方言、語系、分支及語族等予以分門別類。「社會人類學」係研究Major Culture Types（主要文化形態）、Nomadic Hunters（遊牧獵人）、Peasant（佃農）、Tribal Societies（部落社會）、Sophisticated Kingdoms（複雜的王國）、Social Institutions（社會制度）、Political Institutions（政治制度）、Economic Institutions（經濟制度）、Religious Institutions（宗教制度）等等。「考古學」係利用過去的文化與文明遺留，重建其文化史，考古學家強調物質文明與技術，他們視挖掘出來的東西為鐵證，考古學的最終任務是重建最真實的歷史真相。

五、網路資源大觀園，別迷失了！

* 哈佛大學人類學系：該站登錄了各教授專長、個人網頁網址、電子郵件信箱號碼等。此外，可連線到生殖生態學研究室、靈長類神經科學研究室、新英格蘭考古學研究室、Peabody博物館、文化與自然歷史博物館、人類行為生物學網頁等。聽說站在「巨人」的肩膀上可以看得遠一些，不過，從「巨人」肩上摔下來，滋味一定更不好受，但「巨人」可有過乎？

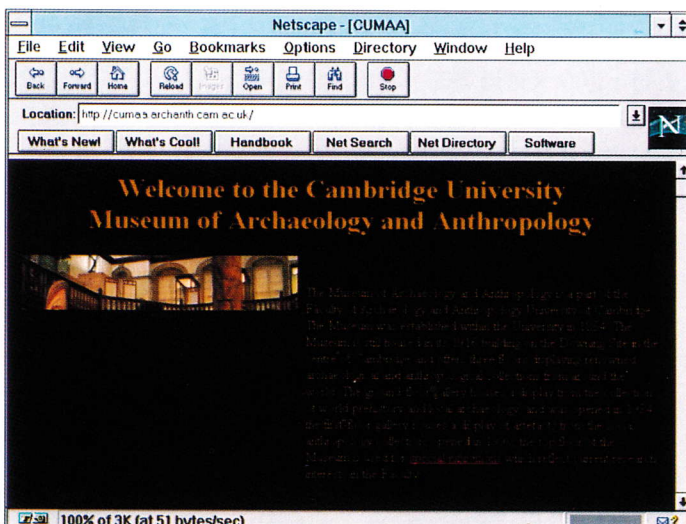
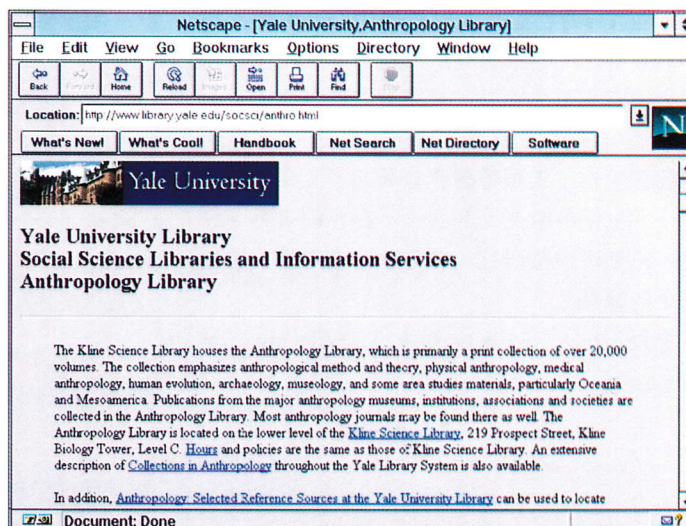
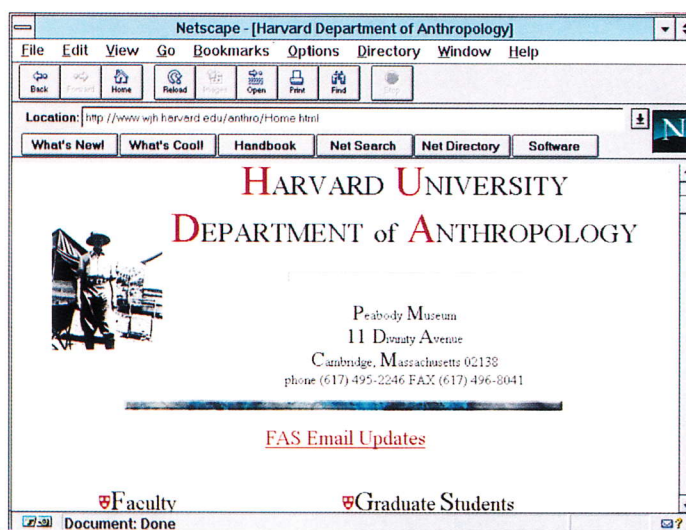
網址<http://www.wjh.harvard.edu/anthro/Home.html>。

* 美國耶魯大學人類學圖書館：該館有超過2萬冊人類學藏書，典藏重點為：人類學方法與理論、體質人類學、醫學人類學、人類進化、考古學，各人類學博物館、機構、協會、學會等之主要出版物，大部分人類學期刊亦在蒐藏之林。盡信書、不如無書，心迷「書轉」，心悟「轉書」，如何用功？修行在個人嘍！

網址<http://www.library.yale.edu/socsci/anthro.html>

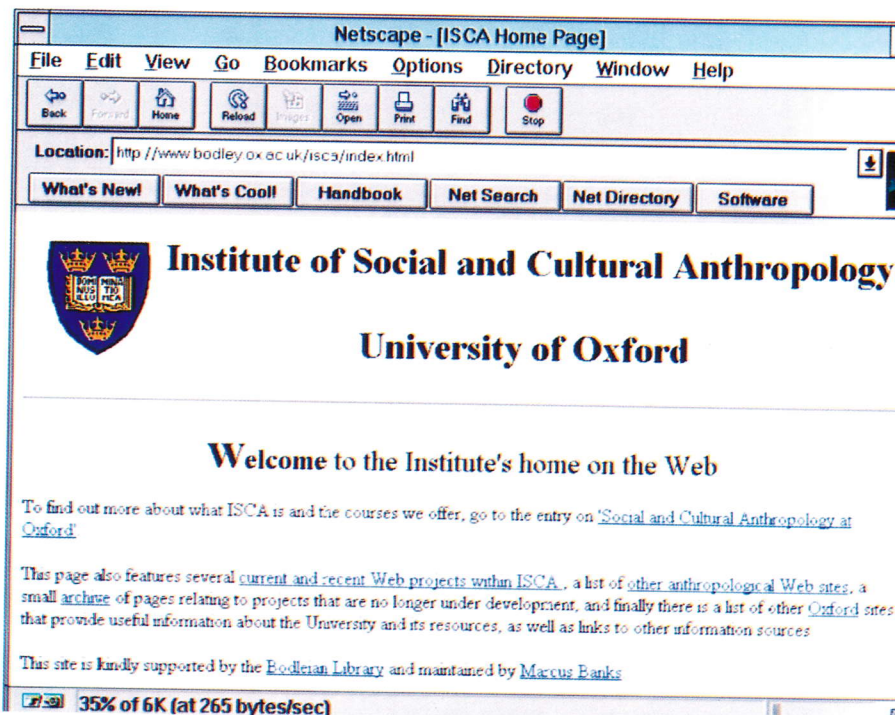
* 英國劍橋大學考古學暨人類學博物館：該館創建於西元1884年，擁有全世界有關考古學與人類學之珍貴蒐藏，該館與劍橋大學考古系、社會人類學系、生物人類學系等合作，提供兩種研究所級課程，一者為：考古遺產與博物館，另一者為：社會人類學與博物館。聽說英國人從中國敦煌石窟弄走不少寶貝，不知這館裡有沒有？要有！是我們得付保管費？還是他們得付租金？至於「智慧財產權」，不知能否朔及既往？

網址<http://cumaa.archanth.cam.ac.uk/>



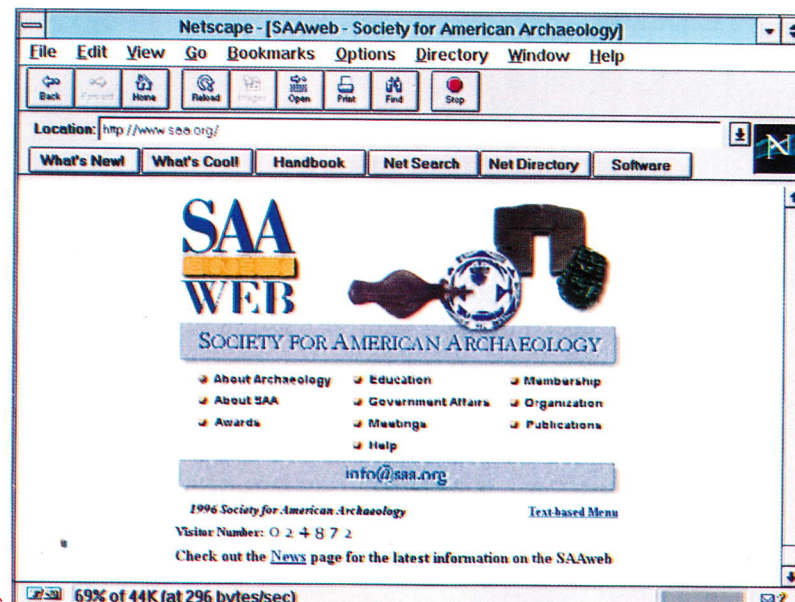
* 英國牛津大學社會與文化人類學研究所：該系創立於西元1883年，從這裡出發可連接到Pitt Rivers博物館、人類科學中心、生物人類學研究所、考古學研究所，也可線上閱讀該所研究論文摘要。此外，更可查詢到英國所有人類學研究學系的網頁（Home Page）。從這裡我們明白：人類學研究是興起於工業革命後，十九世紀的歐美「列強」，距今約有百年歷史。不知道這些研究，會不會有先射箭，再畫靶子的嫌疑？

網址<http://www.bodley.ox.ac.uk/isca/index.html>



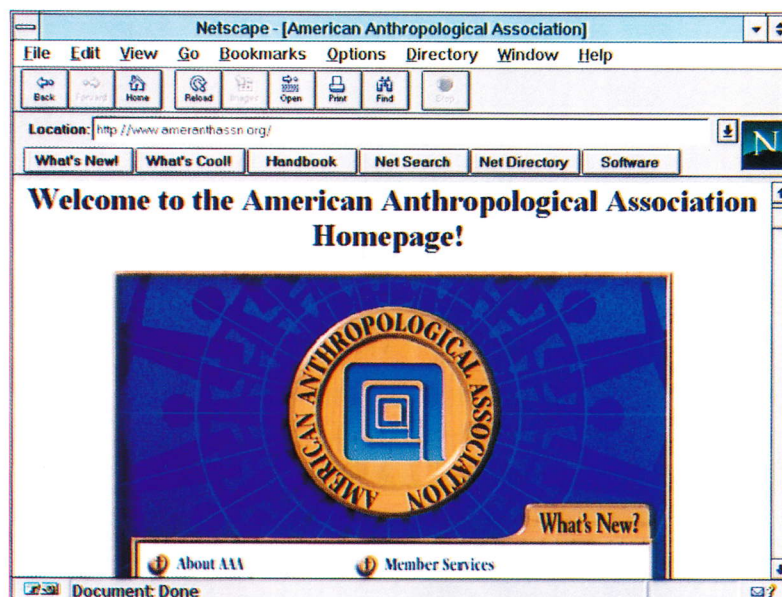
* 美國考古學協會：在《什麼是考古學？》一文中提到：「在上個世紀裡，所謂考古就是尋找古物，但今天透過電腦、試驗室分析、社會與文化理論、廣泛的人類行為研究，我們有可能進入使用這些古物先民的心靈。一端是看不見的人類生存方式、宗教信仰、家庭結構和社會組織，另一端則是看得見的殘骸、工具、飾物與建築。」關於「打架」一事，先民從石頭、石斧、木槍、弓箭、火藥、機關槍、大砲、飛機、巡弋飛彈等等，一路走來，看得見的「工具」真的進化不少，看不見的「心靈」，依佛看！實在沒什麼進化！

網址<http://www.saa.org/>



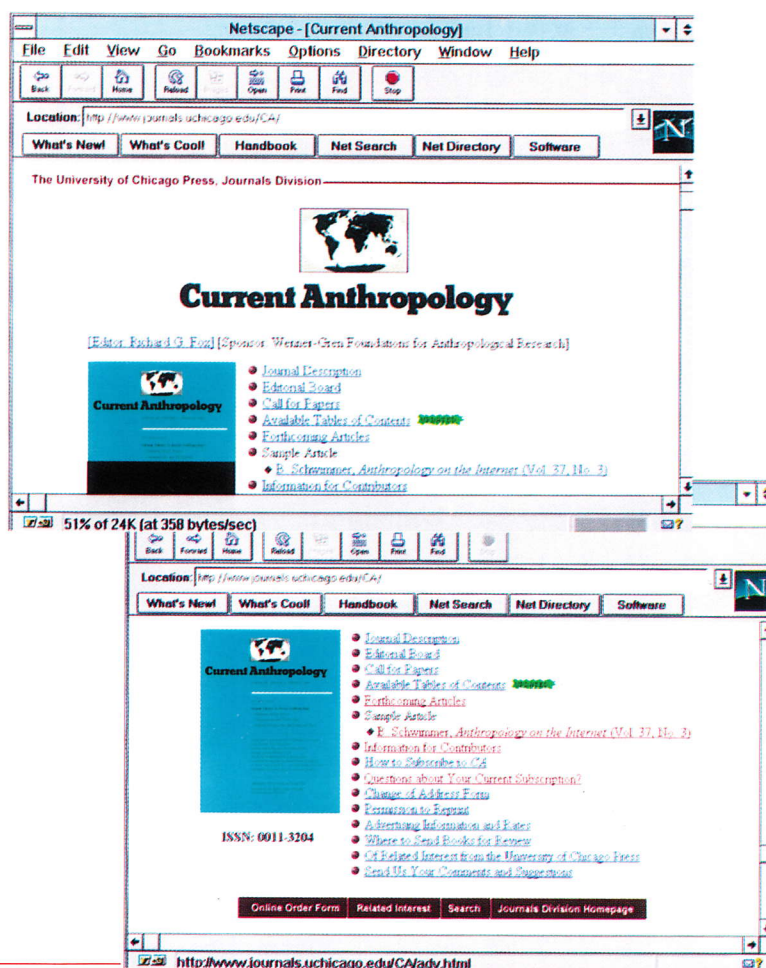
* 美國人類學協會：在《什麼是人類學？》一文中提到：「Anthropology這個字是起源於兩個希臘字，一個字是Anthropos表Human（人類），另一個字是logia表study（研究）。我們經常提到的人類學問題有六個：『(1)是否所有的人類社會都有婚姻習俗？(2)人類：作為地球上的一個物種，究竟其天性是暴力的？還是和平的？(3)最早的人類，究竟是白皮膚？還是黑皮膚？(4)人類最早從何時開始有語言？(5)人類、猴子和黑猩猩三者間有什麼關連？(6)人類的大腦是否還在進化？』。」該站並發表一份長達9頁有關人類學未來之長期研究計畫。奇怪？怎麼沒人問：人類的慈悲與智慧進化了多少？如何不再互相殺戮？何時解脫生死輪迴？

網址<http://www.ameranthassn.org/>



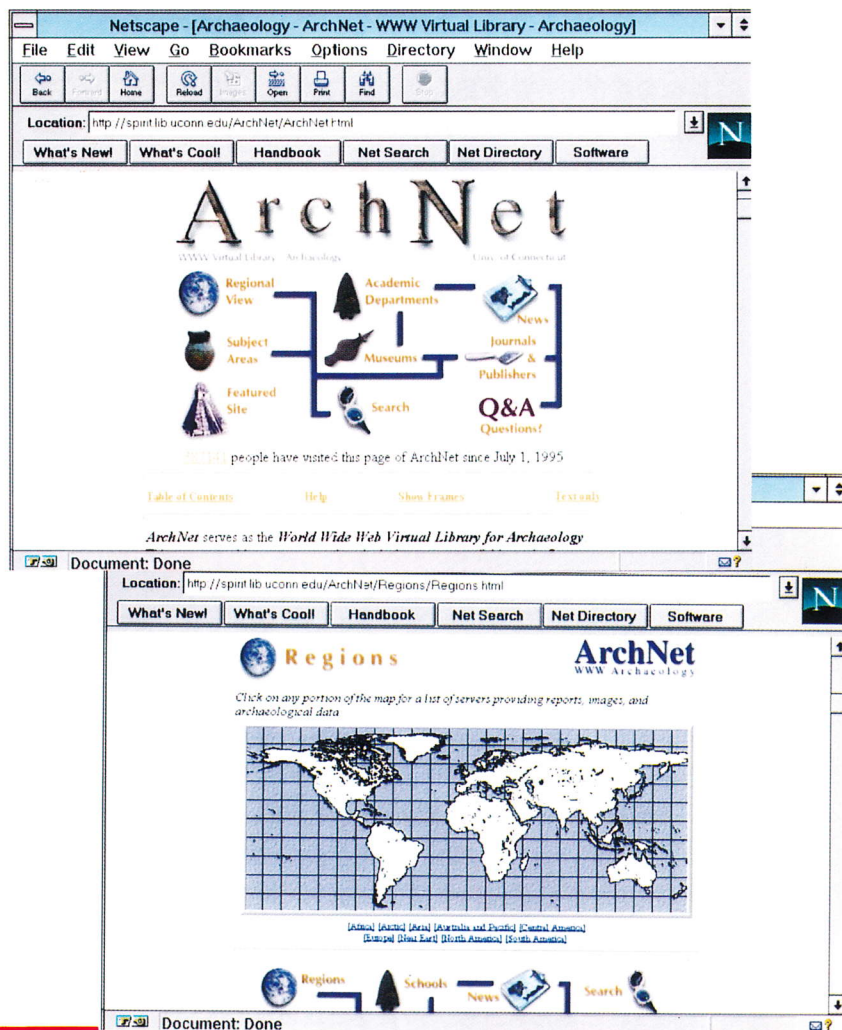
* 流行人類學：這是一本由美國芝加哥大學所支援的人類學網路雜誌，其1996/6月號碰巧登載一篇長達15頁的專文《網路上的人類學——網路資源的回顧與評估》，全文分為六段：(1)網際網路自西元1980年發展至今，全球已有超過6百萬台電腦伺服器加入串連，而美國的佔有率是65%，電腦的效率、多才多藝與強而有力，已為通訊、出版、教育等開創出嶄新契機。(2)在網路世界裡，考古學是最活躍的改革者，文化人類學仍抱持謹慎態度，而體質人類學與語言學走的最保守。(3)由於網路服務的持續擴張，人類學的研究遭逢種種契機與挑戰，目前各主要系所、博物館、研究中心等，願意發展線上資源者（On-line Resources）僅占少數，主要的障礙是：經費、訓練、智慧財產等考量。(4)附錄本文10種參考文獻的網址。(5)附錄本文相關討論的清單。(6)附錄人類學WWW文件的地址（URL），包括：E-mail、新聞討論羣、研究聯盟、學術期刊、人類學系、研究中心、研究所、博物館、美國政府訊息、國際機構等。其實，只要有益眾生，菩薩也要上網，心正法正啊！

網址<http://www.journals.uchicago.edu/CA/>



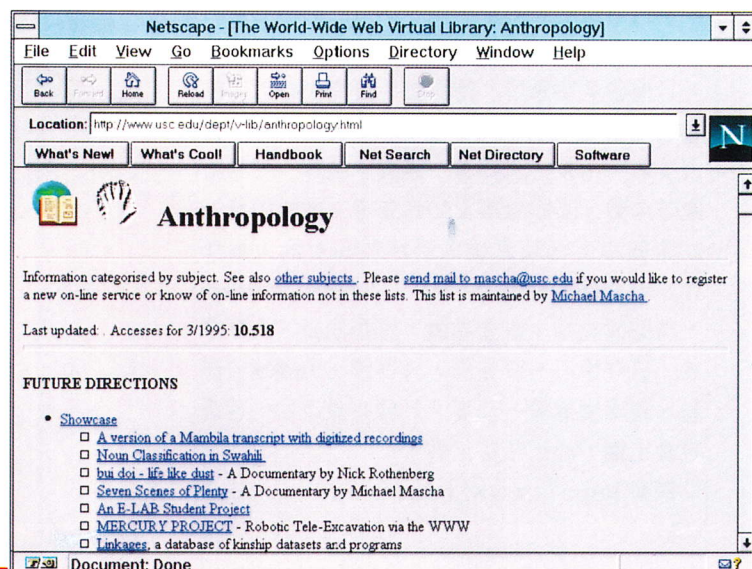
* 考古學虛擬圖書館：本站除英語外，又提供西班牙語、荷蘭語、法語、德語、義大利語等網頁資訊。光是在這裡登錄的博物館就有83座之多，並按文化、藝術、歷史、自然歷史、新世界考古、舊世界考古、科學與技術等7項來註記該館的館藏內容。本站研究領域，依英文字母順序為：非洲（Africa）、北極（Arctic）、亞洲（Asia）、澳洲和太平洋（Australia and Pacific）、中美洲（Central America）、歐洲（Europe）、近東（Near East）、北美（North America）、南美（South America），只要你在畫面上的全球地圖點一下，一大票的網頁資料就會呈現在你面前。其實，這資訊界的神兵利器WWW，非善！非惡！知識不少，毒物也不少在其中！

網址 <http://spirit.lib.uconn.edu/ArchNet/ArchNet.html>



* 人類學虛擬圖書館：該網頁由美國南加州大學經營，提出10種未來研究方向櫥窗、11種特殊研究領域、35個研究所、33個一般資源、4個個人網頁、其他6個人類學虛擬圖書館。此外，提供線上即時查詢服務。有時候在想，WWW像吸塵器般，吸！吸！吸！會不會爆啊？機器不會，人腦說不定會！但是修行人，「心」不動，看只是看，聽只是聽，不知練不練的來？

網址 <http://www.usc.edu/dept/v-lib/anthropology.html>

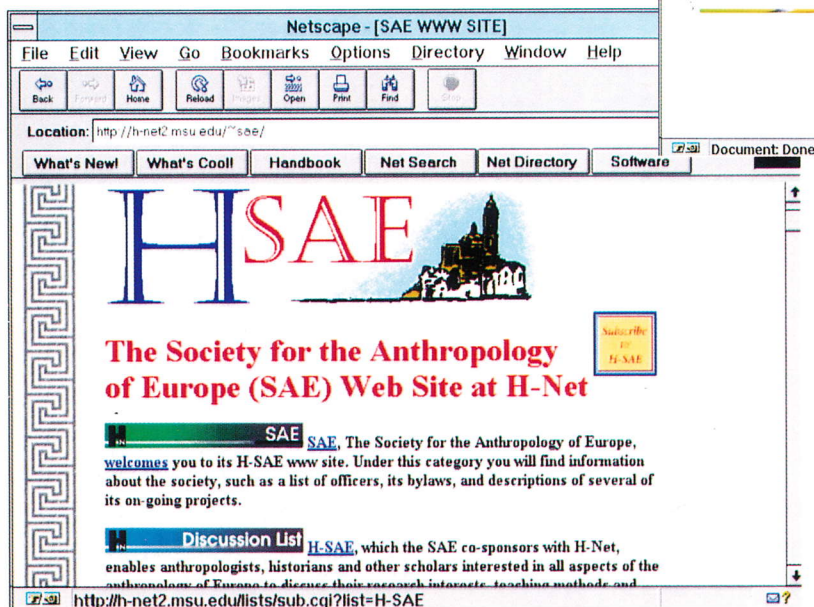
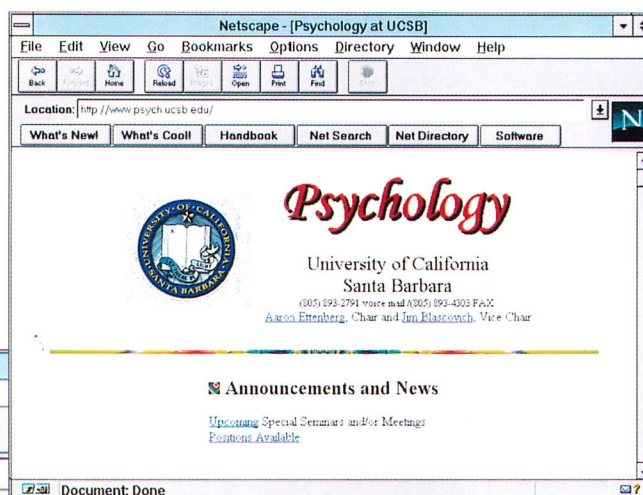
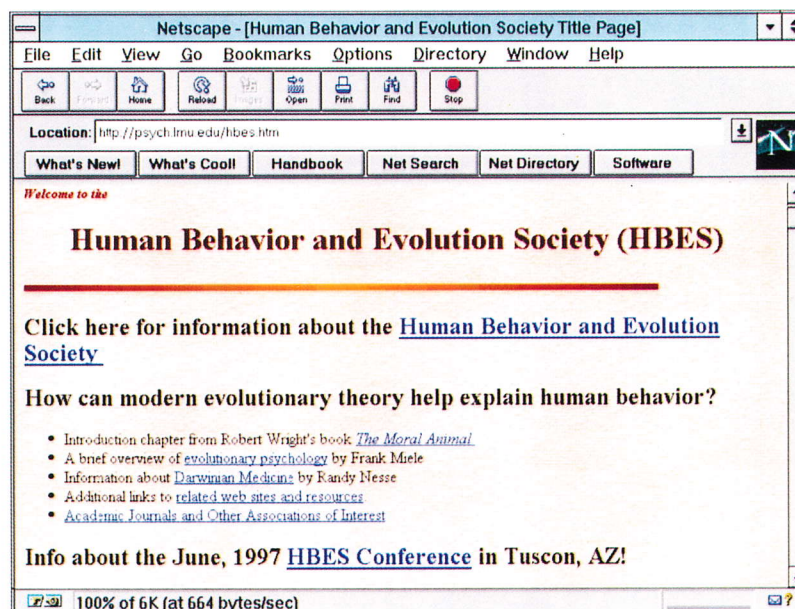


* 其他站台：底下依次為(1)人類行為與進化學會網頁。(2)進化心理學中心網頁。(3)歐洲人類學會網頁。如果你還有力氣，就去走走，看看究竟；我可已經是眼花撩亂了！如果究竟了解「一個」人類，就能懂「全體」人類，如果「今天」能徹底洞悉人類，欲知「過去」和「未來」人類也非難事。佛不是說：一即一切！一切即一！佛以「一音」說法，衆生隨類得解！這「一音」是超越語言學的。也許我們都該靜下心來，向諸佛學習，好好讀一讀自己！

(1)網址http://psych.lmu.edu/hbes.htm

(2)網址http://www.psych.ucsb.edu/research/cep/

(3)網址http://h-net2.msu.edu/~sae/





圖片提供 / 國立歷史博物館·吳冠中畫展(86/5/10 ~ 7/6)

六、見樹不見林，深沈的憂慮。

所謂「人類」以具有「人身」為要件。根據佛經記載：十善業而生人身！也就是必須具備十種善行：不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不兩舌、不惡口、不綺語、不貪欲、不瞋、不邪見等，一般所謂「人身難得」，即表示這種界域並不易獲得。因此，所謂「人類」的要件應該再加上有「人性」一項，兼具外身、內德方稱為「人」，只有外身而缺內德，恐怕比遠、近二親都不如，因為，實在不曾聽說黑猩猩會發明炸藥、發動戰爭，猴子會砍伐熱帶雨林、燃燒戴奧鎂！

以「體質人類學」觀察長得像人，以「文化人類學」檢擇行為未必像人！聽說剛從地獄道來轉世者嗔心極盛，從餓鬼道來貪心極盛，從畜生道來癡心極盛；因此，殺人不眨眼者有之，貪求無度者有之，終其一生不願聽聞佛法者亦有之。科學家如果願意把八識田中的「業力種子」當基因來研究，進化論與遺傳學當雙雙改寫！

當所謂西方先進國家以他們的本位立場，從體質人類學、民族學、民族誌、語言學、社會人類學、考古學等等來研究人類，甚擔憂會獲致歐美白人優越的暗示，就怕舉世的土著、原住民、消失中的文明或第三世界，最後都落個進入博物館的結局。殖民主義、帝國主義、兩

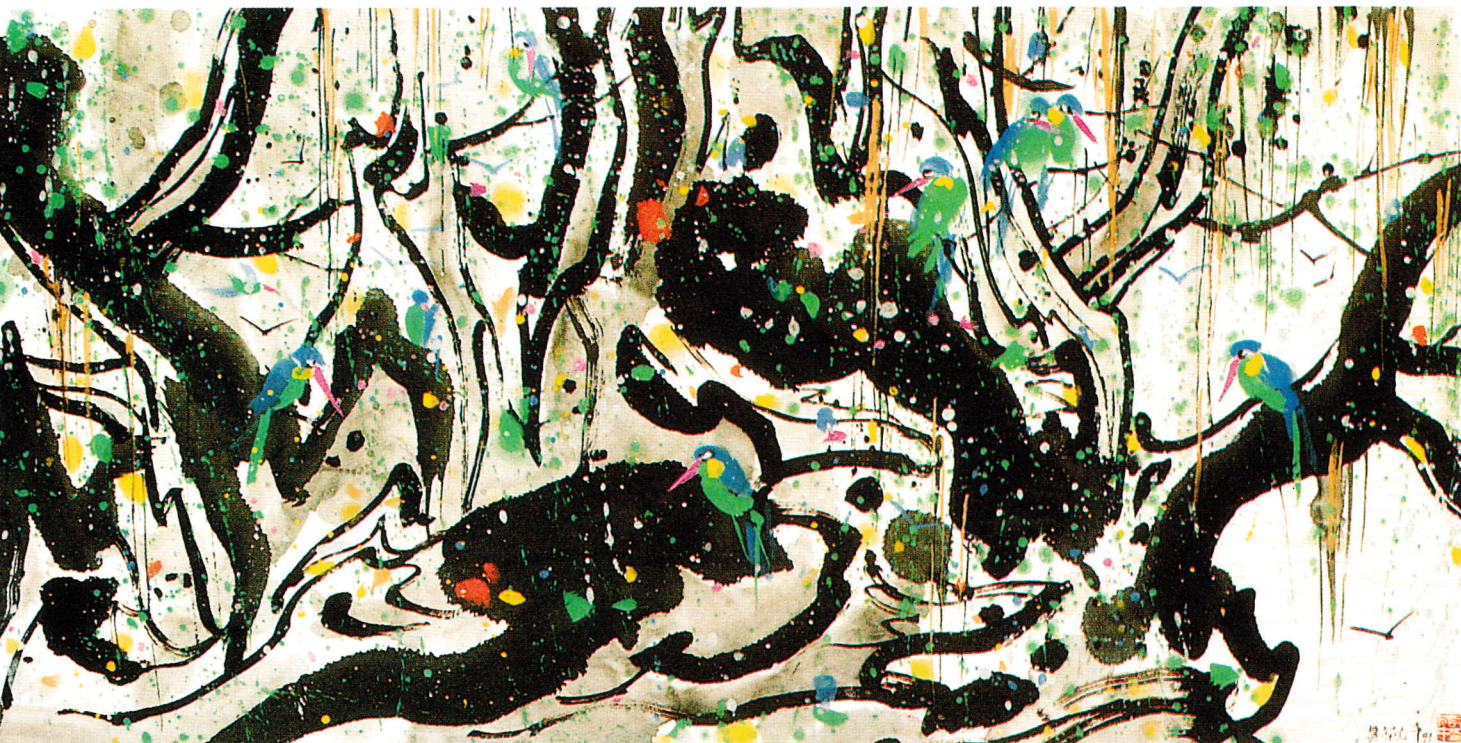
次大戰、新納粹主義、日本軍國主義復辟等等，就是帶著有色或焦距不正確的眼鏡，東挖、西挖，憑骨頭、殘骸就下結論所得的苦果！

七、應用人類學，滄海一瓢。

進入英文期刊總匯Pathfinder網頁，在Search（搜尋）項下鍵入Anthropology，從92篇文章中挑出一篇最有趣的《我們那顆詐騙的心！獻身與背叛、結婚與離婚：談進化論如何影響人類情愛？》，這是時代雜誌有關人類行為的一篇專題報導（TIME Domestic August 15, 1994 Volume 144, No.7），作者ROBERT WRIGHT他寫了一本新書《有道德的動物——進化心理學與日常生活》，而這篇長達7頁的文章就收錄在書中。

該文一開始說道：「過去動物學家堅信，人類是天生的一夫一妻制（Monogamy），人類像天鵝般被貼上愛鳥（lovebirds）的標籤。有些專家甚至說家庭價值（Family values）已根植在人類的遺傳基因裡了！」

上述說法最近受到懷疑，文章中引述一段人類學家的話：「證據顯示，在包括現在及過去的1000~1154個人類社會中，其中包含大多數狩獵族羣，是允許一個男人同時擁有一個以上妻子的。此外，有系統的一妻多夫制（Systematic Female Polygamy）至今仍不多見。」

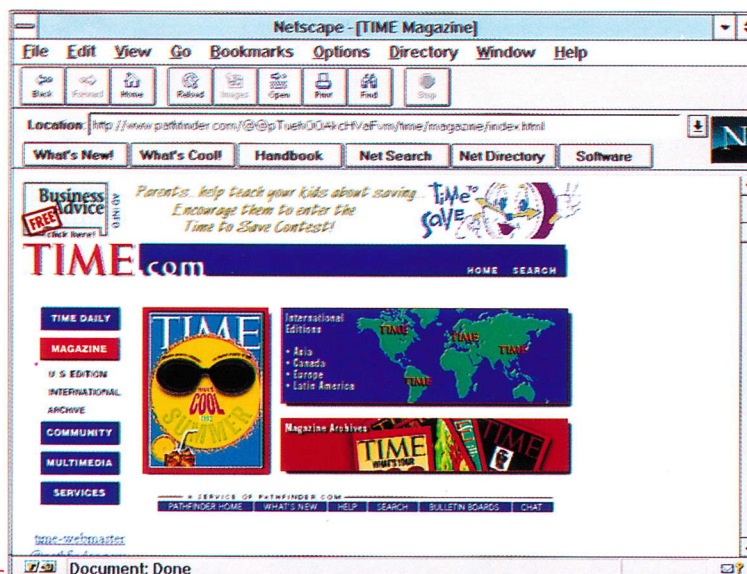


圖片提供 / 國立歷史博物館·吳冠中畫展 (86/5/10 ~ 7/6)

然而進化心理學家卻提出警告：「人一旦屈服於自然衝動（Natural Impulses）與所謂天性（In Our Genes），人類就會很便利的假設自然（Natural）就是好（Good）！但自然選擇（Natural Selection）並非即趨向社會的整體幸福，因為人性中的自私自利，將導致無情與殘忍！」

公說公有理，婆說婆有理，到底誰有理？佛曰：不可說！

網址 http://pathfinder.com/@@8S0ZnAQAJLzlg*67/welcome/



八、結語

相傳蘇東坡和佛印和尚有段公案：蘇氏看佛印打坐像堆屎，佛印看蘇氏打坐像尊佛。心中有佛，千江有水千江月；只要牢記「眾生平等、萬物一體」這句話，菩薩也可以研究人類學，而「人類學」自會轉化成為「眾生學」的重要一環。六祖云：佛法在世間，不離世間覺！太虛大師云：人成佛成！請你再用搜尋引擎 Alta Vista，但這次輸入關鍵字如：Buddha（佛）、Emptiness（空）、Sattva（薩埵）等，會有意想不到的收穫喔！☺

來一客世界美味素食！

——越南春捲

本期風格：越南



美食名稱：越南春捲

特色：有點酸，有點辣的叢林風味

廚藝演出：廖美真

綠葉叢中透出的閃閃金光
散發著印度支那的法味傳奇
是色 非色
是香 非香
是味 非味
法味飄飄
上妙供養
讓我們透過色、香、味
走入佛陀的森林法會



攝影／王秀珍 ——



材 料：



• 封口用麵糊（以麵粉加些水調成）

沾 醬：



• 淡色醬油或醬油3大匙
• 冷開水半碗、糖1小匙

饕 家 鑑 賞：

- 油炸出油亮、金黃的香脆可口，彷彿閃著佛菩薩的加持光芒
- 從古至今
從初春至晚春
從中國到越南
春捲的滋味，永遠帶著中國人的情愫與懷想。
- 佐料的巧妙變化，口味選擇不必遠赴天涯，即可彷彿比鄰。

作 法：



1. 先做沾醬。
紅辣椒洗淨，去籽，切末。
所有沾醬材料放入碗中，
拌勻至糖溶化即可。



2. 粉絲切成小段，先以冷水浸透，再放入滾水中煮一下，撈起瀝乾待用。



3. 茼蒿泡鹽水10分鐘，以去農藥，再洗淨切絲。
豆乾切絲，放入滾水中川燙一下。
4. 紅蘿蔔，豆薯、青木瓜，去皮刨成絲。



5. ②～④之材料，全部放入大碗中拌勻成餡料，以少許鹽、胡椒調味。



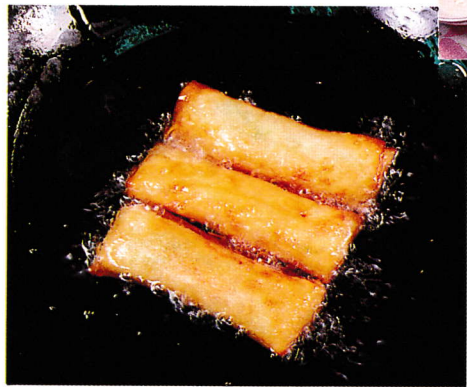
6. 取一春卷皮，放些餡料，包卷成春卷。在尾端要塗些麵糊封口，讓春卷皮黏住，免得在炸時散開。



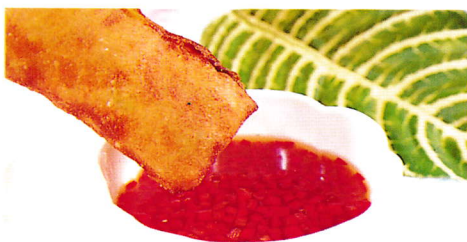
7. 將春卷一一做好。



8. 鍋內熱油，將春卷炸成金黃色即可。



9. 春卷沾醬料食用，風味獨特。



美味小祕訣：

春卷要現炸現吃，才能品嚐到它的香脆可口。

要 領：

1. 因餡料大多是生菜，在加鹽後會出水，最好將水份榨乾，再製作春卷較易處理，春卷皮也較不會破。
2. 沾醬若用檸檬汁來做，最好不要隔餐食用，以免不新鮮。

備 忘 錄：

1. 青木瓜是在果實未熟即採下來，果肉呈白色，一般用來煮湯或涼拌，若不易買到，可用果肉尚硬未熟的木瓜來代替。
2. 豆乾可用干絲，素肉絲或素火腿……等代替。
3. 豆薯可用荸薺代替。
4. 餡料可自行調配變換。如：香菇、木耳、小黃瓜、綠豆芽……等，皆很適合！
5. 在餡料或沾醬裡加些芫荽及碎花生，別有一番風味，可以試試看。



圖片提供／博偉電影有線公司

遊子

52

文／陳子軒（師大數學碩士）

故事情節：

內容敘述布拉格的一位寂寞的老琴師，由於突然的際遇與一位小男孩相處而改變了他的想法。

全片對人性的愛，描寫細緻且富有寓意。

思想主題：

只有敞開的心靈，才能解放內在的不安與寂寞。

佛法觀點

人們生活在這世界上，最大的荒謬是錯認別人和自己不同，不論是自卑或是自傲。這樣的分別意識造成人與人之間的隔閡和誤會。有時回想認識周遭朋友的過程，充滿了這種荒謬，我們的生命也許該重新思考了。

路卡是一位大提琴手，拉的一手好琴，但因某種原因，淪為替死去的人拉琴，勉強維持生活，生活沒有目標，常向人借貸。當時捷克被蘇俄入侵，蘇俄實行共產主義，限制人民自由，路卡在欠債無門又需負擔家計情形下，與一個俄國女子假結婚，後來始知上當，那女子留下了五歲的男孩，路卡求救無門，只好自己扶養，沒想到因此改變了自己。

生命的際遇本來就是極為無常的，而且毫無選擇，但是生命的悲或喜，卻往往在我們的一念之間。同樣的遭遇，用不同的心態來面對，往往有千差萬別的結果。每一個人都有天生的善良，但往往因為自我的作祟，而使得善良的本性被隱藏。

格雅，那五歲的小男孩，和路卡由原本的陌生到形影不離而依依不捨的離別，路卡的心被融化了，他細心的

照顧格雅，也不再寂寞。以前的他，因為孤獨，而找認識的女人陪他，現在的他，找她們是為了說故事給格雅聽。當格雅生重病時，他一改常態地四處奔走求救。格雅雖不是他親生的孩子，但當格雅在地鐵車站走失時，他的焦急如親生父親一般。

世間的一切相對是相伴成長的，是一體的兩面，而不應視為兩極。因此當我們付出關懷時，冷漠也離開了我們；當我們付出愛心時，隔閡也就消失無蹤了；當我們心中不再有任何的分別，生命的進化才能真正達成。

一部電影，七嘴八舌：

■「格雅看著蘇俄的紅旗指著說：那是我們的國旗。」
蘇俄入侵捷克，成為仇敵，社會主義的教導下，人人有強烈的民族意識，政治的強制性，其實阻撓不了人的心，路卡和格雅這一對父子，用愛來證明。

■「格雅初到路卡家中，頻頻望著窗外的鴿子。」
自由和空氣一樣，失去時才覺可貴，心靈的解脫，才是真正的自由，人常常容易在現實環境裡迷失自己，不斷的往內觀照，是獲得自由的鑰匙。

■「主是我的依歸，我將沒有遺憾。」
這是全片的結尾，感恩所有的境遇，都是在學習；欣喜所有的逆境，因為沒有它們，生命不可能快速成長；歡喜所有有緣的人，是敵人是朋友，並無差別。



蓮華何亭亭

——花藝設計／詹美娟——

——攝影／昕辰——

供佛的花 不分日夜 不分季節

時時從心裏流露芬芳

供佛的心 沒有高下 沒有分別

時時從花香觀照虔誠



花 材：



黃金葛葉 25片

常見的室內植物，給他一杯水，光線充足與否，絲毫不受影響，仍能優游自在的生長，不需你我費心的照顧。



白玫瑰 12支

給人純潔、高貴感覺，單插或與其他花材搭配皆可。繁花中她的靜默，吸引了我，純白一念頭單純了。



康乃馨 數枝

豔紅花瓣銀白邊的小康乃馨，讓初次上花市的我，眼睛為之一亮，忍不住多買了幾把，「小可愛」是她的芳名，找個瓶子隨意插起來，效果出乎你的想像。



友禪菊 2~3支

多被使用在塊狀或面狀的花藝作品中。在庭園或自然景觀設計中，友禪菊挑高、低插羣組式手法，有極出色展現。



壽松 1~2支

有著與松樹相似的外表，但瓶插壽命不若名字般長壽，幾天後，就會開始掉葉子，但它翠綠的模樣，讓人易忘掉葉的缺點，常被使用在底部補花泉。

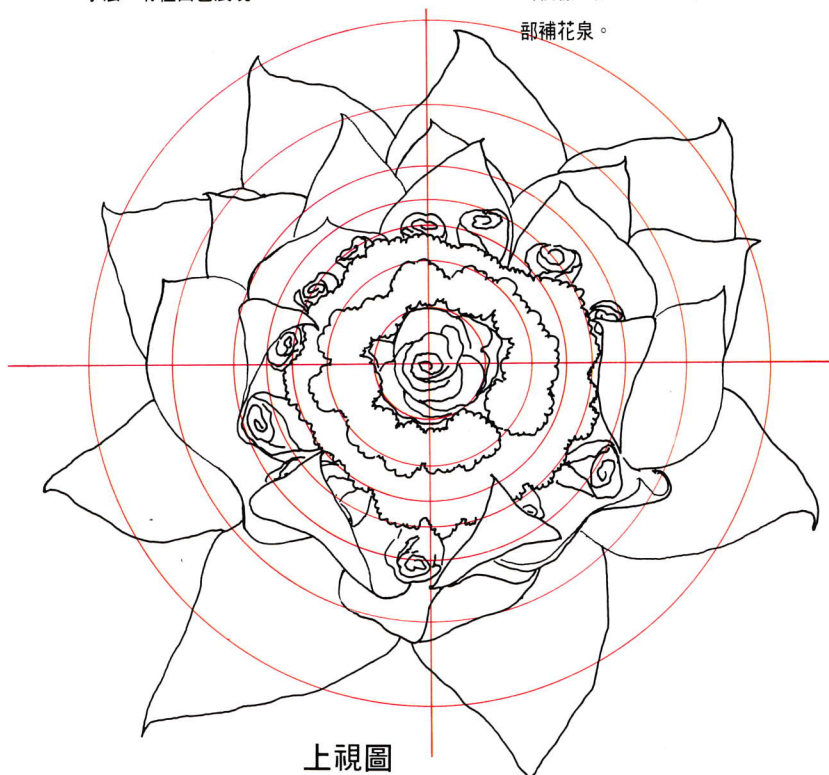


海綿半塊及花器一個

（太深的花器會妨礙葉片排列，矮一點只要能盛住水的花器都可使用，甚至家中的盤子也可）

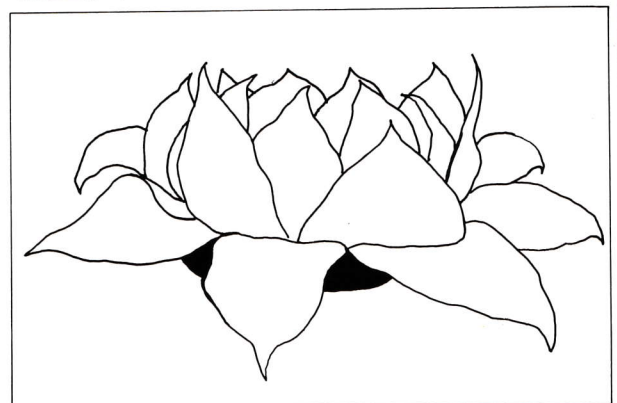
22號鐵絲 25支

鐵絲號碼與粗細成反比，此次為了方便調整葉子的弧度，所以避選較粗的鐵絲。



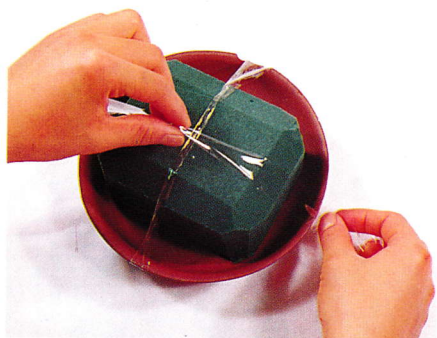
上視圖

花型設計圖：



側視圖

製作過程：



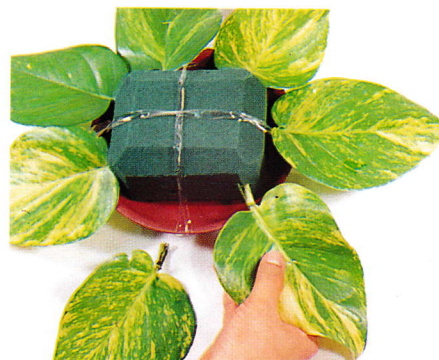
1. 取二段膠帶交叉將海綿固定在花器上。

(上膠帶會減少插花面積，因此海綿上的膠帶用拇指與食指力量捏緊，捏越細越好)



2. 在黃金葛葉背面約 $\frac{1}{2}$ 處，平行將鐵絲穿過，利用拇指與食指將鐵絲轉成U字型後，再將鐵絲纏繞在黃金葛葉莖部約2~3公分，再剪短留約2公分左右即可。

可先將所有的葉片加工完成後，再組合。



3. 第一層，較大層葉片可先排列在花器周圍，葉與葉間隔不要太大。片數沒有限制，視葉片大小決定。

4. 調整葉背後的鐵絲，按照排列位置將葉片沿花器邊緣平行插入。



5. 第二層處理：取六片黃金葛葉，葉背向上交錯插入。

6. 左手扶著葉片插入處，右手將葉片轉成似L型。

第二層葉頂端太閉合的話，會阻礙第三層的葉片。所以第二層葉片儘量稍開。



7. 第三層插法如6.，但比第二層較閉合。

轉弧形時，注意葉片上鐵絲穿入處，一不小心葉片就會毀損。



8. 蓮華花瓣完工，此時已可看出蓮華雛型。



9. 將壽松剪短留約2公分。

(為補花泉，所以小支的壽松可分為2~3段，不須太長。)



10. 開始作花心處理，沿著第三層葉片內圍，將剪短的壽松植滿葉片與海綿凹陷處。

(花心設計為變化型之俾斯麥，而插此變化型的要領為：由外環插起，大環至小環，一層一層佈局。)



11. 此環需要的白玫瑰為含苞，所以將最外圍的花瓣摘掉1~2片，然後同樣剪短留約2公分。



12. 沿最外環的壽松將白玫瑰插入。
(新鮮的白玫瑰此時雖含苞，但一天後就會漸漸綻放，所以間隔要稍大些。)



13. 白玫瑰與白玫瑰的間隔處，可先用剪短的壽松補入。



14. 同樣將友禪菊剪短留約2公分插入第三環。



15. 黃金葛葉自然鮮嫩的綠黃白顏色，與白玫、友禪菊相搭，感覺清新。



16. 將小可愛剪短留約2公分插入第四環。



17. 剩下最後圓心面積稍大些，所以先用壽松壓底補花泉。

賞析：

以創意來呈現蓮花，使蓮花的美麗可以擁有多重變貌，彷彿「應以何身得度，便現何身而為說法」的善巧，也把對蓮的喜愛，化成了不同型式的朵朵盼望。



18. 最後再找一朵盛開較的白玫瑰插入圓心。即完成此次「蓮華」。

圓心的設計，可隨當時的花材做變化，均勻分散、環形或螺旋形的插法都可一試。



法喜

——文／文華智慧——

我們身處的這個世界，充滿了無量無邊的苦，
可以說是：「苦海無邊」一點都不為過。
偉大的佛法就是教導我們如何離苦得樂，
而且最難能可貴的是我們一樣可以以肉身存在的方式離苦得樂。
因為，解脫的重點在於心，
當我們的心自由了，不再對任何人事物迷戀不已，
那麼不論我們身處何方，我們都是幸福快樂的。
這樣的幸福快樂是不會改變的，
因為快樂的泉源不依靠會改變的外在，而是向內尋求自性，
當自性覺醒後，本俱的法喜就會開始伴隨而來。
所以，佛法是教導我們快樂的方法，而不是讓我們愁眉苦臉；
有些苦修的方法，只是過程，而不是目的；
所以成就者都是喜悅的，
而且是來自內心源源不絕的喜悅，
這種的喜悅，就是法喜。

純真

—— 文／周玉卿 ——



人們都說純真好
卻把事情打好幾個滾
嘴裡卻嚷口號

不信
把心打開瞧瞧

純真是包容的狀態
卻不是無知
那圓融
那淡然
那無邪
如果還要硬要學純真
就不知怎麼說了

攝影／何董上



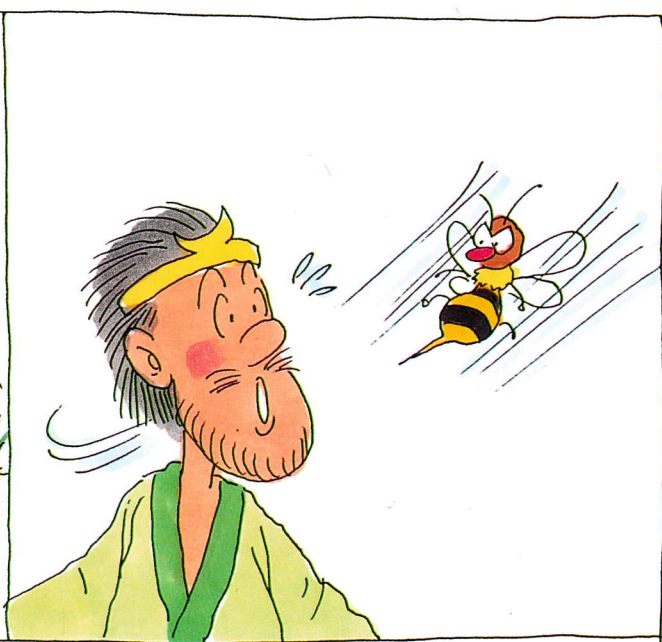
新西遊記

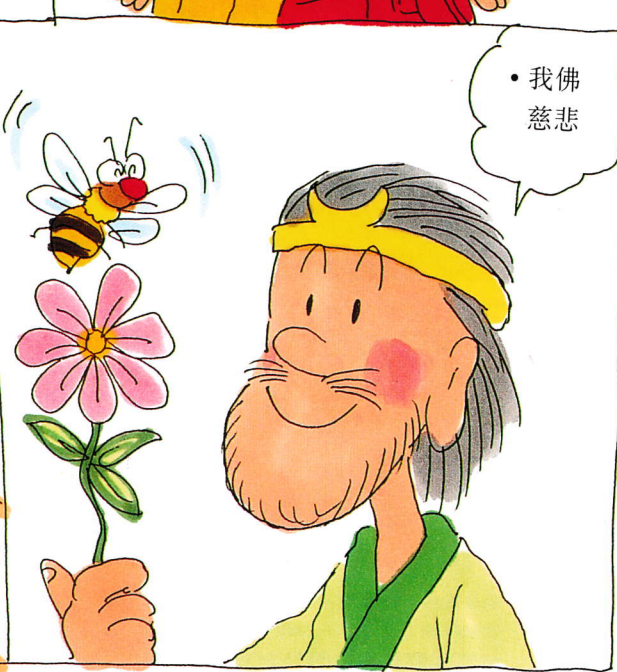
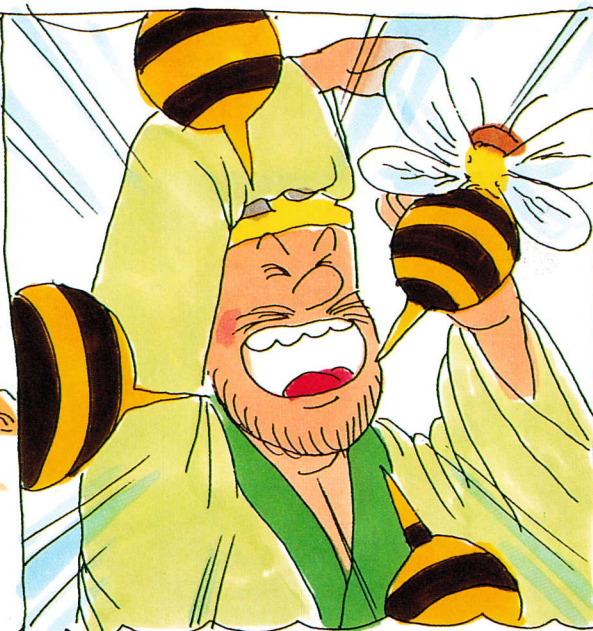
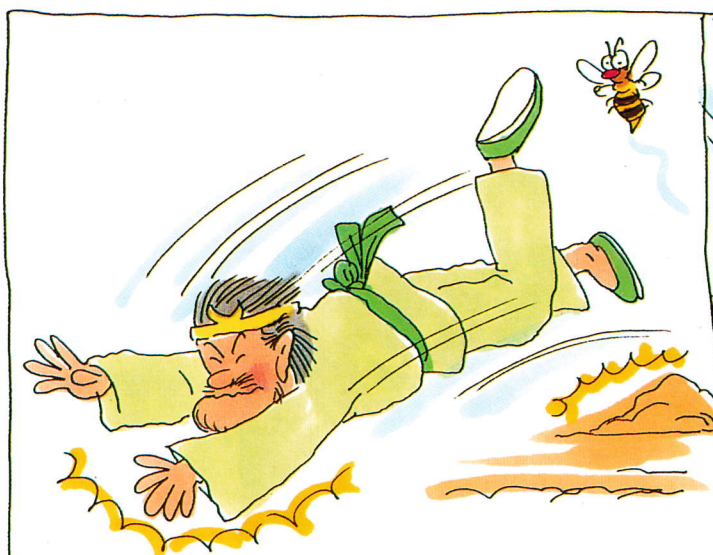
好心不怕運來磨！

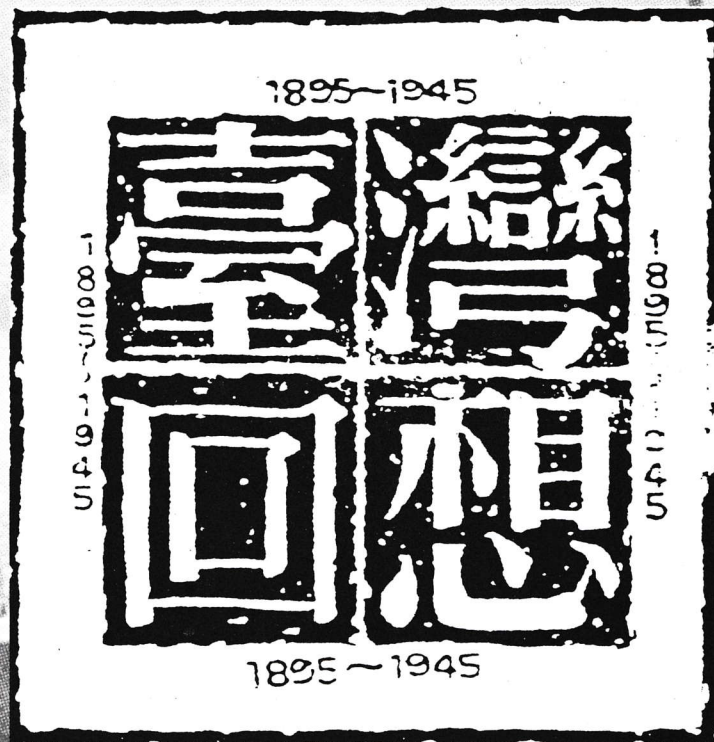
命隨心轉！！
要掌握命運
從“心”開始
生命就能重新改造！



——圖・文／吳振文——







書名：「台灣回想」、「台灣懷舊」、「島國顯影」

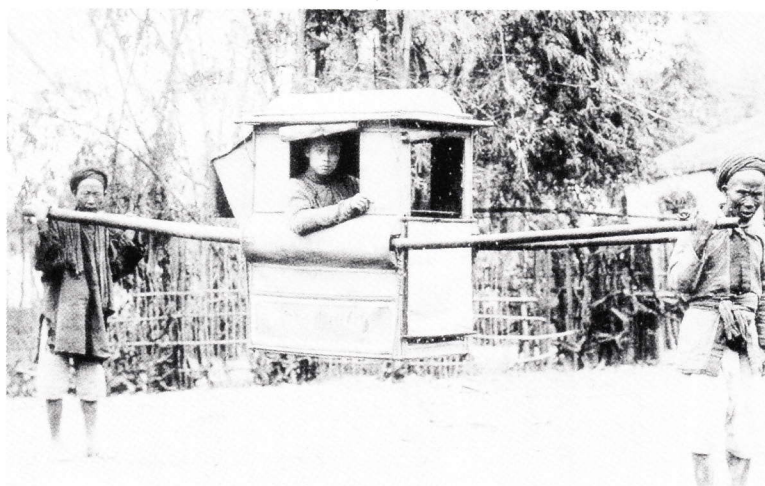
編著：謝森展

出版：創意力文化

5月號「太虛大師遊台灣」特頁專刊
是金色蓮花編輯羣一步一腳印地帶領讀者
走過太虛大師走過的足跡
現在我們用「台灣回想」、「台灣懷舊」、「島國顯影」的歷史鏡頭
重拾這段台灣歷史的觀照



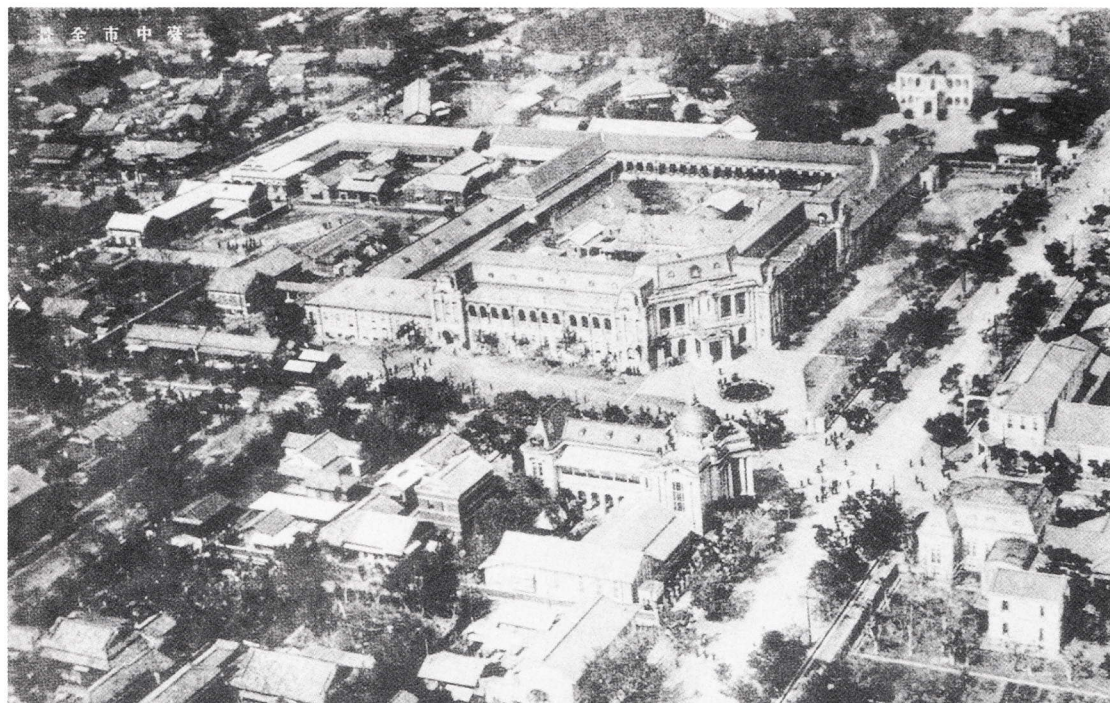
▲民國6年10月19日晨曉，太虛大師所乘之船亞米利加丸號泊靠基隆港。圖示為其時日據時期基隆之景觀。(台灣回想P.15)



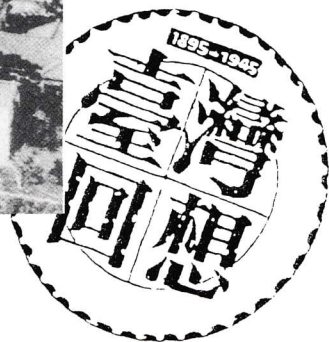
◀ 轎子是清代以來就已使用的交通工具，多半是中上流人士乘用。民初還在部分地區人保有，太虛大師民國6年初抵台灣上基隆月眉山所乘之肩輿（轎子）即類似圖示。(台灣懷舊P.327)



▲民國6年11月7日，晚間台灣靈泉寺善慧法師為太虛大師導遊台北街，太虛大師留下「整齊宏潔」之讚譽。
圖／本町 今重慶南路，當時與榮町同為台北最繁華的街道。各種大商行、批發店、布料行、公司行號……等，均集中在此。(台灣懷舊P.109)



▲民國6年11月10日、18日太虛大師兩度前往台中，在台中應供、演講、參觀台中展覽會。圖示為其時日據時代的從空中俯瞰之台中市街全景。（台灣回想 P.26）



▲霧峯林家（島國顯影P.10）



望族，林氏之遊覽林家花園，並受邀於阿罩霧三少爺林獻堂家中說教（島國顯影P.11）

民國6年11月9日，太虛大師至彰化曇華佛堂，並曾到彰化公園、八卦山、柑子井善德佛堂等處。圖示為日據時代彰化市街，太虛大師所見彰化景象殆為如此。（台灣回想P.39）



行發日十二月五年五正大
25 部三復出業人行發

街市化彰

面對情緒・尋找真理～

大吃以後的失落感



—— A：輔導者：鄭鴻淇（資深靜坐老師）——

—— B：傾談者：性別：女；職業：作女裝生意；年齡：32歲——

- B：每當情緒鬱卒、陷入低潮時，我常用大吃的方法，來發洩情緒的不穩定。
- A：這種方法，在大吃的時候，會讓自己誤以為情緒已經達到發洩的目的，但實際上，當大吃之後的代價則是會傷害自己的消化系統，而且，沒有正視自己情緒會鬱卒的癥結點。

西方心理學家曾作過研究，戀愛的時候為什麼情人間會送巧克力？因為那可以使人覺得在戀愛的感覺，因為戀愛的狀態是愉快的，而吃的時候也有愉快的感覺。

所以，不妨換個解決情緒低落的方法，例如：聽聽音樂，因為聽音樂不會對自己，對別人有害處；但是吃東西雖不會對別人造成傷害，但卻會害到自己，所以，如何讓自己情緒平靜而又不傷害到自己？聽音樂是比較好的方式之一。一般人聽音樂是採傾聽的模式，傾聽即不鎖定式的模式，因為如果是鎖定式的聽，則無法聽到音樂本身的全貌。

你有沒有觀察到有些小孩，電視主題曲他聽了一遍就會記得？

- B：是啊！
- A：但學校課本背十遍他也背不起來，為什麼呢？因為兩者的模式不一樣，一個採直接的模式則我們可以記得的量很大，但如果我們採循序的模式一個字一個字的背，保證你背不起來。
- B：是這樣啊！

觀察自己吃東西

- A：但這也是要調適到恰到好處，如果調適不好的話，還是一樣打瞌睡。為什麼在放鬆的狀態下有超乎想像的能力？因為在那狀態是完全不受干擾的狀態，所以可產生超乎想像的學習能力。

我們要讓自己達到情緒穩定的狀態，可以尋找一種最適合自己的方法，萬一找不到怎麼辦？可以試著用散步、聽音樂的方法，千萬不要用吃的方法，當然最差的是發脾氣的方式。

- B：但有時真的是控制不住，一直很好吃。
- A：實在是控制不住的時候，則可以用“觀察自己吃東西”的方法，運用此方法，會讓我們在吃東西時，很平靜地吃，慢慢地吃，這樣會吃得比較少；埋頭苦幹、狼吞虎嚥地吃，會吃得過多。
- B：那段暴飲暴食的日子，回想起來真是可怕。
- A：對！你有沒有發現我們有時候已經吃飽了，但有时候是我們的意識叫自己吃，這就是業力。

我們該如何克服吃了這麼多對身體一點幫助都沒

有的東西呢？就是“觀察自己吃東西”，很平靜地吃、細嚼慢嚥地吃。久而久之，不僅食量會減少，而且對自己心念的觀照力會增加。

- B：也不是用力的吃吧！
- A：對！輕輕鬆鬆、沒有壓力的吃。你仔細觀察小孩子在看連續劇時，他只要聽連續劇的主題曲一次，就都能記得。而他並非用力地聽、刻意地背歌詞，他只是輕鬆地聽，就把歌詞、曲調都記得。事實上，這種能力每個人都擁有，只是每個人都被後天的訓練給扭曲了，以為必須採用循序漸進的方法，才能學習的好。但實際上，直接的學習方法最快。就現在的電腦已採用滑鼠、採用圖型模式，因為人們採用圖型模式的方法最快，如果採用文字模式保證你會搞不清楚狀況。又好比交通號誌沒有文字模式，大都是圖形模式，若採用文字模式，會較易發生車禍。

所以，小孩子他聽到主題曲會記得，是因為他把它當做整體，所以整個吸收進來，而且他喜歡它，內在與它相應，所以，他會記得。但小孩若不喜歡讀書，內在討厭讀書，就會在看課本時，愈看愈討厭，那當然會記不起來。

這就好比，我們在輕鬆地狀況下吃東西，較易吸收，也容易飽，若很緊張，有壓力的狀況下吃東西，雖然吃了很多東西，事實上，真正吸收成體內養份的卻不多。

- B：我要仔細地深思這個道理，好好的學習“觀察自己吃東西”。

“空”是解決好吃的究竟方法

- A：對於自己的了解，建議用直接的觀察，就如同小孩子學習流行歌曲的方法，因為在這種直接觀察的方法，業力較不易從中變現，但這要多年的練習。當觀察的時候，可以很冷靜，很平靜，但並非不近人情，我們一樣可以很有愛心，即使是在心情不佳時，情緒低落時，一樣可以用觀察的方法，這樣可以避免負面情緒的波動。

當我們的負面情緒波動減少，觀照能力漸漸增強，對於吃的慾望就會減少，暴飲暴食的頻率也會減少，如此，大吃就不再是宣洩情緒的方法。

- B：是呀！我也曾在情緒低落時，提醒自己要回到空，但卻常失敗。
- A：無妨，其實你有想到就已經是回來了。修行的最高境界，就是回到空，回到本質。對於好吃，空是最究竟的解決方法。

維摩詰經別記(一)

—— 文／太虛大師 ——

「維摩詰經」，
是一部自古在印度佛教中便早為佛教人士所注重的大乘名著。
到了中國以後，更是備受尊崇，從其數目驚人的中文佛教注流中便可見一斑。
日本學者對維摩詰經的討論也很多，
而法國保羅·戴密微教授的《維摩詰在中國》的論文，
更膾炙人口地在國際學術界引起很大的注意。
此外，民初戲劇名伶梅蘭芳
曾以「維摩詰經」中的一段故事「天女散花」為題材，而廣受好評。
1998年金色蓮花表演坊將把「維摩詰居士」，
這個深深觸動中國人情感又具備世界公民色彩的經典人物搬上舞台。
所以，自本期開始，
本刊將陸續與讀者一起分享有關「維摩詰居士」的精彩文章。
本期介紹的是太虛大師民國13年7月25日在泰縣孝光寺開講的維摩詰經講記。

今日因本寺培和尚之請，得與諸山長老縉紳先生及清信士女等談論佛法。夫佛法離四句，絕百非，超過尋伺，言語道斷，不可思，不可議，微遠幽深，不可摩觸，如何可得而說！即此一經，亦名不可思議解脫經：理絕名相，體融言思，如何以有言有思詮表不思議法！但有四悉檀因緣故，可得而說。

一、明經緣起

所謂法不孤起，仗因托緣而起。此名句文聲，其所由起之因緣，亦名來意。此經緣起，由種種因緣而成，通諸所說之法界法爾如是緣起，諸佛本願力緣起，衆生根熟緣起。茲略作四種，解釋本經緣起：

甲、為導居士學佛故說此經 天台宗判教，釋此經為彈偏斥小，歎大褒圓；使二乘之流，恥小慕大，回小向大為正義。然本經要點，尚不在此。因佛初在鹿野轉四諦法輪，先度五比丘，後出家者，豈唯恆河沙數，皆得悟妙理、證勝果。在小乘，現生不出家行比丘法，不能成阿羅漢果；且文殊、彌勒等為菩薩上首，亦首先出家之衆。於是在家居士唯生歎仰，不敢高攀出世三乘之法，咸懷絕分之想；以為出家方可證三乘果。此尊極果，非在家所能期，是以生退屈心，修人天福。仰瞻出家，不啻霄壤之隔。若果如是，豈釋尊徹底大悲之旨哉！淨名居士，窺破佛意，以大菩薩之本地，現居士之身相，運不思議之神

通，說不思議之妙法。使在家善男信女，徹底了解，徹底承當。知佛法圓融，具不思議妙用。不離俗染而得聖智，遂不生退屈之心，起精進之行，時時修習，深入佛慧。是為釋尊大悲心切，導居士學佛，為本經緣起一。

乙、為飭聲聞回心故說此經 聲聞之人，聞佛名句文聲教理；依教起行，而契證須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢等果。在小乘之輩，唯此為足；在釋尊則未到法華，本懷未暢。故首先便假維摩居士呵斥諸大弟子，空其所執，絕其所依，使其向大；知聲聞極果尚非究竟，益勤精進，求大菩提。經中若弟子品舍利弗等，廣述被呵斥因緣；又室中迦葉等自悲焦芽敗種，深慕大

乘。是皆由淨名居士與文殊菩薩說不思議妙法，遂徹發二乘無上菩提之心。故飭聲聞回心，為本經緣起二。

丙、為證唯心淨土之實效故說此經 修種種行，皆成佛因。所得之果，不外乎正報依報二種：正報果，即佛身；依報果，即佛土。三藏十二部，皆說從因至果，自凡至聖，無非依得到佛果正報而論。如彌陀經說西方依正莊嚴，衆生依佛果土而往生。本經則不然，說佛土依於衆生心。如佛言：寶積！衆生之類是菩薩佛土，所以者何？菩薩隨所化衆生而取佛土，隨所調伏衆生而取佛土。乃至所以者何？菩薩取於淨國，皆為饒益衆生故。總說是心淨則土淨。如云：寶積！直心是菩薩淨土，菩薩成佛時，不謬衆生來生其國；乃至六波羅密、四無量心、四攝法、三十七道品，皆是菩薩淨土云云。乃至云：若菩薩欲得淨土，當淨其心；隨其心淨，則佛土淨。依此清淨去，修清淨行，證清淨果；復以此清淨，清淨一切衆生。一衆生心清淨，即一衆生國土清淨；一切衆生心清淨，即一切衆生國土清淨；一清淨一切清淨矣。平常所說唯心淨土、自性彌陀等，今此經正明唯心淨土，始終一貫。菩薩共發菩提心，共修淨佛土，非捨此取彼，有欣有厭者比。能依此清淨之行，必得此清淨之果，於是引起舍利弗之疑念。經云：『爾時舍利弗，承佛神力作是念：若菩薩心淨土則土淨，我世尊本為菩薩時，意豈不淨而是佛土不淨若此？佛知其意，即告之言：「於意云何？日月豈不淨耶！而盲者不見」。對曰：「不也，世尊！是盲者過，非日月咎」。「舍利弗！衆生罪故，不見如來國土嚴淨，非如來咎；我此土淨而汝不見」。』乃至佛以足指按地，即時三千大千世界，若干百千珍寶嚴飾。乃至佛告舍利弗：汝且觀是佛土嚴淨。舍利弗言：唯然，世尊。證明世尊心淨土淨。我

人凡夫妄見，故見娑婆世界為不淨；在佛正見，即此娑婆是華藏界。如一寺然，上至和尚，下至清衆，皆淨修梵行，自淨其意，則一寺淨。乃至推及國家社會皆然，均在人民心上淨穢之分耳。然欲求唯心淨土，心淨土淨之實驗，其唯釋迦與維摩詰、文殊等大悲方便之示現乎！故證唯心淨土之實效，為本經緣起之三。

丁、為在家菩薩模範故說此經 在家菩薩知佛可學，然學之之法，依何為模範？是以維摩居士，現六度身，修六度行，為在家菩薩學佛

之模範。故維摩居士，實為居士中王。比年來，海內學佛男女居士，日見繁多，欲求模範，須效維摩因地中行，勤修六度。雖為白衣，奉持沙門清淨律行，雖處居家不著三界，示有妻子常修梵行，現有眷屬常樂遠離；乃至若在護世、護世中尊，護諸衆生。然不可遽學果上，呵斥出家弟子也。以上種種方便，皆在家居士修學唯一之模範。為本經緣起四。

依上四端可悉本經所說之來意矣。
◎

〈待續〉



佛法的人間學習～愛情煩惱免疫學(三)

暗藏煩惱恐懼的愛情 不是真愛

——文／王靜蓉——

我們一天又一天的生活就是「天長地久」

我們所經歷的每一刻叫做「曾經擁有」

重要的是

全然去經歷，並且在其中學習不執著

智慧來自停止受苦

春假期間，赴南台灣寧靜肅穆的寺院與大專的孩子共聚一堂，說他

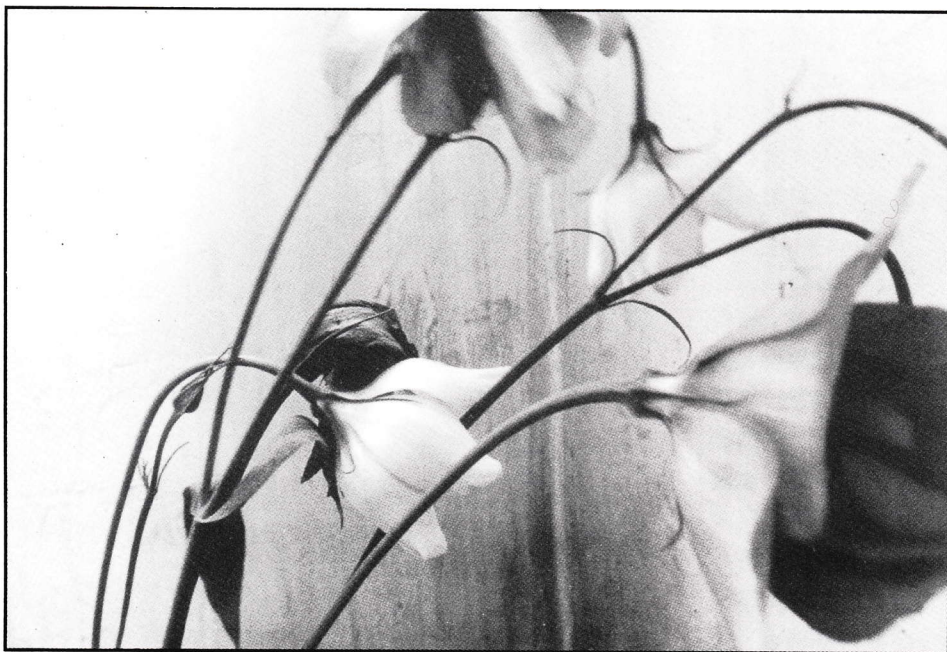
們是孩子，除了因為自己大他們十多歲之外，特別是有了一份疼惜之情吧！

少年時代的我，艱辛摸索著，好像什麼都懂，現在看起來則是缺乏可以增長智慧的歷練。但是，那時，易感、純真、易碎，很多事都還沒經驗過，這也算是一種富有，從另一個角度看少年什麼都不缺。

這是情荳初開的年齡。

演講的時候，看著眼前這些真誠的生命，覺得在真誠之前，我無話可說。

他們是一羣有慧根的新人類，有緣領導社團、辦活動，在佛法世界



《恍神》林 瑋／攝，爵士藝廊提供

提早薰習未來，在他們之中，有人會出家，有人會單身，有人會結婚；有人在情感的路上平順，有人起伏連連；有人會記得佛法，有人在苦痛時卻遺忘佛法。

這些盡是因緣。而我願意分享同是學佛孩子的我，在這條路上的摸索，所以談每個生命都會經歷的愛與被愛。

愛與被愛在佛家的辭彙裡稱為：自覺與覺人，愛與覺是不可分開的，只有愛而缺乏覺性，那樣的愛情固然浪漫、動人肺腑，能愛到生死相許，彷彿沒有了對方，一切就黯然無光，這樣當然也含藏著危險，

愛！是一種致命的吸引力。

在平淡無奇的生活中，人們都會

想談一個轟轟烈烈的戀愛，讓沈悶的生活重新燃起光，頹廢的生命重新遇見燃燒的力量，任何人談起戀愛都成了藝術家，都變得更有創意——在愛人面前，潛能一一被激發了。

只是，愛的燃燒有盡時，如何延續這自愛愛人，自覺覺人的「大願」真的是一生的學習了。

重要的是不要因為在感情受挫而逃到另一個避風港去，不要因為愛情的功課太難而否定兩性之愛；每一種功課都有難處，學到該學的東西就不會那麼難了。

孩子們認真聆聽著，有人問：「

對於愛情到底是天長地久好？還是曾經擁有就好呢？」這一問引起許多討論。

嘩，這是一個很重要很重要的問題啊，重要到我們不停想找答案，重要到需要一個保證說永遠一定。當然，每個人都想要天長地久，要美好的留下，醜陋的離去，和愛人在一起時那種滿足感深入心坎，深如千年萬年，所以我們要天長地久，永遠這麼好。

但是，如果如此，佛法就沒戲唱了，心靈探索之學就沒發揮之地，因為有無常，有曾經擁有，才顯出天長地久的美。

我們一天又一天的生活就是「天長地久」，我們所經歷的每一刻也叫作「曾經擁有」，天長地久或曾經擁有只是一種概念，概念不等於真實，當我們以全意念去投入時，想像的能成真！

重要的是全然去經歷，並且在其中學習不執著。

愛的天燈

山間晚春，夜色寧靜，天上只有一兩顆朦朧的夜星。

在夜空下，和一些朋友一起放天燈。

夜，寧靜、有涼風、氣息寬暢，立於寺前的山地上，大家興奮地把各自的願望用朱筆寫在燈籠上，每個願望都是自己真心誠意的凝聚，是自己身口意衷心的嚮往寫下來，願藉著共同的凝聚力把天燈送上夜空！

夜，廣闊浩瀚，天燈一盞一盞的升空了，滿懷勇氣的天燈投入天空的懷抱，大家注視著天燈，它帶著眾人的願力點綴了夜，緩緩地騰入夜空；真的，彷彿我們的身體也在騰空而去，我們的願力也都茁壯了，意念與訊息都送到時空之外。

天燈在夜色中越來越小，終於變成星辰一點：「啊，佛菩薩說到我們願望了！」有人喊。

大夥仰頭盯著天燈，捨不得離眼；從夜空來看，立在土地上的人成了另一種星星，人與星星相看兩不看！

讓願望昇華，是一件美事。

審視我們的願望時可以自問：為什麼我如此希望，達成這個願望後的更高理想是什麼？如果這個願望是有助於大我的，而非自私的，它必會實現。new age的歐林就說：

「更高的目標是指：

你創造了有益於人類或你自己靈性進化的什麼，

你所加入的一個能量之流。」

有了更高的目標和願望，你能選擇每一刻，並且很快的成長進化。

願望來自意念，正向的意念形成有益的行為，負向的意念形成困擾的行為，可惜，我們常常只是跟著習氣走，疏忽了意念的覺察與能量的感應。

意念的覺察可經由撫觸、眼觀、耳聽、嗅聞、感覺、活動身體來感應，如果我們能清楚的感應能量，就能更清晰的聽見內在更高智慧的引導。

擴展感應能力的第一步是「專注」，常練習安靜地，不帶慾望地觀察周遭。

當你能心無旁騖地專注時，第二步就是信任你所收到的訊息，同時，把批判收起來。

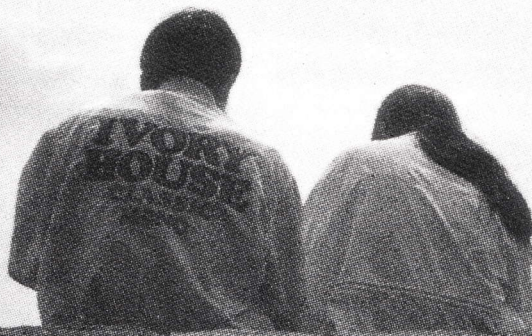
然後，讓意念自然流動。

意念跟觀念不一樣，觀念上的「我愛他」不等於意念的。我們可以在觀念上給自己加上許多道德的期許，但是意念上一旦說「不要，就什麼也沒有。比如說：觀念上極想有一個親密愛人，享受無條件的愛，內在意念卻是不喜歡自己，尤其不願意承擔，如此，真實情況就會依意念呈現。」

意念與能量都是真實的，要時常感知它，才不會跟著觀念走，選擇了不想愛的，愛了不適合的，徒增困擾憂愁。

我們要正確的去「感覺」意念和能量，就要先靜下來，不帶責難、誠心地去看待不同信仰的芸芸眾生。

留意你的意念與能量，逐漸使它似愛的天燈，緩緩、緩緩騰升，進入浩瀚的天穹，與你永遠相繫，成為能量的流動！



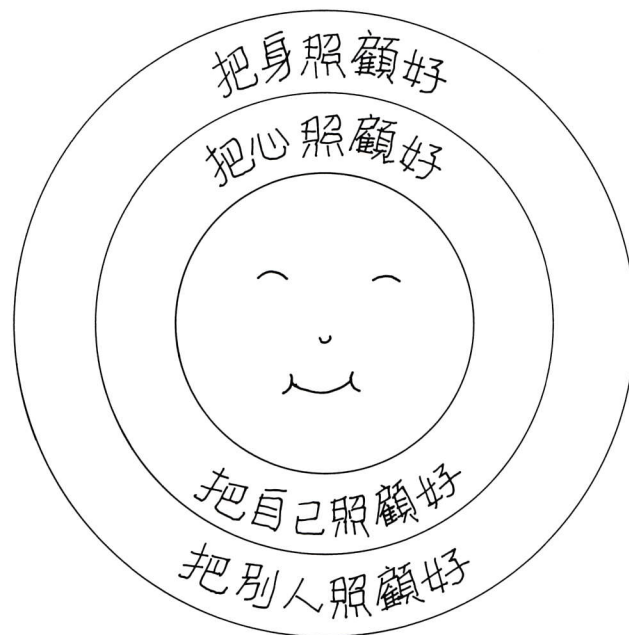
心的思考

——簡潔、有力、創意、生機、悲智

——文／思惟——
——圖／曼曼——



每天



就是
修行

清心小語

——琉璃月——



▲清代漆藝文物特展（5 / 10 ~ 6 / 29）國立歷史博物館提供

人其實可以沒有苦 一切都是好的
一切的緣起 都可以當下圓滿它
一切的苦都是執著造成的
澈底明白了這點 就可以永遠離開苦

不求名聞於天下 不求富甲於一方
但求心中 慈悲、智慧 光明的活在人間

心先幸福了 無論何狀況 我們都會幸福



如果 我們真的希望 生命完美
那麼最起碼
當別人送我們痛的時候 我們可以不要
當別人送我們淚的時候 我們可以不要
而可以堅持選擇自己送給自己的 光明、愛、喜悅



不管管不了的事 管管得了的事

只有好的自度品質 才會有好的度人品質 這是一體的兩面



解決問題 人的一生 是在面對一連串的問題 就是在解決一連串的問題
想通了就能較勇敢的去面對 去解決 成功的人 也可以說 解決問題的能力比較強大

對於生命 我們要作正確的回應
對於現在 我們要作正確的回應

因為我要進 所以我要退



密勒日巴道歌賞析(一)

——文／陳守強——

(美國科羅拉多州立大學土木工程碩士)





▲赤熱巴布、松贊干布、赤松德贊，三代法王像。

壹、因緣所生

佛家最講究「因緣」；世間一切法，因緣所生，因緣所滅。第一部，先就密勒日巴的出生地、時代背景、生平事蹟、恩師瑪爾巴、道歌在西藏文獻上的定位、道歌的文學形式源流等六方面，來認識偉大的密勒日巴尊者與《道歌》出生於世的「一大事因緣」。

一、密勒日巴的出生地

青藏高原，平均海拔在四千公尺以上，包括了今日的西藏自治區、青海省的全部，也納入了甘肅、四川與新疆省界的一部分，總面積230萬平方公里，將近全中國全疆域的四分之一，有「世界屋脊」的美譽；青藏高原地高天寒、氣候乾燥、空氣稀薄、日照充分，惟山頂終年積雪，冰川高懸；整個高原自然分割成藏南谷地、藏北高原、川西高原、青海高原與柴達木盆地。西藏則居於青藏高原的西南方，即為藏南谷地，其中雅魯藏布江自西向東流貫，是青藏高原主要的農業區；世界第一高峯喜馬拉雅山的聖母峯，藏語「珠穆朗瑪」意為女神，海拔8,848公尺，即巍巍聳立於谷地南部。密勒日巴（Milarepa，西元1052-1135）出生於谷地西部，即後藏貢塘地方（Gunthang province），地處尼泊爾邊界、岡底斯南邊山麓，為雅魯藏布江的上游地區，本地區全年平均氣溫在攝氏8度上下，正是修習那洛六法中拙火瑜珈（Inner Heat Yoga）的絕佳環境。

二、密勒日巴的時代背景

西藏的佛教歷經松贊干布（西元？-650）、赤德祖贊（西元704-755）與赤松德贊（西元755-797）等三位藏王護持逐漸興盛。松贊干布先娶尼泊爾公主赤尊為后，建大昭寺，公主帶來不動佛像、彌勒菩薩像、度母像等；後娶唐朝文成公主為后，建小昭寺，公主帶來釋迦牟尼像。赤德祖贊則與唐朝金城公主聯姻，漢地、和闐、中亞的佛教都對西藏產生影響，而由中國傳入的佛法係屬「禪宗頓門」。蓮花生大士與中觀大師寂護更在赤松德贊的支持下，首先建立佛法僧三寶的根據地桑耶寺（西元763-775），僧團既立，印度僧人無垢友、法稱、阿難陀等便被邀入藏，開始有系統的翻譯佛經；從此，佛教始成為西藏地區全民化的宗教信仰，以後的六十年佛教盛極一時，稱為「前宏期」。

但世事無常，當朗達瑪（西元836-842）繼任藏王，西藏的原始宗教苯教（Bonpa），俗稱黑教，全力反撲，開始禁佛運動。破壞寺廟、焚毀佛經、鎮壓僧侶，對於佛教的傷害慘痛無比，爾後百餘年間都無法復原，史稱「滅法期」，為西藏佛教的「黑暗時代」。

西元十世紀，印度佛學的「修多羅乘」（Sutra Yana）已呈衰頹，而「坦特羅乘」（Tantra Yana）的秘密教言則又延續了二百年左右。西元997-1030年間，回教侵略印度達十七次之多；西元1191年回教入侵到達恆河流域，此以後印度的政治就被伊斯蘭教統治，

佛教亦漸自印度消失。值此時期，印度的密乘行者及密法乃轉而傳入西藏，坦特羅乘因緣際會得以在西藏延續。

在西元1050年，長久自拉薩統治西藏的苯教王朝完全覆滅了。新興的封建貴族紛紛建立起城堡，將藏地分割成許多的小領域，各自為政。此時佛教經過了近二百年的壓迫，西藏的宗教信仰只剩下巫術、迷信，混雜著一些蓮花生大士傳下的密續法教。西元1042年，著名的阿底峽尊者（Atisa，西元982-1054）及許多博學的印度僧人來到西藏，成為西藏佛教復興的緣起，西藏歷史上一個偉大的時期「後宏期」因而展開；阿底峽尊者入藏的十年後，密勒日巴出生，一個偉大的生命開始孕育，真是因緣甚深，法不孤起。

三、密勒日巴的生平事蹟

密勒日巴，七歲喪父，時母親24歲，家產為伯父與姑母所侵佔，從小嚐盡被凌虐的艱辛日子。密勒長大後，母親叫他到藏絨地方學苯教咒術，誅殺仇人三十五人，並施展降雹法毀損村人的莊稼。為懺悔罪業，他改信佛教，先學寧瑪巴大圓滿法；38歲時做了瑪爾巴的門徒，他學法六年八個月，成就了拙火定（冬天只穿單布衣就能禦寒，所以人稱「日巴」，即穿布衣者），為西藏即身獲得成就的偉人。密勒45歲回到家鄉，母已去逝，妹成乞兒，於是他到深山裡修禪定長達九年，更加深刻領悟所學的各種教法，之後才下山收徒傳教。據說密勒傳教時是用詩歌來表達，他的《道歌》便是由其弟子所收集整理，在藏族人民中流傳很廣。密勒在84歲時被人毒死。

密勒是上師那諾巴和空行母帶給瑪爾巴的弟子，如果能夠受九次的大折磨，將不受後有，不盡此蘊，便可任運即身成就；為淨除其罪業，瑪爾巴令其建造息、增、懷、誅的房屋。後來密勒終於獲得瑪爾巴的全部教示，上師及聖眾於灌頂時為其取名「喜笑金剛」。噶舉派在密勒日巴的弟子岡波巴（Gampopa，西元1079-1153）之後，分出噶瑪噶舉派（內又分為紅帽與黑帽兩支），此派與元代、明代的中央統治者關係密切，永樂年間冊封黑帽派為「大寶法王」，此派曾一度統治全藏。



四、密勒日巴的恩師瑪爾巴

大譯師瑪爾巴（Marpa，西元1012-1097），為西藏佛教噶（佛語）舉（傳承）派（Kagyü Lineage），即口傳派（Oral Tradition）的開山祖師，又稱白派。噶舉派修法的特點，是把一些生活中不如意的事當做助緣，要人從逆境中忍辱、順從，得到磨練以利修法。噶舉派支系極多，在藏區乃至不丹、錫金、尼泊爾一帶藏語系居民中均有很大影響。若干支派曾在藏區掌握政權，在內地錫封受寵，擁有雄厚權力。諸如「活佛轉世」、「寺廟財產集團」等西藏特有的制度都是噶舉派的發明。噶舉派奉印度的大成就者帝洛巴（Tilopa，西元988-1069）、喀什米爾的大聖者那諾巴（Naropa，西元1016-1100）為先哲。瑪爾巴的佛學一般認為是屬於月稱的應成中觀派，教法注重修身，從修拙火定入手，進而修那諾六法，最後得到大手印，即萬有一味、寬親平等、染淨無別的境界。



圖片提供／雄獅圖書股份有限公司 《西藏古文明之旅》

瑪爾巴，本名卻吉羅追（chos kyi blo gros），生於洛扎縣，15歲開始向薩迦派創始人卓爾略聞法要，並學習梵文，因感覺在藏學習，到底不如親臨聖地，故曾三赴印度、四赴尼泊爾學密法；相傳他到印度求法時，把財產全部賣掉，換成黃金，供養上師，總計謁見一〇八位大德，遍求各種教授。在印度的老師主要有帝洛巴、那諾巴、智藏等。回藏後就在洛扎的卓窩壘定居下來傳授門徒，相傳其人脾氣大卻具慷慨與幽默的風範。瑪爾巴始終是在家居士，娶妻生子一如常人，他每傳一法必收重金，除教學生外，還經商種田。其梵文水準特高，諸多密法均譯自梵文，又得名師傳授，故有至高權威，號稱大譯師瑪爾巴。一時從者如雲，其高足上首有四人：俄頓去朵廣說喜金剛法要、錯頓網崖修頗瓦成就法、米頓寸波修光明成就法及密勒日巴修拙火成就法，號為四大柱。前三人傳承「密集」、「勝樂」、「喜金剛」、「四座」、「大印」等密法，唯密勒日巴獨得心傳，瑪爾巴世壽86圓寂。

五、道歌在西藏文獻上的定位

中國是一個多民族的國家，所謂「中國學」（China studies）包括：漢學、蒙古學、突厥學、敦煌學、滿學與西藏學。其中「西藏學」（Tibetology）在近一百年來廣為世界各國注目，西藏文化則包括藏族的建築、歌舞、繪畫、雕塑、文學、戲劇、史學、哲學、工藝、醫藥、天文、曆算等，無一不是閃耀著智慧的光輝。藏文是藏語的書面形式，用藏文記錄而流傳下來的文獻典籍汪洋浩瀚，乃西藏文化寶庫中的無價珍品。歷史上，藏文文獻大致分為五個時期（王堯，藏學零墨）。

（一）上古時期：原始藏語時期，指西元六世紀以前。此一時期很長，但文獻很少，主要依靠現代西藏方言的資料去構擬它的面貌。

（二）中古時期：吐蕃時期，指西元七到九世紀末，大約三百來年。西藏高原上形成了一個奴隸主軍事部落聯盟的政權，有了文字，並且有翻譯與寫作的文獻。此一時



期藏文不斷得到完善、規範與改革。

(三)近古時期：指吐蕃王朝崩離析以後，大概是西元十到十二世紀，約三百年左右。此時期，各地豪強割據自雄，各種教派林立，衆說蜂起，托古偽書紛紛出世；藏族地區以外的思想文化影響逐步深入，藏族學者開始主動地進行翻譯和撰述。新的因素不斷增長，舊的影響也未完全泯滅。

(四)近代時期：從十三世紀中葉到十九世紀末為止，通過蒙古王室和藏族領袖的共同努力，順應了藏族人民的願望，以薩迦人爲代表，結束了分裂割據的局面，重新建立起統一的地方政權，而且是以「宗教」爲號召、以「信仰」爲支柱，建立了「政教合一」的制度，歸入元朝的版圖。後來，雖然幾經變遷，更換了領袖人物和教派，但政教合一的制度始終沒有改變，從「薩迦派」，經「噶舉派」，到「格魯派」一直延續下來。此一時期，創作了不少大部頭的成功作品，顯示封建時期的燦爛文化。

(五)現代時期：自二十世紀初以來，藏文印刷出版事業發展時期。

《道歌》即處於此一承先啓後，且具關鍵性的「近古時

期」。與此同時，中原漢地也先後處於五代十國的分裂和宋、遼、夏、金幾個政權鼎立的局面下。雖然西藏與內地的聯繫從未中斷，但較之唐代畢竟少了許多。因而漢文文獻中，關於這個時期的西藏歷史記載極度貧乏。「後弘期」的佛教發展，除格魯派外，藏傳佛教各宗派都是在這個時期形成，並具備各自的特色。《密勒日巴當時西藏地區社會與宗教生活，實爲研究這段歷史不可傳》與《瑪爾巴譯師傳》提供了豐富且生動的素材，描述多得的好資料；而噶舉派的淵源和形成過程，也必須從此二傳記中去追根溯源。而《道歌》此一文學形式，在此二傳記中均扮演畫龍點睛的角色。

六、道歌的文學形式源流

西藏文學可大別爲民間（口傳）文學與作家（創作）文學兩大類。屬於民間文學的有民間故事、民歌、敘事詩、藏戲故事和史詩《格薩爾王傳》；屬於作家文學的有



圖片提供／雄獅圖書股份有限公司 《西藏古文明之旅》

《密勒日巴道歌》、格言詩、《倉央嘉錯情歌》、傳記和小說。西藏文學無論在形式上還是內容上，無不深受佛經和印度文學影響（張之傑，西藏文學精選）。

古代歌謠和神話對於古代社會歷史有重要的認識作用，透過民間文學的折光，能照出人類幼稚時期的生活與社會圖像。西藏到了吐蕃王朝時期，人們的藝術修養、詩歌才能和想像力都已達到相當高的境界。一方面，西藏人是篤信宗教與崇拜儀軌的民族。另一方面，西藏人熱衷於吟詠歌唱，近於迷戀詩情的民族。在那古老的年代裡，西藏人把「詩」與「哲學」高度結合起來；他們把深邃的哲學道理寫成完美的詩篇，頭頂上悠悠奧秘的蒼穹，四周旁浩渺廣大的宇宙，都能與自身心底下升起的玄理與道德的追求，共同溶在一起，組進詩句之中；從中還可以看出西藏人幽默、達觀和樂天知命的性格。有時乍看其哲理淺薄，但富有詩意，其歌詞雖然單純，卻意味雋永，詩歌成為哲理的舟楫，哲理成為詩歌的靈

性。西藏人詩歌的特點為：寓意深刻、比喻生動、語言簡煉、古樸純真，在詩句之外韻味無窮（王堯，西藏文史考信集）。

「道歌」即是繼承了此一「詩歌」與「佛教哲學」高度結合的文學形式。

《密勒日巴道歌》，名為「歌」，實則是詩歌與故事交織，散文與韻文並茂。這種形式，看來是繼承了吐蕃王朝時期的古藏文史料中，以散文敘事在穿插歌唱的傳統。《道歌》的詩歌格律，多數是多段、回環、對應的民歌格律，還廣泛的採用了多種多樣的句尾疊字、疊詞、疊句等格式。在運用格律時，往往前數段是比興，最後一段才是中心思想的藝術手法。除此之外，平鋪直敘的自由體的詩歌亦可見；同時《道歌》也吸引了很多民歌素材。

以今天的觀點來看，《道歌》是作家寫作道歌的第一部作品，給後世極大的影響，形成了作家詩中的一個流派。這派的特點就是，運用「魯體民歌」的格律來宣揚佛教教義。正因為採用了民間演唱的魯體民歌格律手法，在藝術方面有相當高的成就，所以也是研究民歌發展的重要材料（西藏文學史）。📖

向每一個生命低頭

——文／陳世昌——



一個罪犯可以在事後向受害者下跪求饒，
當然也一定可以在事前去尊重每一個生命，
關鍵就在於改革每個人內心深處的我執

攝影／何堇上

「阿修羅」是六道衆生之中，最像人間「黑道」的一類，以人間的黑道而言，他們爲非作歹、橫行霸道，卻常坐擁華廈名車，享受鉅大財富，雖然這些「福報」是建立在衆生的痛苦上，但就像阿修羅道家生的特質一樣，具有兇狠、殘暴、瞋恨、嫉妒好鬥與貪婪的性格，而卻又能享有一些福報，只是這些福報並不能帶給他們內心的富足，在他們享受物質福報的同時，也給自己帶來了毀滅的浩劫。

阿修羅道，在人世間拓展業務

阿修羅不見得只存在於另一個世界裡，他們的「業務」範圍其實也包括了人類這一道；人類的心靈是一個多元、複合的世界，能存善惡二念，也能啓悟真理、開發佛性，雖具有六道中最彈性、最可變可塑之性質，卻又像海棉一般的容易吸收各種染緣，當人心中的善念沒有被培養與維護，那這個人就成了修羅的業務範圍，像做直銷或拉保險一樣，不斷的在人間開拓「商機」，這種勢力是一種宿命的、自然的

存在，能抗拒卻無法消滅，只是直銷與保險或許在人道中是生活上的需要之一，而阿修羅道在人心，卻只有破壞與傷害，所以，能對抗內心中的「阿修羅元素」，才能發顯人性的光明面。

自己改革，才有資格改革他人

現在大家都在談心靈改革，心靈卻是最難改革的，不是一道命令下來就可以了事，經濟不好，可以改革，建設不好，可以改革，政治、制度、健康、容貌都比較容易改革，但心靈的問題卻常讓人措手不及不知如何以對，台灣人的經濟與生活不斷提昇，心靈卻每況愈下，彷彿阿修羅道的業務也愈來愈發達了，從台灣近年來的綁架案件牛年提高（一年約一百六十多件），就可以看出阿修羅的生意，真的是愈做愈大了。就因爲人心之中具有主宰他人的傾向，強烈的欲求操縱的權利，所以要把「改革」改到自己的頭上來，往往是虛以委蛇，改來改去，還是希望「別人先改」，自己苦口婆心呼籲社會要改革，就是不願意

自己先改，改革不是一種制度的制訂，交給行政部門執行就可以交待，而應該是一種德行，一種自我的示範，說改革的人，要自己先交待自己如何改革，自我反省、自我檢討、自我約束，而不是去反省檢討別人的行爲。去約束他人，卻放縱自己，這種虛偽的改革，就是阿修羅的代理人。

在犯罪前，向每一個生命低頭

一個罪犯可以在事後向受害者下跪求饒，當然也一定可以在事前去尊重每一個生命，關鍵就在於阿修羅在人間執行任務後離開了，然後人道本性才顯露出來，這阿修羅其實就是人心中的另一個「我」，我們要改革的正是這一個「我」——阿修羅只是一個具像化的術語，它不是另一個人，其實是自己的惡念，在自己的內心深處，只有自己才碰得著它，摸得到、抓得著它，要靠自己去改，別人內心也有自己的阿修羅，要每個人自己管好自己內心的阿修羅，那麼，一個人就可以在犯罪之前，向每一個生命低頭！

迷時師度、悟了自度

——文／伊凡—— 圖／吳振文——

弘忍道：「應該是我為師的來渡（度）你才對！」

惠能哽咽回道：「敬愛的師父，迷時師父來度，悟時惠能自度！」

惠能自小生在南邊，語言不正

今天蒙師付法傳承

已經得度開悟，所以悟時合當自度才是！」

話說惠能題偈，東禪寺上下無不地震，人人爭相讀誦，一時蔚為流行，就連五祖乍聽之下，不由得全身一震，真有這回事嗎？眾僧簇擁之下，弘忍飄然而至。

就在廊前，那看板上的詩偈，真令弘忍通身大震，但隨即舉手輕輕一甩，一副不以為然的口氣，彎腰脫下布鞋，瞬間往板上一擦，不顧僧眾張口乍舌，便道：

「無聊沒見性的詩偈，你們還在大驚小怪，胡來，回去做自己的事，別再起哄了！」

五祖弘忍轉身就走，不等底下弟子不解問道：

「師父……您平常教的，不就是這些意思嗎？怎麼您現在……」

弘忍已經走遠，頭也不回。

弘忍的舉止，眾等張口乍舌，大家都傻楞在原處，眼看那詩偈一片狼籍，字跡模糊，面目全非，好似打中了他們的心頭，大家皺眉不解，但也無可奈何，莫非那獊獠真的也只是濫竽充數，難道好偈與壞偈有天壤之別？

米熟已久，只是欠篩而已

日落了，人羣漸散。

弘忍已經站在碓房門口。

弘忍沈默的站在門口已有一段時



▲惠能見是師父大駕光臨，看著師父的眼睛，目光直視，一點也不畏怯。

候了，他看見惠能腰間繫著石頭，正專注而費勁的舂著穀子。

那時，風兒輕拂著碓房，迎風揚起牆上的圍裙，拍打著木房，發出微微的聲音，爾後，弘忍出聲了：

「求佛之人，當為了求佛而忘身才是啊！」

惠能回頭，一見是師父大駕光臨

，連忙下了碓杠，頂禮後，看著師父的眼睛，目光直視，一點也不畏怯。

弘忍眼光瞄了石臼上的穀子，簡單的問了一句：

「米熟了嗎？」

惠能當下即答：「米熟已久，只是欠篩而已！」



惠能手捧袈裟，想起《金剛經》中不是一再強調►
「凡所有相皆是虛妄」的嗎？

弘忍便不再開口，慢慢踱到石杵旁，手中拿了一隻柱杖，忽然在石杵上敲了三下，敲完便掉頭離去。
夜深人靜，月上中天。

惠能依約，半夜三更，與師相會。

弘忍身披袈裟，早已等候門口。

惠能雙手合十，頂禮完後，師父回到他的蒲團上，示意惠能坐在爲他準備好的對面蒲團，這時，門外籠罩著一片寧靜，爲免旁人發現，門已鎖上，窗已封上，最後連燈蕊也被剪短，留下小撮的火苗，隨著空氣上下搖曳。

弘忍上座，點了點頭，便對惠能示意：

「其實你的悟性根器非同小可，只是我耽心你鋒芒太露，不免遭人加害，爲保護你，我讓你在碓房八個多月之久，又擦掉了你的偈，我對你冷淡視之，一切都爲你著想，你可知否？」

惠能即道：「弟子也知道師父的心意，遂不敢行至堂前。」

弘忍即爲惠能開講《金剛經》。

《金剛經》，是開悟大德修習的密意經典，經中爲破我相、人相、衆生相、壽者相至「應無所住而生其心」，此刻，惠能震駭，他大叫：

「應無所住而生其心！萬法不離

自性哪！啊！師父！何期自性本自清淨！何期自性本不生滅！何期自性本自具足！何期自性本無動搖！何期自性能生萬法啊！」

弘忍眼光一震，心中大樂：

「你已悟得本性，即是大丈夫，足可做天人師佛。」

弘忍知道惠能已見到本性了，惠能已找到回家的道路，並且已回到家門裏面了，那長久大門深鎖的巨宅，那衆生都已斑駁生鏽的大鎖，惠能早已突破，惠能早已不再設防，菩提本無樹，明鏡亦非臺，本來無一物，何處惹塵埃，當初書此偈時，啊！徒衆驚歎，無不嗟訝，各個都說奇哉！不得以貌取人哪！

有情來下種，因地果還在

而今，惠能大悟，五祖弘忍傳他衣鉢，那是一個長型匣子，匣面上雕刻著一朵波羅花，彷彿你可以聞得到它透出來的花香，那刻工精細，線條生動流暢的波羅花啊！

原來匣子裏面正是一襲袈裟，顏色黑中透紅，質料輕如綿花，傳說是出產於印度的木綿花織成，輕巧如絲，邊緣與接縫處，更綴有極細的滾邊金絲，在燈蕊的火苗下，印出絲絲縷縷的金光。

五祖道：「今天傳你頓教法門與

衣鉢，授你爲第六代祖師，你聽我偈：

有情來下種，因地果還生，
無情既無種，無性亦無生。」

惠能手捧袈裟，想起《金剛經》中不是一再強調「凡所有相皆是虛妄」的嗎？

惠能的神情，弘忍收到了，便無奈的語氣道：

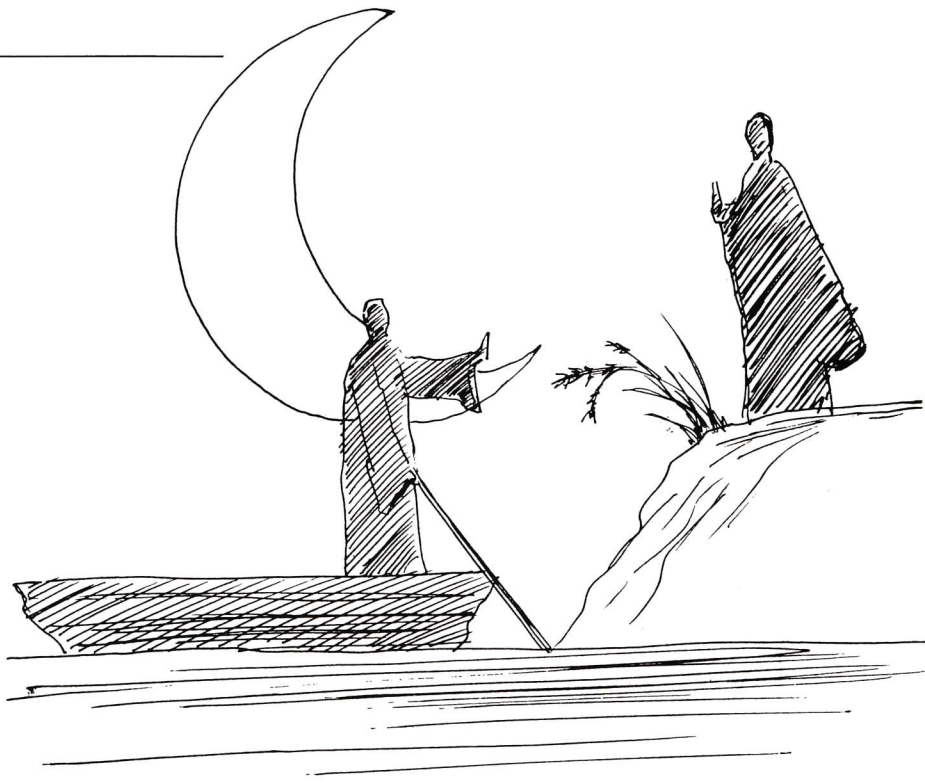
「當初達摩祖師來中土，無人相信無上心法，所以他以這襲袈裟，作爲傳法的信物，使人們相信祖師是有傳承的依據，不過——」弘忍又是一陣嘔唏：「從第一尊原始佛，至最後一尊佛，代代都是以心印心，衆生的佛性本心，那裏是由外來的佛祖師尊所能賜傳予你的呢！」

「自心要自求啊！」惠能也是感歎。

「袈裟真是衆生的利誘，我現在傳給了你，也等於把死亡的危險傳給了你，自古傳法，真是命如懸絲，危在旦夕，稍不留神，禍自人出，你要離開，恐怕有人會害你！」

「那我應該往何處去？」惠能神情自若的問道。

「你是嶺南人，可往嶺南處走，還有，逢懷即止，遇會則隱藏起來。」



弘忍師徒在岸邊，臨行依依。▶

「南邊有『懷』和『會』這兩個地方嗎？」

「到時你便分曉，現在就走！」弘忍道。

「走？」惠能一楞「三更半夜？我是南中人，不知山路如何走出江口啊？」

「到了天亮你就走不成了！我送你一程。」

迷時師度，悟時自度

三更已過，月色仍晦。

一路下山，從東山寺到長江岸邊，約莫九十里路，到了隔天午後，師徒倆到了江邊。

然江邊有船，卻沒有船伕，看來要自己親自搖槳了。

上了船，弘忍親自要為惠能搖槳，送惠能過江。

惠能即道：「千萬不要，江上風急浪高，太危險了，讓我來為師父搖槳。」

弘忍卻道：「應該是我為師的，來渡（度）你才對！」

惠能哽咽回道：「敬愛的師父，迷時師父來度，悟時惠能自度！惠能自小生在南邊，語音不正，今天蒙師付法傳承，已經得度開悟，所以悟時合當自度才是！」

弘忍眼眶通紅，心中一片酸楚，

也是哽咽的鼻音答道：「正是！正是！以後佛法由你來普傳，你離開三年後，我會入滅，你向南去，佛難會起，但今已不宜速說，好弟子，你自渡去吧！我就送到此處，不再相送了！」

言畢，師徒倆抱頭哀泣，臨行依依，惠能跪在船頭，向祖叩別，起身撐離江岸：

「師父珍重，弟子走了！」惠能滿臉通淚，撲撲不止。

弘忍又再叮嚀：「你去南方隱遁，千萬不要馬上出來弘法，悟後起修，少則十年，多則十五、六年才可出來弘法，成熟穩定之後，度眾方有經驗，才能將禪門弘揚光大，速去不要回！去吧！」說完，弘忍用衣袖拭去惠能的淚水。

惠能搖槳，點頭允諾。

船向中流前去，弱水三千，只飲那一瓢的惠能，漸漸離岸愈遠……

再說弘忍回到東禪寺後，一連多天不上講堂說法，眾僧揣測不解，派人探測老師父為何不上座說法？那天夜裏，師父究竟到何處去了？又為何不見那南蠻子惠能？至於那宗師的衣鉢，究竟花落誰家呢？

最後弘忍終於開口道：「傳法已南矣！惠能得之！」

此話一出，離題的是，眾僧即從

南下，要去追奪衣鉢。

其中有一僧，俗姓陳，叫做陳惠明，此人先前是四品將軍，性情豪獷粗暴，居然帶著一些跟著他的僧眾，先去追逐衣鉢。

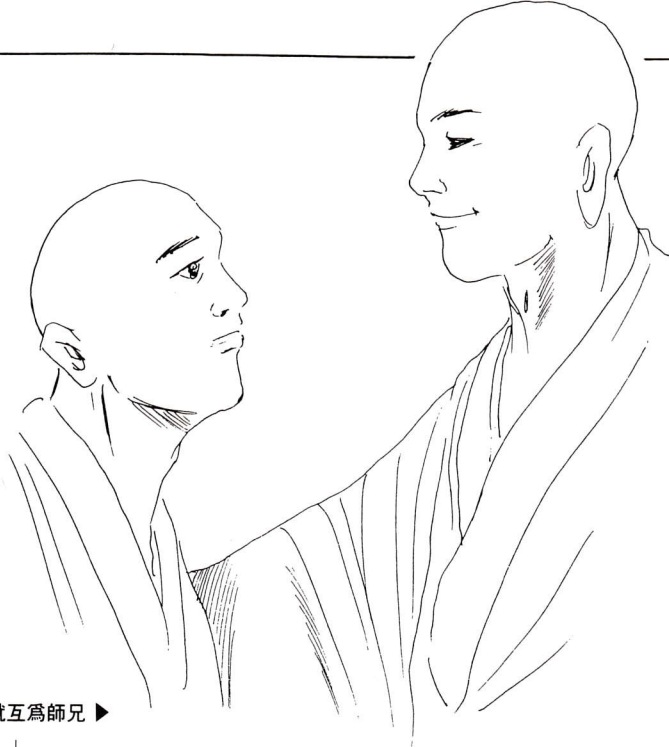
再說惠能，自與弘忍分別以後，渡過長江，沿著鄱陽湖岸，走了數日，到了洪州，也正是今日的江西南昌路，沿途再向南行，經新淦，到一僻靜的小客棧，碰見追逐他的僧眾們，此時，才真正會意為何老師父要他速離東山寺，於是，惠能選擇崎嶇的近路。

惠能走了六百多里，第七天，來到大庾嶺，早已疲憊不支，想這大庾嶺，正是欲去廣東的要道，更是八個多月前從那邊經過此嶺的要路，而今，又要攀登此嶺，然往前望去，前有高嶺，後有追兵，舉步維艱，該是怎麼辦呢？

不思善、不思惡的本來面目

遙望山下，那彎彎曲曲的小道上，突見那個粗漢子陳惠明，怎麼辦？他正領眾前來，而惠能腳步已經不聽使喚，再也走不了，只好打開包裹，取出木匣，故意放在石頭上，旋即躲到草木後面。

陳惠明氣勢正旺，一個人匆匆趕到石頭前，突見木匣，心中大悅，



惠能向惠明說道：「你如此真心，我們原本就互為師兄，那麼讓我們為弘忍大師的道，一同護持吧！」

得來全不費功夫，這不是五祖的傳法衣鉢嗎？

誰知陳惠明逕身去取木匣，那木匣卻像是卡在石頭上，黏得死牢似，怎麼拿，費盡九牛二虎之吃奶力氣，也是拿不動木匣，這不是嚇死人麼？這其中必有什麼異象嗎？

陳惠明心中害怕，忽然良心發現，放聲向四處喊話：

「盧行者！盧行者！請現身吧！袈裟既然拿不動它，證明它正是您本人的傳承信物，我願向您頂禮請法，請為我現身吧！我現是為法而來，不為衣鉢而來！」

惠能終於從草叢走出來，遂坐在盤石上，陳惠明向他頂禮：「望行者為我說法。」眼光充滿懺悔之意。

惠能正色道：「好吧！你既為法而來，就屏息諸緣，一念不生，我將為你說法——」

此刻，風吹葉動，天空浮雲片片，真正的無上心法，一向驚天動地，山河大地都在傾聽，人天護法聽到，也要驚寒，只見良久，惠能調整一下他的坐姿，即道：

「你要直接了當、直指你本心的法——你聽好！不要執著在善惡二業之中，不要去攀涉思想有關的兩極、相對法，就是這樣，當下，這

個真正清淨本心，正是你的本來面目！」

惠明一聽，兩眼發直，頭髮直豎，彷彿山河都在倒旋，彷彿一切世界也已停擺，這麼簡單的法，究竟是什麼無上心法呢？莫非自有衆生以來，一切心法，不假外求，但衆生不相信自己，攀緣外尋？

惠明一陣驚嚇之餘，已經平撫那無以言喻的滋味了，已經言下大悟了，但隨即還問：

「除了這個密意之外，是否還有更祕密的？」

惠能盯著他那好奇的眼神，只有微笑道：

「這麼說吧！當我說得出口時，就已不是祕密了，如果世上真還有更祕密的法，我告訴你，你若返觀自照，其實所有的祕密，就在你自身，也唯有你自己才可以找到。」

惠明深跪於地，頂禮感動：「惠明明白了！」

惠明起身，再問惠能：

「惠明在黃梅東山求法多年，一直未得佛法真諦，未識自己本來面目，今蒙行者開示，真所謂如人飲水，冷暖自知，現在你就是我的師父了！」

惠能卻搖頭道：「既然你如此真心，我們原本就互為師兄，那麼。

讓我們為弘忍大師的道，一同護持吧！」

惠明還想再說什麼時，惠能已將木匣放在布包裡，往身後一背，招手道：「我先走一步了，後會有期！」

惠明突然想起什麼，即在惠能身後喚道：

「師兄，那我現在要往何處去？」

惠能不加思索道：「逢袁則止，遇蒙則居。」

惠能轉身，飄然遠去。

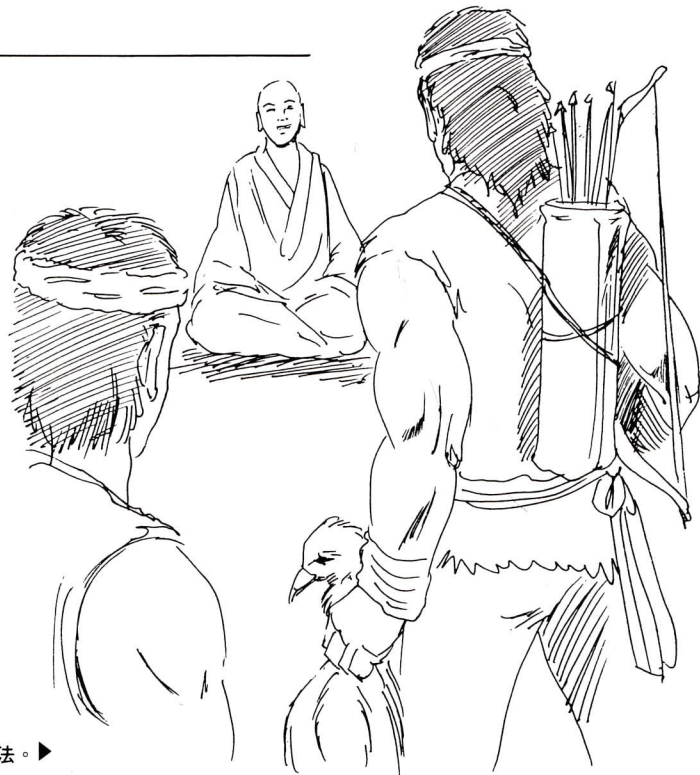
而與惠明上山的一大堆僧衆，突然趕至，見惠明一個人坐在大石上，非常訝異為何不追惠能？

「我已在此等候多時，也問過從南面過來的人，他們都說沒見過此，惠能舂米傷及腰身，一定走不快，也許我們在來時路把他漏過了，我看是往回找比較快。」

衆僧一聽，便紛紛調頭搜尋去了。

而惠明卻往北方而去，此後，獨往廬山，居峯頂寺，直到三年後，才往西南行，來到袁州就止步不前，再說袁州境內有蒙山，惠明便依惠能對他的預言，在此山結庵而居，順便廣結有緣，隨緣度化。

話說惠能翻越大庾嶺，來到廣東



惠能與獵隊為伍，為獵人隨緣說法。▶

地界，舉目所見都是熟悉的家鄉語音和面孔，即下定主意，一心要到曹溪。

逢懷則止，遇會則藏

龍朔二年，約西元六六二年，惠能回到曹溪，但是先前那羣追兵，一路上追趕，並不放過，先前來到寶林寺時，卻被人放火燒林，幸得天降大雨。

惠能只好向西南走去，最後來到四會縣，乾脆隱身在獵人隊中。

其實惠能躲躲藏藏，原本在山中走了一天，遇上了山中的獵隊，問他們此是何地時，那獵老大道：

「這裡的東邊是四會縣境，西邊則是屬懷集縣境，這裏剛好是兩縣交會之間。」

「懷集？四會？」惠能想起了師父不是要他『逢懷即止，遇會則藏』嗎？

從此，惠能與獵隊為伍，十五年來，獵人出門狩獵，惠能則在山坡的草叢中挖野菜、野菓，做竹筒飯，當然也入境隨俗，吃那肉邊菜，並且為獵人們講法。

法性寺當有肉身菩薩現身

唐朝儀鳳元年，約西元六七六年，惠能結束了他的隱居生活，來到

了廣州法性寺。

話說法性寺與寶莊嚴寺，兩寺都是佛門弟子最熱門的掛單處。

寶莊嚴寺，始建於南梁武帝大同三年，約西元五三七年，一直到了宋元符二年，公元一〇九九年左右，大學士蘇東坡來遊，見寺內有六棵老榕樹，遂興緻一揮筆「六榕」二字，明代時便稱此寺為「六榕寺」，那是後話。

再說法性寺離寶莊嚴寺不遠，但規模比寶莊嚴寺更壯觀，原先是西漢南越王趙建德的宅邸，三國時代，吳國虞翻被降謫，而徙居此處，被叫做「虞苑」。

以後，虞翻死後，家人便捨宅為「寺」，命名為「制止寺」，再到唐朝時，才改名為「法性寺」。

其實法性寺的名聲遠播，自東晉到唐朝，印度僧人凡航海來中國的，只要是在廣州登岸的，都會在此駐足傳教。

又有一說，是南朝劉宋時，印度高僧——求那跋陀羅三藏，曾在此立一方石碑，碑文用梵文陰字鏤寫，文字大意是：

「後當有肉身菩薩，於此壇受戒」。

再有一傳，是到了南朝梁天監元年，即西元五〇二年時，又有一印

度高僧真諦三藏，帶來了兩株菩提樹的樹苗，親手摘種在戒壇旁，並告訴該寺的僧眾和住持：

「此後一百廿年，當有肉身菩薩，在此菩提樹下，開演無上佛法，度眾無數。」

聽說當年的僧眾，曾把此預言，奉為「聖旨」，寺中定下了規矩，專人料理戒壇與菩提樹苗，一直到了唐高宗期間，連菩提樹都長得高壯挺拔了。

言歸主角惠能，先是來到寶莊嚴寺，見僧眾稀少冷清，詢問後方發現，他們都跑到法性寺去聽法了。

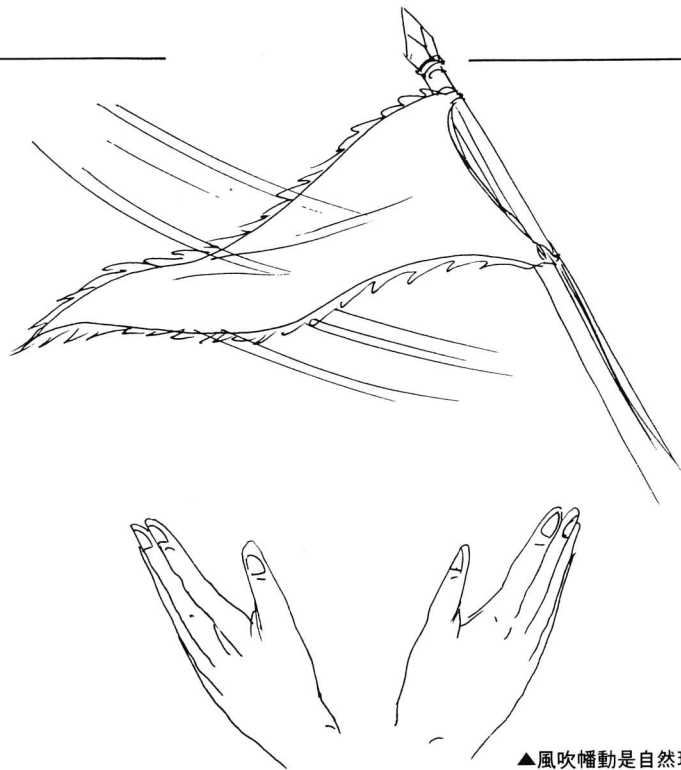
於是，惠能也來到法性寺，一探究竟。

法性寺這一天，真是高朋滿座，座無虛席，從天王殿，一直走到大雄寶殿，可說用「人天鼎沸」來形容那一天的狀況，所有的信徒，大都是從各地趕來聽印宗法師講法。

只見台上的印宗法師，身披深紅的袈裟，在風中揚起的衣角很美，而現場還有樹上的小鳥，從那一頭飛到這一頭，天空乾淨無染，底下萬人鑽動般，今天印宗法師正要開講《涅槃經》。

風動？幡動？抑是仁者心動？

此刻，風吹幡動。



▲風吹幡動是自然現象？還是你的自心顯現呢？

佛教中的「幡」，象徵著諸佛降妖伏魔的慈悲威德，故凡結壇場者，四周皆以幡來裝飾道場。

有一僧說：「你看！風在動！」

另有一僧說：「不！那是幡在動！」

風吹幡動是自然現象？還是你的自心顯現呢？

幡本身不會動，一定是風起幡才揚動。

但另有一派，則說是幡先動，如果幡不動，人們又怎麼知道風來了呢？

衆說紛紜，底下議論不已，惠能站在人羣中，再也不能坐視了，他依著廊柱，大聲的道說：

「辯不甚辯！不是風動，也不是幡動，而是你們的心動了！」

衆皆駭然。

印宗法師延至上席，再相問：

「你怎麼一口斷定是心動呢？」

「當然，世間一切萬象，萬不由六道衆生的心志所幻化出來的，一切現象，皆是由各界心性的不同，而呈現不同的感覺，如果我們只是在枝葉上爭辯真理，那是心外求法，我們應該在根部找真理。」

印宗法師點頭道：「行者定非常人，久聞黃梅的法鉢已經南來，不知是否閣下您——」

惠能連道：「不敢！」

印宗法師於是執弟子禮，並請傳示衣鉢出告衆。

六祖衣鉢，終於告示天下世人。

印宗法師又問：「黃梅交代如何以法傳人呢？」

惠能平靜道：「沒有什麼指授的，唯言見性，不論說禪定解脫。」

印宗面露不解，再問：「何謂『不論說禪定解脫』呢？」

「當你執著論說在禪定或解脫之類的語言相、聲音相、心緣相時，這都是相對法了，不是唯一佛乘的佛法，所謂佛法，是不二之法。」

「那麼，如何是佛法的不二之法呢？」印宗繼續切問。

惠能這時笑道：「您講《涅槃經》時，經中一再提到你一定要明白心性，才能自見佛性，自見自家珍寶，這是佛法的唯一之法。又如同經中高貴德王菩薩對佛請問；他問那些犯了四重禁戒的人，還有那些犯了五逆重罪，以及那些外道，他們是否就會斷善根佛種呢？」

印宗法師聽得投入極了，睜大眼睛，迫切的問：

「他們真會斷善根佛種嗎？」

惠能再開口道：「善根有分兩種，一種是常，一種是無常，而佛性不是常，更也不是無常，故佛性不

是相對的，佛性不斷，這叫做不二，為什麼呢？你們說，如果佛性還有分善或不善的話，那麼這個佛性就有輪迴生滅了，而有輪迴的佛性，就不是不二之法了。如今，凡夫生存在五蘊世界之中，眼前所見就分為善與惡、好與壞，凡夫一定會落入相對分別見中，而真正的智者，了達其本性根本無二，無二之性，就是佛性。」

惠能一口氣說到此處，印宗已經法喜充滿，歡喜合掌道言：「啊！別人講經，猶如瓦礫，而您論義，猶如真金啊！」

於是為惠能剃髮，並轉事惠能為師。

到此，惠能遂於菩提樹下，開了東山法門。

東山法門、頓悟福音

那一年，正是儀鳳元年，正月十五日，法性寺上下，擠滿了佛門四衆，張燈結彩，燃放花炮，除了寺外的人們正在歡度元宵節外，寺內的僧團們，也忙著為惠能法師的誕生而歡騰不已。

，就在菩提樹下，就在那築起的戒壇之上，惠能在蘇州靈光寺慧靜律師、西京總持寺智光律師、荊州天皇寺通應律師等三師的見證之下，



▲惠能在法性寺為大眾開示。

還有兩位東遊漢地的印度高僧——耆多羅律師、蜜多三藏等兩羅漢的證戒之下，惠能受具足戒，正式的出家了。

而儀鳳元年的二月初八，這一天，除了是惠能的受戒大典之日，也正是佛陀的出家日，更巧的又是惠能的生日。

惠能這一天，正值卅九歲。

兩個月後，惠能即在法性寺的菩提樹下，為大眾開示東山法門。

惠能升座說法，萬眾矚目，人山人海，只見他面對眾人的期盼眼神，心中自是感慨萬千：

「今日惠能與史君、官僚、僧尼、道俗同聚一堂，就在今天這法會之中，莫非累劫過去生中，我們都曾經供養諸佛，同種善根，始得頓教之福音啊——」

一番開場白後，惠能幾乎紅著眼眶，他頓了頓，轉化一下自己的情緒，即又道：

「所謂頓教，是先佛所傳，不是我本人自創，但如果你們想得聞無上法寶，首先一定要淨化身口意，你們如果沒有淨心，而充滿疑慮，又如何與先聖感應道交呢？」

其實，諸佛已經重覆一再累述；每個人都有菩提之智，只是因為心迷了，還沒有醒過來而已，不然佛

性那有愚智之別呢！只是迷悟的早晚有別，所以才分出了愚和智的差別啊！我今天再為你們說大智慧到彼岸的方法，很簡單，你們仔細照明，像世人們總是天天說要學大智慧，要學解脫，但大家都只是嘴巴嚷嚷說說，沒有深入自性，當然無法得見眾生本有的自性智慧啊！

重點不在你學多少佛、唸多少經、持多少咒、看多少佛經典籍啊！你們要抓這個重點啊！這就好像你們不斷的吃了一大堆，永遠也沒有飽，肚子是空空的，就是萬劫，也不能得見你們自性啊！

你們要明瞭真正的解脫，是要用心體察，不在口念，你們要提起覺知的照明，這個照明的心，是要你們用心去行，不是用嘴巴去念而已，嘴巴念沒有用啊！口念心行，才能心口相應啊！

佛性沒有善惡美醜大小，更沒有青黃赤白，也沒上下長短，佛性沒有情緒對待，佛性是自性真空，並不是你們放空心思，坐在那邊打坐，那叫無記空！不是這樣的，而是天堂地獄，一切大海須彌諸山，總在空性中。

你們聽得懂嗎？如果你們心行，便會發現一切山河大地、日月星宿、宇宙萬象，萬法皆在空性自性中

，所有的智慧，根本不假外求，皆由你自性吐露，所以迷人才只用口說，而真智人，他會用心去觀照！

觀照什麼呢？這五蘊六塵，如果你們不去攀緣招感，又何來的煩惱不解呢？為善為惡，都是塵勞，你們不要被善惡的框框所綁嘛！一旦你們被那些對待相所束，就出現了矛盾與生滅，如此輪迴不休的修行，也是不究竟，根本錯過自見本性的機會哪！

你們要牢牢記得，一切法，都是方便法，但本性不是從法求得來的，你們要見自己本來面目的話，一定要在一切法中，不取也不捨，自然深入觀照，觀照！觀照！自然會提起你覺知的正念，這正念去修持，就是般若行！

你們今天聞悟頓教，不要執著於在外相上修改來修改去，不夠！你們要於自心常起正見，只要你們常起正見正知的話，請問你們還會打什麼妄想，攀什麼緣嗎？

內外不執，來去自由，去除那執意的心，自然通達無礙，只要你們照我說的去修持，一定明心見性，不要忘記，三藏十二部經，皆在你性中，如你不能自悟，就求善知識指你方法，但自心仍要自悟，無人幫你哪！」



智慧如海

大般若波羅蜜多經 (註：經文係新修大正藏版本)

攝受品(八)

攝受品說明菩薩應於般若如說而行且不遠離

——文／郭韻玲——

般若實在太重要了

沒有了般若 就沒有了方便善巧

沒有了方便善巧 慈悲就無法圓滿的實踐

因為慈悲必須用 實際的行為去傳遞、去感召

般若



無所得

爾時，佛告天帝釋言：

「憍尸迦！若善男子、善女人等能於如是甚深般若波羅蜜多，至心聽聞、受持、讀誦、精勤修學、如理思惟、書寫、解說、廣令流布，是善男子、善女人等身常安隱心恆喜樂，不為一切災橫侵惱。復次，憍尸迦！若善男子、善女人等於此般若波羅蜜多，受持、讀誦、親近供養、如理思惟、書寫、解說、廣令流布，是善男子、善女人等若隨軍旅交陣戰時，至心念誦如是般若波羅蜜多，不為刀杖之所傷殺，所對怨敵皆起慈心，設欲中傷自然退敗，喪命軍旅終無是處。何以故？憍尸迦！

是善男子、善女人等不離一切智智心，以無所得為方便，長夜修習六波羅蜜多，自除貪欲刀杖，亦能除他貪欲刀杖；自除瞋恚刀杖，亦能除他瞋恚刀杖；自除愚癡刀杖，亦能除他愚癡刀杖；自除惡見刀杖，亦能除他惡見刀杖；自除纏垢刀杖，亦能除他纏垢刀杖；自除隨眠刀杖，亦能除他隨眠刀杖；自除惡業刀杖，亦能除他惡業刀杖。

憍尸迦！由此緣故，是善男子、善女人等設入軍陣，不為刀杖之所傷殺，所對怨敵皆起慈心，設欲中傷自然退敗，喪命軍旅終無是處。

（P568 I 欄18行～II 欄10行）

此時佛陀告訴天帝釋說：如果善男子、善女人等能於如是甚深般若，至心聽聞、受持讀誦、精勤修學、如理思惟、書寫解說、廣令流布，那麼這樣的善男子、善女人等就會身體穩健、心中恆常感到喜樂，不會被一切的災害橫阻所侵犯惱害。

佛陀又對天帝釋說：這樣的善男子、善女人等如果不巧適逢戰爭時，只要至心念誦如是般若，就不會被刀杖傷害殺死，敵人會生起慈悲心，就算想傷害菩薩也會自然戰敗而退。為什麼呢？因為這樣的菩薩沒有離開一切智智心，以無所得為方便善巧，日夜精勤修習六度，能夠自己調伏棄除貪欲、瞋恚、愚癡、惡見、纏垢、隨眠、惡業刀杖，也能調伏棄除他人的這些刀杖。所以才能於戰爭中不為刀杖所傷害。此段經文，說明至心念誦的大利益：能於戰爭中安然度過危險，甚至調伏敵人的瞋恨，轉化為慈悲。表面看起來，這真是無稽之談啊！在充滿

殺戮之氣、瞋恨戾氣的戰場上，殺得你死我活都來不及了，那有時間去想到什麼般若不般若的，但事實上，我們一定不能忘記一切戰爭的本質是什麼？那是瞋恨，唯有瞋恨會感召殺業，如果瞋恨心消弭殆盡，殺業也自然而然化解，故知人類如果想擁有真正的世界和平，就一定得從每一個人的內心作起，只要心中沒有了瞋恨，殺業自然而然就不會形成，故一切的天災人禍，其實真正的源頭不在外在，而是在我們每一個人的內心，只要我們繼續瞋恨，天災人禍就不可能有停止的一天，所以啊！佛法是有大用的，大用到可以拯救整個世界的命運，如果人類繼續互相瞋恨，甚至瞋恨手無寸鐵的動物，那麼，這個世界無疑是大苦聚的煉獄。然而，只要我們真正懂了般若的真義，真正的不再執著於一切，不再抓著瞋恨的執著不放，那麼，有那麼一天，真的有那麼一天——世界和平，人類互愛。

復次，憍尸迦！

若善男子、善女人等不離一切智智心，以無所得爲方便，常於如是甚深般若波羅蜜多，至心聽聞、恭敬供養、尊重讚歎、受持、讀誦、如理思惟、精勤修學、書寫、解說、廣令流布，是善男子、善女人等一切毒藥、蠱道、鬼魅、厭禱、咒術皆不能害，水不能溺，火不能燒，刀杖、惡獸、怨賊、惡神、眾邪、魍魎不能傷害。

何以故？憍尸迦！

如是般若波羅蜜多是大神咒，

如是般若波羅蜜多是大明咒，

如是般若波羅蜜多是無上咒，

如是般若波羅蜜多是無等等咒，

如是般若波羅蜜多是一切咒王，

最上最妙無能及者，具大威力能伏一切，不爲一切之所降伏。

是善男子、善女人等精勤修學如是咒王，不爲自害，不爲害他，不爲俱害。

所以者何？是善男子、善女人等學此般若波羅蜜多，了自他俱皆不可得。

憍尸迦！是善男子、善女人等，

學此般若波羅蜜多大咒王時，不得我，不得有情，不得命者，不得生者，不得養者，

不得士夫，不得補特伽羅，不得意生，不得儒童，不得作者，不得受者，不得知者，不得見者。

由於我等無所得故，不爲自害，不爲害他，不爲俱害。

（P568 Ⅱ 欄11行～Ⅲ 欄3行）

佛陀繼續開示：如果善男子、善女人等不離一切智智心，以無所得爲方便善巧，常於如是甚深般若，至心聽聞、恭敬供養、尊重讚歎、受持讀誦、如理思惟、精勤修學、書寫解說、廣令流布，這樣的善男子、善女人等，一切的毒藥、放蠱、鬼魅、厭禱、咒術都不能加害於他們，水不能漂溺，火不能焚燒，刀杖、惡獸、怨賊、惡神、一切的邪怪魍魎都不能傷害他們。爲什麼呢？因爲般若是大明咒、無上咒、無等等咒，是一切咒王，是最上、最妙，沒有能夠超越它的，具有無比的威力能夠調伏一切，而不爲一切所降伏。而這樣的善男子、善女人等精勤修學如是咒王的話，就不會作出害自己、害別人或自他兩害的事。爲什麼呢？因爲他們學習此般若，深深明了自己與他人都是不可得。所以他們學此般若大咒王時，不執著於我、有情、命者、生者、養者、士夫、補特伽羅、意生、儒童、作者、受者、知者、見者，由於我乃至見者，其實皆無所得，既深明此理，所以能夠不作害自己、害別人或自他兩害的事。

此段經文，說明般若實在是太殊勝了，不但能避開戰爭的傷害，還能避開毒藥乃至魍魎的各種侵害。而且如同心經所說：「故知般若波羅蜜多，是大神咒、是大明咒、是無上咒、是無等等咒，能除一切苦，真實不虛」，故本段也稱讚般若爲最上、最妙、無能及者，並稱其爲大咒王，因爲只要學會此咒王的人，就不會再作出任何害自己、害別人或自他兩害的事情。而能夠不再傷己、傷人或兩傷的人

，實在太稀有了，爲什麼呢？其實人的一生中，往往都在作一些有傷害性的事情，例如明明知道喝酒傷害自己寶貴的健康，可是還有許多人藉著各種理由不斷來傷害自己的身體；例如明明知道發邪火是傷害別人的行爲，可是每當自己情緒不好時，就忍不住要把這股不平衡發洩在別人的身上；又例如打架是兩害的事情，可是真正瞋恨心起來的時候，也不顧是否真的值得如此作，都還是非常“勇敢”的去傷害自己，也同時傷害別人。可見，人要作到完全不傷害自己、不傷害別人，不自他傷害，是多麼的不容易啊！

而經文中譽爲「大咒王」的般若，則是讓我們不再作傷害性事情的靈丹妙藥。只要擁有般若，就等於擁有無往不利的法寶，爲什麼呢？因爲一切的傷害，都來自於執著；而一個沒有任何執著的人，就是一個沒有任何傷害性的人；因爲人總是渴望著得，恐懼著失，可是一旦執著於得，萬一“失”的狀況來臨了，就會變得不平衡，那麼站在這個相對的世界來觀察的話，不平衡的力量一定會感召更多的不平衡，例如一個瞋念會引發更多的瞋念，一個貪念會引發更多的貪念，一個愚蠢的主意會引發更多愚蠢的主意……在這樣的原則運作之中，怎麼可能沒有傷害產生呢？於是我們總是自己傷害自己很深，自己傷害別人也很深，最糟糕的是每一個人都有因緣甚深的親友，由於傷己又傷人，於是又作出許多兩傷很深的事情，看清楚這樣的狀況，便會明白一個不傷己、傷人、兩傷的人，是多麼稀有難得。而

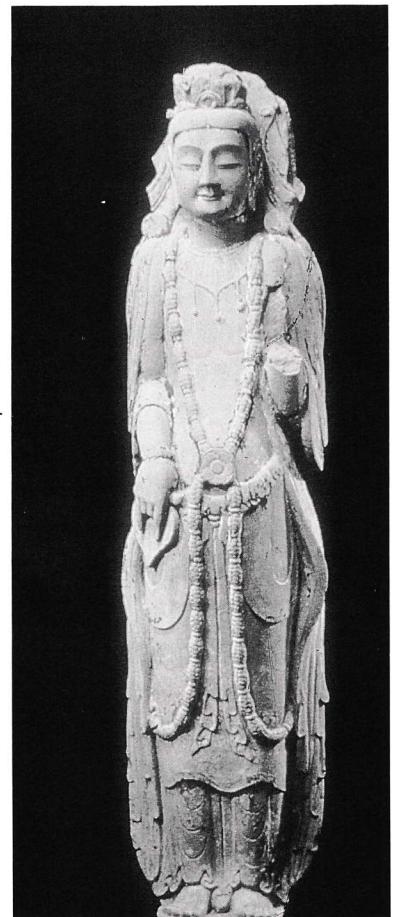
唯有擁有般若，才能成為這樣一個完全沒有傷害性的人，因為擁有般若的人，看清萬事萬物的本質即空，是無須執著的；既無需執著於得，也沒有必要執著於失，因為得失的本質都是一樣的，沒有分別，是因為沒有看清楚本質，所以才分別，而一旦分別，就落入有無，緊接著就落入得失，得失一產生，痛苦一定產生，痛苦一產生，傷害也就接踵而至。所以啊！如果我們真的想離開這樣傷己、傷人、兩傷的生命陷阱，我就必須擁有般若，故般若是最上、最妙、無能及者。

憍尸迦！是善男子、善女人等，
學此般若波羅蜜多大咒王時，於我及法雖無所得，而證無上正等菩提，觀諸有情心行差別，
隨宜為轉無上法輪，令如說行皆獲饒益。
何以故？過去菩薩摩訶薩衆，於此般若波羅蜜多大神咒王。
精勤修學，已證無上正等菩提，轉妙法輪度無量衆。
未來菩薩摩訶薩衆，於此般若波羅蜜多大神咒王。
精勤修學，當證無上正等菩提，轉妙法輪度無量衆。
現在十方無邊世界有諸菩薩摩訶薩衆，於此般若波羅蜜多大神咒王。
精勤修學，現證無上正等菩提，轉妙法輪度無量衆。
(P570 I 欄9~20行)

佛陀繼續開示：這樣的善男子、善女人等學此般若大咒王時，雖然於我及法都無所得，可是卻因而證得無上正等正覺，能夠觀察一切有情衆生的心行差別，隨順權宜而為其轉動無上法輪，令其如說而行都能夠獲得莫大的助益。為什麼呢？因為般若實在有太利益，過去、未來、現在的菩薩衆於此般若大神咒精勤修學，皆已證、當證、現證無上正等正

覺，轉妙法輪，度無量衆。

此段經文，說明般若能夠證得無上正等正覺，而這正是學佛的目的，可見般若多麼擁有大能大用，而且不論過去、現在或未來的菩薩，都是靠精勤修學般若而成就的，可見除非不想成就，如果想要擁有成就，就一定得精勤的修學般若，否則是不可能成就，更不可能轉妙法輪，度無量衆了。



圖／故宮雕塑別藏特
展4／8~12／31

復次，憍尸迦！
若善男子、善女人等於此般若波羅蜜多，
至心聽聞、受持、讀誦、精勤修學、如理思惟、書寫解說、廣令流布，
是善男子、善女人等隨所居止國土、城邑、人及非人，不為一切災橫疾疫之所傷害。
所以者何？是善男子、善女人等隨所住處，為此三千大千世界及餘十方無量無數無邊世界。
所有四大王衆天、三十三天、夜摩天、睹史多天、樂變化天、他化自在天、梵衆天、梵輔天、
梵會天、大梵天、光天、少光天、無量光天、極為淨天、淨天、少淨天、無量淨天、遍淨天、廣天、少廣天、
無量廣天、廣果天、無煩天、無熱天、善現天、善見天、色究竟天。
并諸龍神、阿素洛等常來守護，恭敬供養、尊重讚歎，不令般若波羅蜜多大神咒王有留難故。
復次，憍尸迦！
若善男子、善女人等書此般若波羅蜜多大神咒王。
置清淨處，恭敬供養、尊重讚歎、雖不聽聞、受持、讀誦、精勤修學、如理思惟，
亦不為他開示分別，而此住處國邑、王都、人非人等，不為一切災橫疾疫之所傷害。
所以者何？
如是般若波羅蜜多大神咒王隨所住處，為此三千大千世界及餘十方無量無數無邊世界所有四大王衆天。

乃至色究竟天。并諸龍神、阿素洛等常來守護，恭敬供養、尊重讚歎，不令般若波羅蜜多大神咒王有留難故。

憍尸迦！是善男子、善女人等但書般若波羅蜜多大神咒王置清淨處，

恭敬供養、尊重讚歎，尚獲如是現法利益，

況能聽聞、受持、讀誦、精勤修學、如理思惟，及廣爲他開示分別！

當知是輩功德無邊，速證菩提利樂一切。

憍尸迦！若善男子、善女人等怖畏怨家、惡獸、災橫、厭禱、疾疫、毒藥、咒等，

應書般若波羅蜜多大神咒王，隨多少分香囊盛貯，置寶篋中恆隨逐身恭敬供養，

諸怖畏事皆自消除，天龍、鬼神常守衛故。

憍尸迦！譬如有人或傍生類入菩提樹院或至彼院邊，人非人等不能傷害。

所以者何？過去未來現在諸佛。

皆坐此處證得無上正等菩提，得菩提已施諸有情無恐無怖身心安樂，

安立無量無數有情，令住人天尊貴妙行；

安立無量無數有情，令住三乘安樂妙行；

安立無量無數有情，令現證得或預流果、或一來果、或不還果、或阿羅漢果；

安立無量無數有情，令當證得獨覺菩提或證無上正等菩提。

如是勝事皆由般若波羅蜜多威神之力，是故此處一切天、龍、阿素洛等皆同守護，供養恭敬、尊重讚歎。

當知般若波羅蜜多隨所住處。

亦復如是，一切天、龍、阿素洛等常來守護，供養恭敬、尊重讚歎，不令般若波羅蜜多有留難故。

當知是處即眞制多，一切有情皆應敬禮，

當以種種上妙花鬘、塗散等香、衣服、繒絡、寶幢、幡蓋、衆妙、珍奇、伎樂、燈明而爲供養。

（P570 I 欄21行～III欄14行）

佛陀於本品最後一段開示：這樣的善男子、善女人所在之處，不爲一切災橫疾疫所傷害。爲什麼呢？他們被所有龍天護法常來守護、恭敬供養、尊重讚歎，不令般若大神咒王遭到任何的留難。又如果善男子、善女人等書此般若大神咒王，置於清淨之處，恭敬供養、尊重讚歎，雖然沒有聽聞、受持、讀誦、精勤修學、如理思惟，也沒有爲別人開示，但也能夠不被一切災橫疾疫所傷害，爲什麼呢？如前一樣受到龍天護法的守護的緣故。所以何況還能聽聞受持、讀誦、精勤修學、如理思惟並且廣爲別人開示，當知這樣的人功德無邊，能夠迅速證得菩提，利樂一切人天。而且如果怖畏怨家、惡獸、災橫、厭禱、疾疫、毒藥等，可以書寫般若大神咒王置於香囊之中或置寶篋中，隨身而恭敬供養，那麼一切怖畏之事皆會自動消除，因爲天龍鬼神常常

守衛的緣故。就好比如果有人或傍生到了菩提樹下或院邊，那麼人與非人都不能傷害，爲什麼呢？因爲過去、未來現在的諸佛，都是生在此處證得無上正等菩提，得到菩提後施給有情衆生無恐無怖，讓他們身心安樂，安立無量無數的有情，令其安住於人天尊貴妙行，三乘安樂妙行、現證四果、當證獨覺菩提或無上菩提，這些殊勝之事都是由般若的威神力，所以一切龍天皆同守護，當知是處就宛如眞佛塔，一切有情皆應禮敬，當以種種上妙花鬘乃至伎樂燈明而爲供養。

此段經文，說明恭敬禮讚供養般若的殊勝利益，能感得龍天護法的大力護持，更何況是精勤修持；故知般若，能夠感召無量無邊的功德福報，能夠帶來不可思議的證量，故我們真的宜甚深珍惜、珍愛般若，並身體力行的擁有它、實踐它。☸

大般若經各品綱要：

第二十六品 學般若品（卷85～89）

說明善現菩薩智慧甚深，不壞假名而說法性。

第二十八品 歎衆德品（卷98・98）

說明菩薩所行般若是大、無量、無邊波羅蜜多，能夠證得無上正等菩提。

第三十品 校量功德品（卷103～108）

說明般若的功德無量無邊，甚至供養般若經典比供養佛陀舍利還要殊勝廣大。

第二十七品 求般若品（卷89～98）

說明修行般若當於大菩薩的開示中求，並以佛陀爲依歸。

第二十九品 攝受品（卷99～103）

說明菩薩應於般若如說而行且不遠離。

第三十一品 隨喜迴向品（卷168～172）

說明一個菩薩應如何以無所得爲方便善巧，修好隨喜迴向法門。

清心靜坐《問答式》

— 文／鄭鴻祺 —

第77問：靜坐當中如何對治心的狀態？

定義：在靜坐中，「心」的狀態雖然千變萬化，但可以歸納成「清醒」、「昏沈」、「睡眠」、「入定」四種狀態。

知見：通常「清醒」、「昏沈」、「睡眠」這三種狀態居多，「入定」則甚為稀有。這些狀態並不是我們想要就一定會達到，都是自自然然產生的。

分析：幾乎每個人都會「在意」自己的狀態，“排斥”昏沈、睡眠、妄念紛飛的狀態，“喜歡”入定，但是不管是“排斥”與“喜歡”，二者皆是執著，也就是「分別」。

結論：靜坐中要對治的就是「分別」的心，而不是狀態，所以不要在意靜坐的種種景象，只要持之以恆，快快樂樂的坐著，總有一天，禪定的境界，會超出自己的想像。



圖片提供／賴純純・空雲



做佛教徒 咒語可以與法界相應

做世界公民 英文可以與世界溝通

做世界的佛教徒 請來上佛學英文教室!!

Lesson Five

第五課

——指導／般若居士——

——譯／圓毅——

Text

Eight Commandments - Part II

2. Practicing

According "Buddha's Teaching about the Eight Commandments Sutra", the eight commandments or precepts are the following:

(1) No killing

Do not kill any sentient beings. Strictly speaking, it includes that one should not eat any meat.

(2) No robbing

Do not rob or entice someone else to rob anything. Strictly speaking, it includes that one should not steal anything.

(3) No sexual misconduct/adultery

Do not transgress any sentient beings. Strictly speaking, it includes that husband and wife should not do sexual intercourse at improper time and place.

(4) No falsely speaking

Do not tell lies and speak foul words. Strictly speaking, it includes that one should not have sexual or meaningless talks.

(will be continued) ,

課文

八關齋戒 (二)

二、實修

八關齋戒按照「佛說八關齋經」的說法，共有以下八項：

(一) 不殺

即不殺害一切眾生，嚴格的包括不食一切眾生肉。

(二) 不盜

即不搶奪，也不教人搶奪，包括不偷竊。

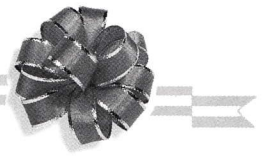
(三) 不淫

即不邪淫，嚴格的包括夫婦間的非時、非地、非處。

(四) 不妄語

即不說謊話、髒話，嚴格的包括不說綺語、無意義的話。

<待續>



Word Bank

Sentient beings: Sattva in Sanskrit, those who are endowed with consciousness.

字彙

眾生：梵語「薩埵」，又譯作「有情」。

Sentence Pattern

S. + V. + *that* + noun clause

S. + V. + noun clause

句型

主詞 + 動詞 + *that* + 名詞子句

主詞 + 動詞 + 名詞子句

分析：

That is often omitted before a noun clause which is the object of a verb, especially in informal style

當名詞子句作為動詞的受詞時，其關係詞 *that* 通常可被省略，特別是在非正式或通俗形式。

例句：

Everybody knows (that) success doesn't grow on trees!

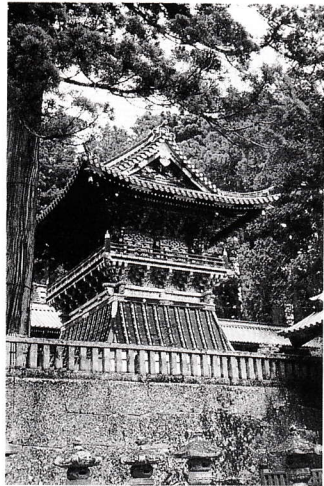
任何人都知道，成功不會長在樹上的！

Activities 練習作業

Please omit *that* from the text of Eight Commandments.

請將 *that* 自八關齋戒中略去。





佛學日文教室

印度人創立佛教 中國人發揚佛教

卻由日本人編了一套舉世公認的 大正藏與望月佛教大辭典

悠遊智慧如海的佛學經典 日文是如魚得水的利器

だいご 第五課

—— 譯／許明銀（法光佛教文化研究所教務長） ——

ほんぶん 本文

じっしゅう 《實修》

はつ かん さい かい ぶつ せつ はつ かん さい きょう きょう せつ したが い
八關齋戒は《佛說八關齋經》の教説に従って、以
か やつ こう もく あ すなわ
下の八つの項目が有る。即ち：

いち ふっせつしやう 一、不殺生

すなわ いっ さい い ころ げん かく てき い
即ち、一切の生きものを殺さない。嚴格的に言えば
すべ しゅ じやう にく ふく た
、凡ての眾生の肉を含めて食べない。

に ふちゆうとう 二、不偷盜

すなわ うば と うば と げん かく てき
即ち、奪い取らないし、奪い取らせない。嚴格的に
い ぬす ふく
言いば、盜みを含めてしない。

さん ふ じゃ いん 三、不邪淫

げん かく こき い ふ うふ あいだ とき あら ち
嚴格的に言えば、夫婦の間に＜時に非ず＞、＜地に
あら ところ あら ふく いん じ
非ず＞、＜處に非ず＞を含めて姪事をしない。

よん ふ もう ご 四、不妄語

すなわ うそ げ ひん はなし げん かく てき
即ち、嘘をいわないし、下品な話をしない。嚴格的
い き ご つま はなし ふく
に言えば、綺語と詰らない話を含めてしない。

つづ <續>

きぶん 課文

八關齋戒（二）

二、實修

八關齋戒按照「佛說八關齋經」的說法，共有以下八項：

（一）不殺

即不殺害一切眾生，嚴格的包括不食一切眾生肉。

（二）不盜

即不搶奪，也不教人搶奪，嚴格的包括不偷竊。

（三）不淫

即不邪淫，嚴格的包括夫婦間的非時、非地、非處。

（四）不妄語

即不說謊話、髒話，嚴格的包括不說綺語、無意義的話。

<待續>

文法の分析

従^{したが}って：由^{したが}＜従^{したが}う＞(自五)轉來，是「按照、依照、因此」之意。

一切^{いっ さい}(名詞・副詞)，等於＜凡^{すべ}て＞，是「一切、所有、全部」之意。

嚴格的^{げん かくてき}に言^いえ^えば，是「嚴格地說」之意；「嚴格的^{げん かくてき}に」是副詞形，修飾「言^いえ^えば」。

含^{ふく}めて：由＜含^{ふく}める＞(他下一)轉來，這裡可視之為副詞形，乃「含有、包含」之意。

し爲＜並列助詞＞，它的前面接第三變化＜終止形＞，表示列舉作用，有「且、而且」之意。

奪^{うば}い取^とらせ^とない，由＜奪^{うば}い取^とる＞(他五)第一變化＜奪^{うば}い取^とら＞加上使役助動詞＜せる＞(使人...，教人...，讓人...)，再加上＜ない＞否定助動詞而成；爲「不教人搶奪」之意。

嘘^{うそ}を言^いわ^わない，也可以說成＜嘘^{うそ}を吐^つか^かない＞(不說謊話)。

下品^{げ ひん}な：是形容動詞的第四變化＜連體形＞，有「下流的、卑鄙的」之意；其後面接名詞、代名詞(＝體言)。

例文：

交通^{こう つう}ル^るール^{ール}に從^{したが}って運^{うん}轉^{てん}してくだ^{くだ}さい。ルール(rule)

漢譯：請按照交通規則駕駛。

毎日^{まい にち}ぶらぶら^{ぶらぶら}して^{して}いる，從^{したが}ってのん^{のん}びり^{びり}して^{して}いる。

漢譯：每日賦閑著沒事幹，因此悠然自得(逍遙自在)。

私^{わたし}を^を含^{ふく}めて^{めて}十^{じゅう}人^{にん}です。

漢譯：包含我在內，有十個人。

この^{この}經^{きょう}典^{てん}は^は長^{なが}い^いし，分^{わか}り^りに^にく^くい^いです。

漢譯：這部經典很長，而且不容易了解。

下品^{げ ひん}な^な話^{はな}を^をし^しない^{ない}で^でくだ^{くだ}さい。

漢譯：請不要說下流的話。

詰^{つま}らない^{らない}事^{こと}を^を氣^きに^にし^しない^{ない}で^でくだ^{くだ}さい。 *＜ないでください＞(請不要...)

漢譯：請不要介意微不足道的事。

詰^{つま}らない^{らない}人^{ひと}

漢譯：無聊的人；不值取的人。

優美散文解讀

心經

Heart Sutra

文／韻玲 by Yung-ling

譯／守強 Translator/Shou-chiang



震旦文教基金會藏

故宮雕塑別藏特展4/8~12/31

心經，是以智慧著稱的經典

Heart Sutra is well-known because of its theme never leave wisdom.

英文，是世界性的溝通工具

English is a world language for communication.

「優美散文解讀心經」的漢英對照單元連載

The editors would like to introduce our readers a translation serial
“Elegant Prose to Clarify Heart Sutra”

大家不妨一字一句的來學習

Let us study together word by word and sentence to sentence.

給自己多一種廣結善緣的機會！

Give our life an opportunity relating to grand link of good conditions.

色即是空 Form itself is Emptiness.



馬明心菩薩開示 廣弘明教錄卷之三

萬事萬物的本質是空，
宇宙中的森羅萬象，從日月星辰到草木蟲魚，
一切的一切，都是色相，
而色相的背後所蘊含的真理就是空，
所以有即是空，也就是“色即是空”。
此句是從前句“不異”推演而來。
“不異”就是“等於”，
“等於”就是“即是”。

故不論正說、反說，都是在在說明“緣起性空”的真義。

The real state of all things is Emptiness. The countless aspects, forms and natural phenomena of the world, their essence is Emptiness. The sun, the moon, stars, grass and trees, insects and fish,..... etc., all above belong to the category of Form. The real meaning concealed behind Form is Emptiness. Therefore, Existence itself is Emptiness. In other words, Form itself is Emptiness.

The sentence pattern "***X itself is Y***" that infer from the sentence pattern "***X doesn't differ from Y.***"

"Doesn't differ from" is "equal to".

"Equal to" is "itself is".

No matter in what sentence pattern, all the subsequent conditions or environmental causes (Hetupratyaya in Sanskrit term) which influence your life are Emptiness of their nature. "***The nature of ¹⁸Hetupratyaya is Emptiness***" is the truth of the world.

Note:

18.Hetupratyaya (causes, ¹⁹twelve Nidanas that are the concatenation of causes and effects in the whole range of existence)

19.The twelve Nidanas (they are the twelve links in the chain of existence: Ignorance, Action, Consciousness, Name and form, the Six sense organs, Contact or Touch, Reception or Feeling, Thirst or Desire, Grasping, Being or Existing, Birth, Ageing and death)

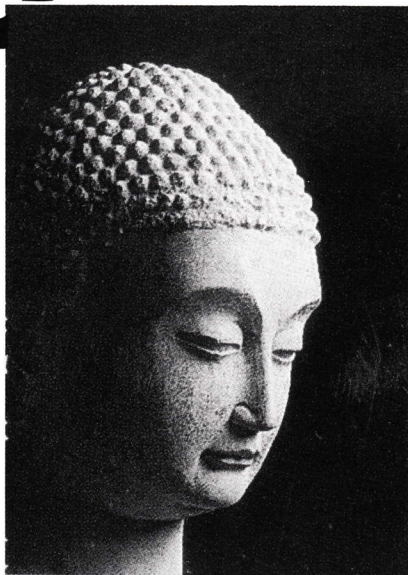


Buddhism V.S. Anthropology

written by Lian-Juh Shih
translator by Tzu-Fan Chen

(中文原文見本雜誌 p.16)

佛



人

圖／故宮雕塑別藏特展4／8～12／31

The importance of anthropology consists in developing the research of specific characteristics of human being and the compatible relationship between environment and individuals. The anthropologists who care about peoples and whole human beings have the same spirits with the Mahayana Bodhisattva in Buddhism. Both care about the subject of "human" and know that we can find the solutions of mankind's problems only after we understand very clearly what happens and the knowledge of human beings.

Anthropologist V.S. Buddha

The anthropologist in previous times has a noble name, "Mr. Al-mighty", because they have knowledge in many aspects including nature science, philosophy and social science. An anthropologist is a trained observer who has sensitive ability of thinking and judgment. He is good at analyzing the messages and data he gets. From the point of Buddhism, these characteristics are so called the ability of "vipassana". Many anthropologists spend much time in collecting data, analyzing these data, and then make objective judgment. In another word, an anthropologist is one who gets knowledge by observation and experiments. Buddha is an objective observer and knows every thing in the universe very completely and clearly. All of his words is the result of wisdom comes from his personal observation and practice.

Buddha V.S. Anthropologist

The anthropologist's knowledge of mankind comes from segmental data of investigation and observation on limit groups. Because the quantity of data and the range limit the both mentioned above, different branches, methods of research and conclusions appear. Buddha knows mankind from heart. "Everything in the universe is made by heart." By understanding heart, Buddha knows completely all men's behaviors developed from the heart.

The subject of origin and evolution of human's life that anthropologists care about is studied from biology and culture. The problems of human's origin and future are supposed by concrete data from investigation, inheritance, environment and culture. But the reality and correction still can't escape from the limits of the quantity of data and the range of sampling.

The method of study they used is to suppose the results from causes. On the other hand, Buddha explain the origin of life by the law of cause and effect and it applies to mankind and all things in the universe unlimitedly. Why? Because Buddha made it from the "cause", not from results backward to causes like anthropologists do. The "causes are known, thereafter, the results caused by it are naturally understood.

——文／王一眞——

有時用冷靜的心情，來觀照這顆生滅遷流的心。同樣的一顆心的作用，會有兩面的作為，這麼分明。一個是理性的，清晰的，自覺的，清楚的，看著另一個生滅的，變動的，莫名其妙的心，清晰的，明照的心，有如太陽般，清楚的照耀著萬物的變動。一直守在那裏照著，當萬物（生滅心）在裏頭竄動時，它像貓捕鼠般，伺機而動，永無法逃脫它的照耀之下。只要時常觀，時常照的話，那顆明覺的心，就像晨初的太陽般，漸漸顯露頭角了。

心的訓練，要透過生活的經驗去觀照，其生滅、起伏與消失。主要是保有心的安詳、寧靜、自在、涅槃的心境，因凡夫的身心，在根塵對觸，所產生的意識、感覺，是混亂的。而使心不能回歸自然的狀態。所以透過對塵境的起伏，來了解現有的情形。而了知其變動的因緣中，去降伏心，而回歸法性的本然。這是我人當持之以恆訓練的。所以由行、住、坐、臥中，去了知身心種種情況，內觀它，調伏它，由動中時刻修練自己的專注力，時刻保持正念、清醒、自覺的掌握。隨時保有明晰狀態，達到活在當下，掃除三心、四相。保有道的自然運轉。

面對自己分析、解剖、所知、或不知的一切，讓一切所有的東西傾囊而出，是一件非常愉快、輕鬆的事。無念時，會因沒有負擔而輕鬆。有問題，會因得到解答，得以調和，沒有掛礙，而歡心愉

快。或除去心中負荷時，那種無事掛心頭的感覺，才是最顯內心的輕安呢？倘若擁有豐富的物質生活，但身心不能得以輕鬆無所掛礙，那

一切的歡喜也是短暫的。若能擁有這種輕安的喜悅，那是無時不刻會讓人得以會心的一笑呢？內心得以充滿無限的法喜。

時常去發掘內心較隱秘處，讓它直顯無遺，減少其陰暗面，而顯出其光明面來，讓它明朗化。這種深植在潛意識中的無明業種子，全部挖掘出，才知道有些什麼東西，而不做為輪迴的種子，而生生世世只在陰暗中進行，而不是走向光明的。衆生有病，都病在無知的關係中，而又執著不化。習染越深，無明越重，業力越大。而身心所將遭受的苦，也永無出期。如此因緣何等可怕啊！

過分「動」的人，只因「心」找不到一個與其相應的東西



攝影／吳錫文

，所以才不斷的往外尋覓，借外境來刺激，來滿足六根感官的需求，而使「心」短暫獲得安定。但這畢竟只是治標，不能治本，心在最初的不安定，只因沒有目標，沒有著落點。加上由於對欲望的需求無度，所以不斷向外攀緣，來滿足六根。由於六識的作祟，又無正知見的轉化，人心的紊亂異常，而造成心的不能安定。如今我們要做的，就是讓其安定下來，而不再有煩惱、痛苦、不安的跟隨。所以首重的就是剷除無謂的慾望加身，明了類惱的根源與執著對象。如此反覆觀照，了知心的條件增加了，就能掌握自己的身心，使心能安撫下來，而不再奔馳於六塵之中，隨境而轉了。

歡喜與你相遇!!

因為我們堅持理想

用我們最誠摯的心 用功的努力 來持續真善美的理想

即日起至86年6月底止

免費送給——

為我們理想加油的親愛讀者

贈送額外一期金色蓮花雜誌

贈送價值 750 元的單段式電子念佛機

贈送價值 1350 元的五合一電子念佛機

(贈品掛號郵寄到府，免付郵資，心意誠摯)



金色蓮花雜誌社

台北市忠孝東路四段 50 號 3F、4F

戶名：金色蓮花雜誌社

郵撥帳號：17029118

訂閱服務專線：(02)778-7433

訂閱服務傳真：(02)778-1135

WWW 網址：http://www.glotus.com.tw/

E-mail：glotus@ms2.hinet.net

零售每本／110 元

訂閱半年／660 元 (贈送額外一期金色蓮花雜誌)

訂閱一年／1,100 元 (贈送價值 750 元的單段式電子念佛機)

訂閱二年／2,000 元 (贈送價值 1350 元的五合一電子念佛機)